Este manual lo familiarizará con la operación y mantenimiento de su nuevo vehículo. Le proporcionará también importante información de seguridad. Léalo cuidadosamente y siga las recomendaciones para que su vehículo opere en forma segura y sin problemas.

Un taller autorizado, que conoce su vehículo mejor y está dedicado a su completa satisfacción, será quien el proporcione el mejor servicio.

Considere este manual una parte permanente de su automóvil nuevo. Deberá permanecer en el vehículo en todo momento, incluyendo el momento de reventa.

Muchas gracias por elegirnos.

AVISO IMPORTANTE

Por favor lea este manual y siga las instrucciones cuidadosamente.

⚠: Este es el símbolo de alerta de seguridad utilizado para advertirle de riesgos potenciales, incluyendo lesiones o daños a su vehículo u otra propiedad. Obedezca todos los mensajes de seguridad que estén después de este símbolo.

Durante todo este manual encontrará anotaciones especiales:

- Advertencia
- Precaución
- Nota

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en lesiones serias o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede resultar en lesiones menores o moderadas, o daño a su vehículo u otra propiedad.

NOTA

NOTA indica información que le ayudará con el mantenimiento u otras instrucciones concernientes a su vehículo.

* u (opción)**:** El asterisco y (opción) en este manual significan un elemento del equipo que no está incluido en todos los vehículos. Dichos elementos incluyen opciones de motor, variaciones de modelo específicas para un país, y equipo opcional.

Toda la información, ilustraciones, y especificaciones en este manual se basan en la información de producto más reciente disponible al momento de la publicación.

Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones o diseños en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna.

Este vehículo puede no cumplir con los estándares o reglamentos de otros países. Antes de intentar registrar este vehículo en cualquier otro país, verifique todos los reglamentos aplicables y haga las modificaciones necesarias.

Este manual describe las opciones y revestimientos disponibles en el momento de la publicación. Algunos de los puntos cubiertos pueden no ser aplicables a su vehículo. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información sobre la disponibilidad de opciones y revestimientos.

Las refacciones y accesorios no genuinos no han sido examinados ni aprobados por nosotros. No podemos certificar que las refacciones y accesorios que no son genuinos sean adecuados ni seguros y no somos responsables por los daños causados por su utilización.

Importante: Lea la Sección 1 (“Asientos y sistemas de protección de ocupantes”) de este manual completa y cuidadosamente antes de operar su vehículo.

TABLA DE CONTENIDO

1. **ASIENTOS Y SISTEMAS DE PROTECCIÓN DE OCUPANTES** 1-1
(Información importante sobre cinturones de seguridad, bolsas de aire, asientos para niños y otras características de seguridad)

2. **INSTRUMENTOS Y CONTROLES** 2-1
(Información sobre instrumentos, indicadores y controles del vehículo)

3. **CONDUCCIÓN DE SU VEHÍCULO** 3-1
(Información sobre cómo conducir su vehículo bajo varias condiciones.)

4. **CONTROL DE CLIMA Y SISTEMA DE AUDIO** 4-1
(Cómo operar sus sistemas de calefacción, ventilación, aire acondicionado y audio)

5. **EMERGENCIAS** 5-1
(Información importante sobre qué hacer si tiene un problema mientras conduce)

6. **SERVICIO Y CUIDADO DEL VEHÍCULO.** 6-1
(Información sobre cómo mantener adecuadamente su vehículo.)

7. **PROGRAMA DE MANTENIMIENTO** 7-1
(Información sobre cuándo realizar el mantenimiento del vehículo y las partidas que se deben verificar)

8. **INFORMACIÓN TÉCNICA** 8-1
(Especificaciones del vehículo, tipos de lubricante y otra información útil)

1 ASIENTOS Y SISTEMAS DE PROTECCIÓN DE OCUPANTES

- ¡SIEMPRE USE SUS CINTURONES DE SEGURIDAD! 1-2
- OCUPANTES DEL ASIENTO DELANTERO 1-6
- OCUPANTES DEL ASIENTO TRASERO 1-6
- CINTURONES SEGURIDAD DE TRES PUNTOS 1-6
- PRETENSOR DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD 1-8
- AJUSTE DE ALTURA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD DEL CONDUCTOR 1-8
- CINTURÓN DE SEGURIDAD DE CINTURA DEL ASIENTO TRASERO CENTRAL 1-9
- MUJERES EMBARAZADAS Y CINTURONES DE SEGURIDAD 1-10
- ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS 1-10
- CORREA DE RESTRICCIÓN PARA NIÑOS ANCLAS 1-12
- CABECERAS 1-15
- ASIENTOS DELANTEROS 1-16
- ASIENTOS TRASEROS 1-17
- SISTEMA DE RESTRICCIÓN ADICIONAL (BOLSA DE AIRE) 1-19

¡SIEMPRE USE SUS CINTURONES DE SEGURIDAD!

La protección del ocupante ha sido el enfoque de mucha investigación y desarrollo públicos y privados durante muchos años. Los dos componentes del vehículo que están incorporados al vehículo solamente para protección de los ocupantes en accidentes del vehículo son los cinturones de seguridad provistos en cada asiento y el sistema de restricción suplementaria, o bolsas de aire, provistas en las posiciones del conductor y el pasajero del asiento delantero. Los cinturones de seguridad pueden protegerlo a usted y a sus pasajeros solamente si son utilizados. La bolsa de aire es un dispositivo de protección suplementario que es más efectivo y seguro como dispositivo de restricción cuando se están usando los cinturones de seguridad.

¿POR QUÉ USAR CINTURONES DE SEGURIDAD?

Los cinturones de seguridad son útiles por varias razones distintas:

1) Los cinturones de seguridad sujetan a los ocupantes al vehículo de tal forma que no salgan despedidos durante un accidente.
2) Los cinturones de seguridad sujetan al ocupante al vehículo de tal forma que pueden usar el espacio entre su posición de asiento previa al accidente y el frente del vehículo para desacelerar hasta un paro más gradualmente, conforme sus cinturones de seguridad se estiran y el extremo delantero del vehículo absorbe la energía del accidente se arruga.
3) Los cinturones de seguridad mantienen al conductor en su asiento, de tal forma que el conductor puede tener una oportunidad para recuperar el control en ciertas situaciones de accidente.
4) Los cinturones de seguridad evitan que los ocupantes sean catapultados y lastimen al conductor y a otros ocupantes.

⚠ ADVERTENCIA

- **¡Se ha demostrado que los cinturones de seguridad son la protección más efectiva contra lesiones o muerte en un accidente vehicular!**
- **Como propietario y conductor de su vehículo, debe asegurarse que cada ocupante utilice adecuadamente el cinturón de seguridad provisto en la posición del asiento.**
- **Las mujeres embarazadas y las personas lesionadas y físicamente discapacitadas también deberán usar cinturones de seguridad. Como todos los otros ocupantes, es más probable que sufran lesiones serias o la muerte si no lo hacen.**
- **La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre.**
- **En esta sección se explica por qué funcionan los cinturones de seguridad, cómo usarlos, y cómo ajustar adecuadamente la posición de su asiento. Lea toda la información que se proporciona y observe siempre estas instrucciones y advertencias con el objeto de obtener el beneficio completo de estos sistemas de seguridad.**

POR QUÉ FUNCIONAN LOS CINTURONES DE SEGURIDAD!

Los cinturones de seguridad no pueden funcionar a menos que se utilicen adecuadamente.

Los ocupantes del vehículo se lesionan si las fuerzas que se aplican a sus estructuras corporales que son más grandes que las que el cuerpo puede tolerar sin ser lesionado. Si el cuerpo de una persona se detiene bruscamente, las fuerzas aplicadas a su cuerpo serán grandes, mientras que si el cuerpo es detenido gradualmente a través de cierta distancia, las fuerzas serán mucho menores. Así, con el objeto de proteger al ocupante de lesiones en un choque, la idea es dar a esa persona tanto tiempo y distancia como sea posible al detenerse.

Imagine a una persona corriendo a 15 millas por hora (25 km/h) de cabeza contra un muro de concreto. Imagine a una segunda persona corriendo a 15 millas por hora contra un muro cubierto por un cojín deformable de 3 pies (90 cm). En el primer caso la persona sufriría serias lesiones o aún la muerte. En el segundo, el corredor podría esperar salir de ahí sin lesiones. ¿Por qué? En el primer caso, el cuerpo golpeó una superficie inamovible de concreto y se detuvo de inmediato. Toda la energía que el corredor había acumulado fue absorbida por las estructuras del cuerpo, no por la superficie inamovible de concreto. En el segundo ejemplo, el cuerpo tenía exactamente la misma cantidad de energía que debía ser absorbida que en el primer ejemplo, pero se siguió moviendo dentro del acolchonamiento, dando así al cuerpo tiempo y distancia adicionales para frenarse hasta detenerse por completo, y el acolchonamiento absorbió la energía del corredor al deformarse.

Si un automóvil choca contra una pared de concreto a 30 millas por hora (50 km/h), la defensa delantera del auto se detiene inmediatamente, pero el compartimento de pasajeros se detiene más gradualmente conforme la estructura frontal del vehículo se estruje. El ocupante que tiene cinturón de seguridad se mantiene sujeto al asiento y tiene la ventaja del acolchonamiento provisto por el estrujamiento en el frente del vehículo y el estiramiento del tejido del cinturón de seguridad. El cuerpo de ese ocupante con cinturón se frena de 50 km/h (30 mph) a cero en una distancia de 90 a 120 cm (3-4 pies). Este ocupante con cinturón permanece también en la posición correcta de forma que, si la bolsa de aire se activa en un choque frontal, el ocupante no chocará con ninguna de las estructuras rígidas del vehículo. El ocupante que no tiene cinturón de seguridad no recibe ese beneficio. La persona sin cinturón no está unida al vehículo y como consecuencia esa persona continúa viajando a la velocidad previa al choque de 30 millas por hora (50 km/h) hasta que choque con un objeto duro a aproximadamente 30 millas por hora (50 km/h) y se detenga abruptamente. Aún en una colisión frontal en la que la bolsa de aire se despliegue, el ocupante del asiento frontal sin cinturón tiene riesgo mayor de lesiones o muerte que el ocupante que esté adecuadamente restringido con cinturón de seguridad. (Ver “SISTEMA DE RESTRICCIÓN ADICIONAL” en el índice)

⚠ ADVERTENCIA

LOS CINTURONES DE SEGURIDAD PROTEGEN

Las estadísticas de accidentes muestran que los conductores y los pasajeros que usan apropiadamente los cinturones de seguridad tienen un riesgo menor de resultar lesionados y una probabilidad mayor de sobrevivir en caso de un accidente. Por esta razón, llevar un cinturón de seguridad es una exigencia legal en la mayor parte de los países.

USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Cada asiento delantero y cada asiento lateral trasero del vehículo está equipado con un cinturón de seguridad de tres puntos que está anclado en tres lugares. Tanto los cinturones de seguridad de los asientos delanteros como de los asientos laterales traseros se almacenan y bloquean mediante un mecanismo retractor.

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

Cuando está fijado en su modalidad normal de bloqueo en emergencias, el cinturón de seguridad de tres puntos no requiere ajuste de longitud y permite libertad de movimientos cuando el vehículo se mueve a velocidades constantes.

Sin embargo en un paro repentino o fuerte, o durante aceleración o desaceleración pesada, el cinturón de seguridad se asegurará automáticamente para restringir el cuerpo.

Para obtener el beneficio completo del cinturón de seguridad, debe utilizarlo correctamente y colocarse a sí mismo correctamente dentro de su asiento, de la siguiente manera:

- **Respaldo del asiento vertical (no reclinado, para impedirle deslizarse bajo el cinturón de seguridad, como "submarino" y lesionarse partes vulnerables del cuerpo en un choque).**
- **Ocupante sentado verticalmente (no encorvado, para posicionar adecuadamente las porciones**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

de la cintura y el hombro del cinturón de seguridad para obtener una máxima restricción y mínimas lesiones a las partes suaves y vulnerables de su cuerpo en un choque)

- **Placa de seguro de cinturón de seguridad y hebilla abrochados firmemente con un "clic" (si el cinturón de seguridad no está abrochado firmemente, no puede proporcionar ninguna protección; jale el cinturón para asegurarse que esté abrochado)**
- **La porción de la cintura del cinturón de seguridad firmemente ajustada sobre las caderas y los huesos de la pelvis (no sobre el abdomen en donde la restricción del cinturón podría causar graves lesiones en un choque - ESTO ES PARTICULARMENTE IMPORTANTE PARA MUJERES EMBARAZADAS)**
- **La porción del hombro del cinturón de seguridad sobre el hombro exterior y firmemente ajustada sobre el pecho (no bajo el brazo, alrededor del cuello,**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

sobre el hombro interior o tras la espalda, y no flojo con una holgura que permita un movimiento excesivo hacia adelante y lesiones en un choque)

- **Las rodillas apuntando hacia adelante (de manera que los cojines para las rodillas del lado del conductor le ayuden a prevenir un deslizamiento como "submarino" bajo el cinturón en caso de un choque).**
- **Solo un ocupante por cada cinturón de seguridad (no permita a más de una persona en un cinturón de seguridad; varias personas en un sólo cinturón de seguridad pueden exceder la capacidad del cinturón de seguridad y las personas que lo comparten pueden causar aplastamientos y otras lesiones una a la otra en caso de un choque)**
- **Niños en asientos seguros para niños (en un choque las fuerzas son demasiado grandes para que un adulto sostenga a un niño y el adulto aplastará al niño si comparten el mismo cinturón de seguridad)**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

- **No ocupantes sin cinturón (los ocupantes que no usan el cinturón de seguridad son una amenaza para sí mismos y otros ocupantes del vehículo respecto a lesiones, porque en un choque se convierten en cuerpos voladores que golpearán a otras personas en su camino)**
- **Cinturones de seguridad no torcidos (los cinturones de seguridad torcidos no se mueven libremente ni restringen adecuadamente el movimiento y pueden hacer cortes a los ocupantes en lugar de distribuir la fuerza, y aumentarán a sí el riesgo de lesiones o muerte)**
- **Bloquear puertas (las puertas no bloqueadas aumentan el riesgo de lesión y muerte causadas por impactos exteriores y salir disparados en un choque)**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

- **Realizar verificaciones periódicas (mientras viaje en el vehículo, revise de vez en cuando para asegurarse que la porción de la cintura del cinturón esté apretada sobre las caderas y no haya subido alrededor de la cintura y que la porción del hombro esté a la mitad del hombro y a través del pecho; los cinturones colocados adecuadamente permiten que las estructuras más fuertes de las caderas y los hombros absorban las fuerzas del cinturón contra el cuerpo, mientras que los cinturones mal colocados pueden causar lesiones al cuello o lesiones a los órganos vulnerables en el área abdominal).**
- **No debe haber objetos duros o que se puedan romper, entre los cinturones de seguridad y las partes del cuerpo (objetos tales como bolígrafos, lentes, etc. en el bolsillo del ocupante o en la ropa pueden causar lesiones en el caso de un choque)**

OCUPANTES DEL ASIENTO DELANTERO

Cada asiento delantero está equipado con un asiento y respaldo ajustables, con cabecera de altura ajustable, cinturones de seguridad de de cintura y hombro de tres puntos, y el sistema de restricción adicional (bolsa de aire*).

OCUPANTES DEL ASIENTO TRASERO

El asiento trasero está equipado con dos posiciones externas que tienen cinturones de seguridad de tres puntos de cintura y hombro, y una posición central equipada con un cinturón de seguridad de cintura o un cinturón de seguridad de tres puntos de cintura y hombro*.

CINTURONES SEGURIDAD DE TRES PUNTOS

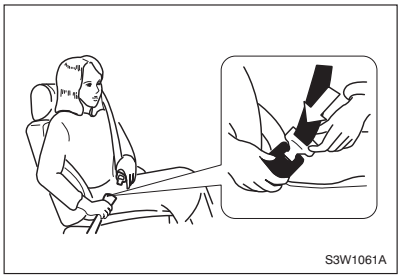
Para ayudar a reducir el riesgo de lesiones personales en coques o maniobras súbitas, su vehículo está equipado con cinturones de seguridad de tres puntos. Los dos asientos delanteros, las dos posiciones externas del asiento trasero y la posición central del asiento trasero* están todas equipadas con cinturones de seguridad de tres puntos. Estos cinturones de seguridad están anclados cada uno en tres lugares para restringir pasajeros que están posicionados adecuadamente y usando el cinturón de seguridad.

Un cinturón de seguridad de tres puntos ajustado en el ELR (Retractor de bloqueo de emergencia) no requiere ajuste de longitud y permite la libertad de movimiento del cuerpo cuando el vehículo se mueve a velocidad constante.

Sin embargo, en el caso de un paro repentino o fuerte, o durante aceleración o desaceleración pesada, el cinturón de seguridad se asegurará automáticamente para restringir el cuerpo.

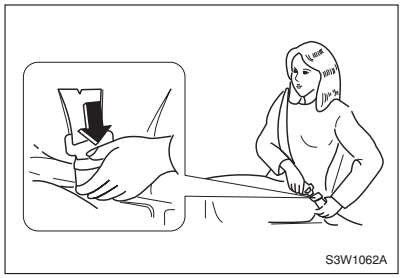
Siempre asegure sus cinturones de seguridad correctamente:

1. Cierre y bloquee las puertas.
2. Asegúrese que el respaldo del asiento esté vertical.
3. Tome la placa de seguro del cinturón de seguridad y úsela para jalar el cinturón sobre su cuerpo. Asegúrese de que el cinturón no quede torcido. Si el cinturón de seguridad se bloquea mientras usted lo está jalando, permita que se enrolle de nuevo en el retractor. Jale el cinturón de seguridad de nuevo hasta que llegue a una longitud cómoda y segura.



4. Coloque el cinturón de hombro a la mitad del hombro y cruzado sobre el pecho. Nunca coloque el cinturón de hombro cruzando el cuello. Esto le asegura que en caso de un choque, el cinturón aplique fuerza a los huesos del hombro y mantenga el impacto fuera de sus costillas o el cuello, ayudando así a evitar graves lesiones internas.
5. Use el cinturón de seguridad de la cintura bajo y firmemente ajustado a las caderas, no a la cintura. Esto le asegura que en el caso de un choque, el cinturón aplique fuerza a los huesos de la pelvis y no al abdomen, ayudando así a evitar graves lesiones.
6. Empuje la placa de seguro firmemente dentro del broche hasta que el mecanismo haga un sonido de clic. Asegúrese de estar usando la hebilla correcta. Asegúrese de colocar el botón de liberación en la hebilla de manera que pueda desbloquear el cinturón rápidamente de ser necesario.
7. Jale hacia arriba la placa de cerradura para asegurarse que esté cerrada.

Para quitar el cinturón de seguridad, oprima el botón de liberación de la hebilla. El cinturón se retraerá automáticamente. Guíe el cinturón de seguridad a medida que se retrae para impedir que la placa se seguro dañe las superficies interiores o lesione a los ocupantes.


S3W1062A

Mantenimiento de sus cinturones de seguridad:

1. Inspeccione periódicamente todos los cinturones de seguridad, partes relacionadas y ensambles. Haga que sean reemplazadas por un taller autorizado si cualquier cinturón de seguridad, ensamble o parte relacionada están dañados.
2. Debe reemplazar cualquier cinturón de seguridad o parte relacionada que hayan sido estirados o dañados en un accidente, aun cuando el estiramiento o daño no sea obvio o visible. Los cinturones estirados o partes dañadas no funcionan eficientemente. Los cinturones de seguridad de reemplazo deben ser nuevos.
3. Recomendamos reemplazar el ensamble de cinturón de seguridad completo después que su vehículo haya estado en una colisión. Si su taller autorizado encuentra que no ha ocurrido daño a los cinturones de seguridad y que todo está funcionando bien, no es necesario reemplazarlos.
4. Es peligroso operar su vehículo con cinturones de seguridad u otras partes dañados.

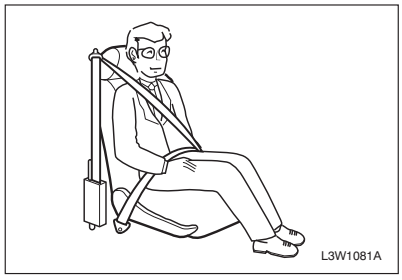
PRETENSOR* DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

El cinturón de seguridad de cada uno de los asientos delanteros está equipado con un pretensor automático para el cinturón.

Los sistemas de restricción con un pretensor del cinturón de seguridad reducen el riesgo de lesiones en caso de un choque frontal.

Estos pretensores de cinturón de seguridad se activan siempre en choques frontales fuertes de manera que el conductor y el pasajero del frente estén sujetados con seguridad a sus asientos.

El pretensor del cinturón de seguridad no se activa en choques frontales menores, laterales o traseros, ni en volcaduras.



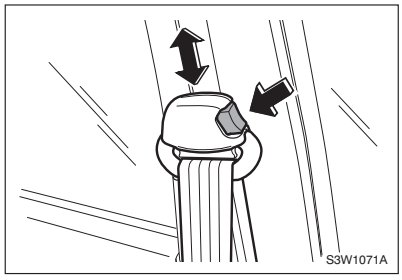
Si el pretensor ha sido activado por causa de un accidente o por cualquier otra razón, el pretensor y el cinturón de seguridad deberán ser reemplazados.

Si la luz de advertencia de la bolsas de aire en la caja de luces de advertencia no se enciende cuando el interruptor de encendido se coloca en posición ON (encendido), permanece encendida después de varios destellos o permanece encendida en forma continua al conducir, es posible que el sistema de pretensión del sistema de bolsas de aire no funcione correctamente. Haga que un taller autorizado inspeccione ambos sistemas tan pronto como sea posible.

AJUSTE* DE ALTURA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD DEL CONDUCTOR

Para operar los cinturones de seguridad con punto de anclaje superior de altura ajustable, realice lo siguiente:

1. Jale el cinturón de seguridad.
2. Presione el ajuste de altura del cinturón de seguridad en el área indicada por la flecha en la ilustración.
3. Ajuste la altura del cinturón de seguridad antes de comenzar a conducir, de tal forma que el cinturón de hombro quede a la mitad a través del hombro más cercano a su puerta.



⚠ ADVERTENCIA

Un ajuste erróneo de la altura del cinturón de seguridad podría reducir la efectividad del cinturón de seguridad en un accidente.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca conduzca con un cinturón de seguridad inadecuadamente colocado. Para ayudar a evitar lesiones, siempre observe las precauciones siguientes:

- **Ajuste la altura del cinturón de seguridad antes de conducir.**
- **Use el cinturón del hombro cruzándolo a la mitad del hombro.**
- **Asegure el ancla del cinturón de seguridad en su posición.**

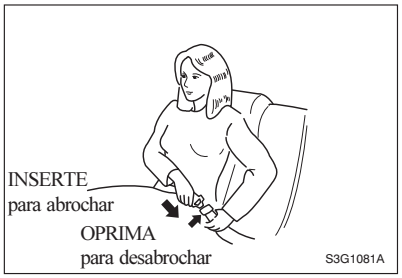
La omisión en seguir estas precauciones puede resultar en lesiones o incluso la muerte en caso de una colisión.

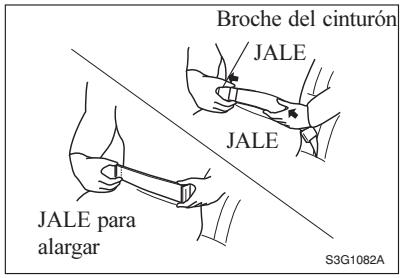
CINTURÓN DE SEGURIDAD DE CINTURA DEL ASIENTO TRASERO CENTRAL*

Para ajustarse el cinturón de seguridad de cintura del asiento trasero central:

1. Sostenga la placa metálica de seguro a 90 grados del cinturón y jale el cinturón ajustándolo sobre las caderas.
2. Inserte la placa del seguro a la hebilla.
3. Jale el extremo del cinturón hacia afuera de la placa de seguro para apretar el cinturón.
4. Jale el broche del cinturón para quitar la holgura.

Para quitar el cinturón de seguridad de la cintura, oprima el botón de liberación de la hebilla.





⚠ ADVERTENCIA

- **Después de un choque, inspeccione todos los cinturones de seguridad y partes relacionadas buscando roturas o daños. Pida a su técnico de servicio autorizado que reemplace cualquier parte dañada.**
- **Es peligroso operar su vehículo con cinturones de seguridad u otras partes dañados.**

El no hacer las reparaciones apropiadas puede tener como resultado daños adicionales a su vehículo o lesiones personales.

MUJERES EMBARAZADAS Y CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas.

Como todos los ocupantes, es más probable que las mujeres embarazadas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad. Además, cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el bebé no nacido esté más seguro durante un choque.

Para proporcionar la máxima protección, una mujer embarazada debería usar un cinturón de seguridad de tres puntos. Debería usar la porción de la cintura del cinturón tan bajo como sea posible durante su embarazo.

ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

⚠ ADVERTENCIA

Los asientos de seguridad para niños están disponibles en una amplia variedad de tamaños y configuraciones. Debido a la forma y dimensiones del interior y asientos de su vehículo, no todos los asientos de seguridad para niños cabrán en su vehículo.

Es su responsabilidad asegurar que el asiento de seguridad para niños que instale se adapte adecuadamente y se pueda sujetar al vehículo con los cinturones de seguridad y las anclas del asiento de seguridad para niños.

Un asiento de seguridad para niños que no tenga el tamaño correcto para el vehículo o el niño, o un asiento de seguridad para niños que esté instalado inapropiadamente a su vehículo puede generar lesiones personales graves al niño y a otros pasajeros en el vehículo en caso de un choque.

Una vez que haya seleccionado un asiento de seguridad para niños o bebés, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante para instalar y usar el sistema. El asiento de seguridad para niños deberá ser apropiado para la edad, estatura y peso de su niño; y deberá caber adecuada y seguramente en el interior del vehículo. Hay diferentes tipos de asientos de seguridad para niños que están disponibles para niños de todos tamaños hasta que lleguen a tener la estatura y peso adecuados para usar con seguridad el sistema de cinturones de seguridad del vehículo.

Todos los asientos de seguridad para niños están diseñados para asegurarse en los asientos del vehículo con cinturones de seguridad de cintura o la porción de cintura de un cinturón de cintura y hombro. Los niños podrían estar en peligro durante un choque si su asientos de seguridad para niños no están asegurados adecuadamente en el vehículo.

Las estadísticas de accidente muestran que los niños están más seguros en accidentes cuando están asegurados en el asiento trasero en lugar del asiento delantero del vehículo.

Los niños que han sobrepasado su sistema de asiento de seguridad para niños se deberían sentar en el asiento trasero, asegurados con el cinturón de seguridad que esté asegurado adecuadamente, teniendo cuidado de que la porción del hombro esté ajustada lo más lejos posible del cuello y que la porción de la cintura esté baja a sobre de la cadera. Revise la posición del cinturón de tiempo en tiempo para verificar que esté colocado en forma segura.

⚠ ADVERTENCIA

Los bebés y niños pequeños sin restricciones de seguridad pueden sufrir lesiones.

- **Nunca los transporte a menos que tengan las restricciones adecuadas.**
- **Use un sistema de restricción que cumpla con los estándares de seguridad.**
- **Siga las direcciones proporcionadas por el fabricante.**

Si el niño debe sentarse en el asiento delantero, asegúrese de que el cinturón del hombro no queda sobre la cara o cuello del niño. Si eso ocurre, mueva al niño más cerca del centro del vehículo de manera que el cinturón de seguridad esté sobre el hombro del niño.

Nunca deje que el niño se siente o arrodille sobre el asiento, o en las áreas de carga, mientras su vehículo esté en movimiento.

Cuando el asiento para niños no esté en uso, asegure el asiento con el cinturón de

ADVERTENCIA

- **Nunca sostenga a un bebé en sus brazos cuando vaya en un vehículo. Asegúrese de asegurar a los bebés y niños pequeños en asientos de seguridad apropiados para ellos.**
- **Durante un choque, un bebé se vuelve tan pesado que no puede sostenerlo. Por ejemplo, en un choque a solamente 25 mph (40 km/h), un bebé de 12-lb (5.5 kg) ejercerá un fuerza de 240-lb (110 kg) contra sus brazos.**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

- **No asegurar a los bebés o niños pequeños en asientos aprobados para su uso puede resultar en lesiones durante una colisión, o incluso la muerte.**
- **De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en los asientos traseros que en el asiento delantero.**
- **No instale ningún asiento de seguridad para niños en el asiento delantero del pasajero si si vehículo está equipado con una bolsa de aire lateral. Ver "BOLSAS DE AIRE LATERALES" en el índice para obtener mayor información.**
- **Asegure un asiento de seguridad para niños que vea hacia el frente en el asiento trasero siempre que sea posible.**
- **Si debe colocar un asiento de seguridad para niños que vea hacia el frente en el asiento delantero del pasajero en la posición más hacia adelante, asegúrese siempre que el asiento del pasajero**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

(Continuación)
esté tan alejado de la bolsa de aire del pasajero como sea posible.
- **¡PELIGRO EXTREMO! ¡No utilice un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una bolsa de aire frente a él! Asegure siempre el asiento de seguridad para niños que mira hacia atrás en el asiento trasero.**
- **Las bolsas de aire se inflan con fuerza considerable. Si la bolsa de aire se infla, un niño en un asiento de seguridad que vea hacia el frente podría sufrir lesiones graves o la muerte.**

S3W1101A

LAS CORREAS DE LAS ANCLAS* DE RESTRICCIÓN PARA NIÑOS

UBICACIÓN DE LAS ANCLAS

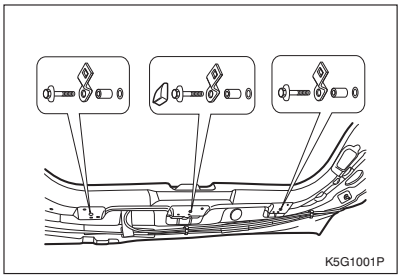
Las correas de las anclas de restricción para niños se han instalado para coincidir con las tres posiciones del asiento trasero de la manera siguiente.

En el punto de anclaje central, se instala el ensamble de pernos de ancla. Los otros ensambles de pernos de ancla para ambos lados se proporcionan en un paquete en la guantera.

NOTA

Use las anclas para el asiento de seguridad para niños sólo para los propósitos para los que fueron diseñadas.

Los puntos de anclaje están ubicados en ambos lados y el centro del miembro inferior trasero en el compartimento para equipaje.


K5G1001P

INSTALACIÓN DE ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Su vehículo ha sido diseñado para que se pueda colocar un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero. Al usar un asiento de seguridad para niños, lea las instrucciones de instalación que se proporcionaron con el asiento de seguridad para niños y siga las instrucciones de ajuste cuidadosamente.

Al instalar el asiento de seguridad para niños, utilice el perno de anclaje correcto (perno de 5/16")

El perno de anclaje deberá estar insertado por lo menos cinco vueltas de rosca completas dentro del anclaje.

El sistema de asiento de seguridad para niños deberá entonces asegurarse en combinación con el cinturón de seguridad del vehículo. Después de la instalación, empuje y jale el asiento de seguridad para niños para confirmar que está bien asegurado.

Asegure al niño en el asiento de seguridad para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Si tiene cualquier pregunta sobre la instalación del asiento de seguridad para niños consulte a su distribuidor.

⚠ ADVERTENCIA

Un sistema de asiento de seguridad para niños colocado en el asiento delantero podría causar graves lesiones o la muerte.

Nunca instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con una bolsa de aire frontal para el pasajero.

Un niño en un asiento de seguridad que vea hacia atrás instalado en el asiento delantero puede ser lesionado gravemente si se infla la bolsa de aire frontal del pasajero.

Asegure el asiento de seguridad para niños que mira hacia atrás en el asiento trasero.

Un asiento de seguridad para niños que vea hacia el frente debería estar asegurado en el asiento trasero siempre que sea posible. Si se instala en el asiento frontal del pasajero, ajuste el asiento hacia atrás, tanto como sea posible.

⚠ ADVERTENCIA

Un sistema de asiento de seguridad para niños que no esté bien sujetado puede causar graves lesiones.

- **Apriete firmemente el perno de anclaje.**
- **El perno de anclaje deberá estar insertado por lo menos cinco vueltas de rosca completas dentro del anclaje.**
- **Ajuste el sistema de asiento de seguridad tan firmemente como sea posible.**
- **Nunca use un cochecito para bebé o asiento de seguridad para niños que se enganche sobre el respaldo del asiento.**

⚠ PRECAUCIÓN

Un asiento de seguridad para niños que no se utilice podría moverse hacia adelante.
Quite el sistema de asiento de seguridad para niños si no se usa, o asegúrelo con un cinturón de seguridad.

⚠ PRECAUCIÓN

El gas del escape podría ingresar al interior del vehículo.

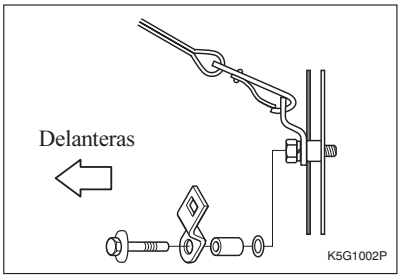
- **Cubra los orificios no usados de anclaje con el tapón provisto o los pernos adecuados.**

NOTA

Puesto que un cinturón de seguridad o un sistema de asiento de seguridad para niños pueden calentarse mucho si se dejan en un vehículo cerrado, asegúrese de revisar la cubierta del asiento y las hebillas antes de colocar ahí al niño.

INSTALACIÓN DEL BROCHE DE UNIÓN

Se logra un ajuste positivo del broche de unión para el asiento de seguridad para niños oprimiendo del resorte de retención y abriendo el adaptador de anclaje como se muestra en la ilustración.



⚠ ADVERTENCIA

Los anclajes de los asientos de seguridad para niños están diseñados para resistir solamente aquellas cargas impuestas por asientos de seguridad instalados adecuadamente.

Bajo ninguna circunstancia deberán usarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses o para sujetar otros objetos o equipo al vehículo.

CABECERAS

Las cabeceras están diseñadas para reducir el riesgo de lesiones al cuello en caso de choque.

Para tener una máxima protección, deslice la cabecera hacia arriba y hacia abajo de manera que la parte superior de la cabecera esté a nivel con la parte superior de sus orejas.

⚠ ADVERTENCIA

Las cabeceras que se han quitado o se han ajustado incorrectamente pueden causar lesiones graves de cabeza y cuello en caso de un choque.

Para ajustar las cabeceras frontales y traseras*, eleve la cabecera o empújela hacia abajo mientras presiona el botón de liberación.

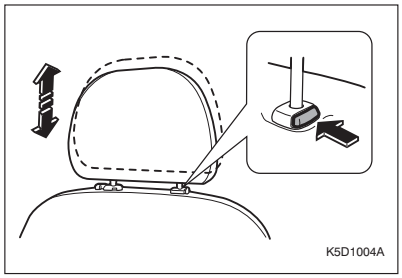
Si la cabecera debe ser quitada por cualquier motivo,

1. Jálela a la posición de detenerse.
2. Mientras oprime el botón de liberación, levante la cabecera de la manga de guía.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la cabecera ha sido colocada en su lugar y se ha ajustado de nuevo antes de conducir.

3. Reemplace la cabecera y vuelva a colocarla en la posición adecuada antes de conducir.



ASIENTOS DELANTEROS

AJUSTE DE CORREDERA DE ASIENTO DELANTERO

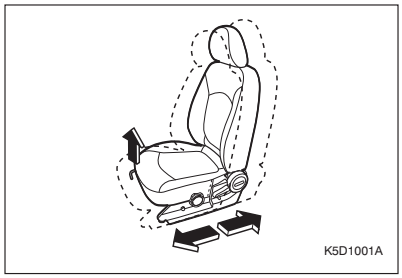
Para mover el asiento delantero hacia delante o atrás:

1. Jale y sostenga la palanca ubicada bajo el lado delantero del asiento delantero.
2. Deslice el asiento a la posición deseada.
3. Suelte la palanca.

⚠ ADVERTENCIA

- **No ajuste el asiento del conductor mientras el vehículo esté en movimiento.**

El conductor podría perder el control del vehículo y podría resultar en lesiones o daño a la propiedad.



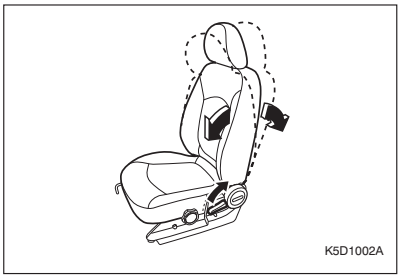
AJUSTE DE RECLINACIÓN DE ASIENTO DELANTERO

Para inclinar el respaldo hacia delante o atrás, levante la palanca del exterior del cojín del asiento hasta que el respaldo se ajuste en la posición deseada.

⚠ ADVERTENCIA

- **No ajuste el respaldo del conductor mientras el vehículo esté en movimiento.**

El conductor podría perder el control del vehículo y podría resultar en lesiones o daño a la propiedad.



⚠ ADVERTENCIA

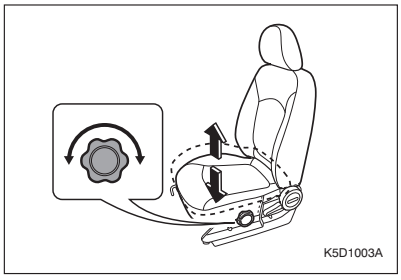
Si ocurre un accidente, los ocupantes delanteros en asiento reclinados pueden perder los beneficios de protección del respaldo y los cinturones de seguridad al deslizarse debajo del cinturón de seguridad o al ser impulsados hacia el cinturón de seguridad en una posición inadecuada.

- **No coloque ningún respaldo delantero en posición reclinada mientras el vehículo esté siendo operado.**

Esto puede resultar en lesiones serias, muerte y eyección desde el vehículo.

AJUSTE DE ALTURA DEL ASIENTO DEL CONDUCTOR*

Para ajustar la posición del cojín del asiento del conductor, gire la manivela en la parte exterior del cojín del asiento hasta que esté ajustado a la posición deseada.



ASIENTOS TRASEROS

RESPALDOS PLEGABLES EN LOS ASIENTOS TRASEROS

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque equipaje ni otra carga a mayor altura que los asientos del frente.**
- **No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos plegados mientras el vehículo está en movimiento.**
- **El equipaje y los pasajeros que no estén sujetos sobre un respaldo plegado pueden ser arrojados hacia uno y otro lado dentro del vehículo o expulsados hacia afuera del mismo en caso de una parada repentina o accidente.**

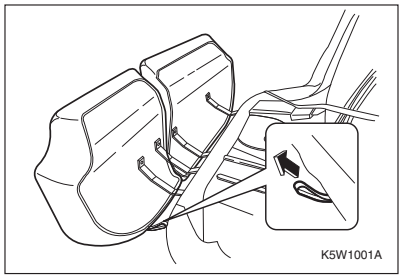
Esto puede resultar en graves lesiones o la muerte.

Para doblar los respaldos de los asientos traseros independientemente:

1. Jale hacia arriba la correa bajo el frente del cojín del asiento trasero para liberarlo.
2. Guíe el cojín liberado del asiento a una posición vertical.

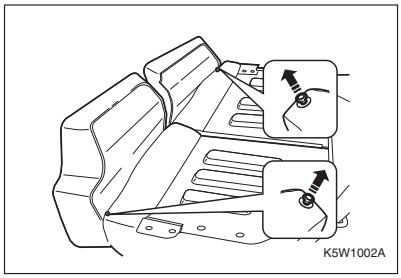
NOTA

Para asegurar que hay espacio suficiente para la operación del cojín del asiento trasero, deslice el asiento del frente hacia adelante y ajuste el respaldo del asiento del frente en forma vertical.



3. Jale la perilla de liberación en la parte superior del respaldo del asiento trasero y dóblelo hacia adelante y hacia abajo.
4. Ajuste los asientos delanteros a la posición deseada.

Para regresar el respaldo del asiento a la posición vertical, levántelo y empújelo firmenente en su lugar.



Para regresar el cojín trasero del asiento, coloque la parte trasera del cojín del asiento en su posición original asegurándose de que las cintas del cinturón de seguridad no estén torcidas o atrapadas bajo el cojín del asiento, y luego empuje la parte frontal del cojín firmemente en hasta que abroche.

⚠ PRECAUCIÓN

Al regresar el respaldo del asiento trasero a la posición vertical,

- **Coloque el cinturón de seguridad trasero y las hebillas entre el respaldo del asiento trasero y un cojín. Asegúrese de que los cinturones de seguridad y hebillas del asiento trasero no queden atrapados debajo del cojín del asiento.**
- **Asegúrese de que los cinturones de seguridad no estén torcidos o atrapados en el respaldo del asiento y que estén acomodados en su posición adecuada.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que los respaldos del asiento trasero estén totalmente hacia atrás y bloqueados en posición antes de operar el vehículo con pasajeros en el asiento trasero.**
- **No jale las perillas de liberación en la parte superior del respaldo del asiento mientras el vehículo esté en movimiento.**

Jalar las perillas de liberación mientras el vehículo esté en movimiento puede causar lesiones o daños a los ocupantes.

SISTEMA DE RESTRICCIÓN ADICIONAL (BOLSA DE AIRE)*

Su vehículo ha sido equipado con un sistema de restricción adicional (SRS) de bolsa de aire, diseñado para proteger a los ocupantes que están adecuadamente sentados y asegurados en el asiento delantero. Tanto la posición del conductor como la del pasajero frontal están equipadas con bolsas de aire para el conductor y el pasajero y bolsas de aire laterales (si están incluidas), además de los cinturones de seguridad de tres puntos y otras características de seguridad. Cada bolsa de aire está especialmente empacada en un módulo, y la bolsa ha sido diseñada para que se infle desde ese módulo y se despliegue a una velocidad y fuerza muy grandes en el caso de que su vehículo esté involucrado en ciertos tipos de choques que presentan un alto riesgo de lesiones graves o la muerte para el conductor y los pasajeros.

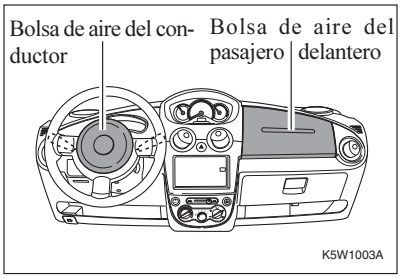
BOLSA DE AIRE DEL CONDUCTOR Y PASAJERO DELANTERO

Bolsa de aire del conductor*

El módulo de la bolsa de aire del conductor está ubicado en el centro del volante.

Bolsa de aire del pasajero delantero*

El módulo de la bolsa de aire del pasajero está ubicado en el tablero de instrumentos, arriba de la guantera.



⚠ ADVERTENCIA

Las bolsas de aire sólo son una protección adicional, y son más efectivas en combinación con los cinturones de seguridad.
Todos los ocupantes, incluyendo al conductor, siempre deberían usar sus cinturones de seguridad, ya sea que se provea una bolsa de aire o no en su posición de asiento, para minimizar el riesgo de lesiones severas o muerte en el caso de un accidente.

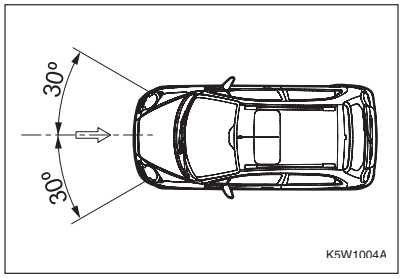
- **Las bolsas de aire frontales no se despliegan en choques laterales o traseros. Los ocupantes que no estén usando su cinturón de seguridad no estarán protegidos por ningún sistema de restricción, resultando en lesiones severas o la muerte en estos tipos de choques.**
- **Los ocupantes que no estén usando adecuadamente sus cinturones de seguridad pueden ser lanzados hacia adelante al frenar antes del impacto, colocando los cuerpos cerca o junto a los módulos de las bolsas de aire. Esto puede causar graves lesiones por la fuerza del despliegue de la bolsa de aire.**

Cómo funcionan las bolsas de aire

Las bolsas de aire están diseñadas para evitar que su cabeza, cuello y pecho choquen contra el tablero de instrumentos, volante de dirección o parabrisas en un choque frontal. No están diseñados para inflarse en un choque trasero o choques con volcadura o en la mayor parte de los choques laterales.

Sus bolsas de aire están diseñadas para desplegarse en choques que son equivalentes a, o exceden la fuerza de un vehículo viajando a una velocidad de 15 a 23 km/h (9.3 ~ 14.3 mph) que choque contra una pared inamovible.

El sistema de bolsa de aire se activa durante una colisión severa que sea frontal o cuando el ángulo de impacto sea de hasta 30° desde el frente.



Este nivel de severidad del accidente en el que se desplegará la bolsa de aire se seleccionó para asegurar el inflado de las bolsas de aire en sus vehículos en o debajo de la severidad del accidente en el que comienza un riesgo estadístico para colisiones frontales.

En el mundo real, los autos pocas veces chocan contra paredes inamovibles; las bolsas de aire se despliegan normalmente cuando el vehículo choca con otro vehículo. La velocidad real a la que las bolsas de aire se inflarán puede ser más alta en el mundo real, porque los accidentes en el mundo real normalmente involucran impactos más complicados de vehículos múltiples, impactos en ángulo e impactos frontales incompletos (por ejemplo, golpes laterales), y porque el objeto golpeado normalmente no es inamovible.

NOTA

Una bolsa de aire también se puede inflar en situaciones sin colisión de moderadas a severas (por ejemplo, golpeando el chasis u otro componente sólido de un vehículo en una cuneta en la superficie de conducción) donde los sensores de accidente generan una señal equivalente a un accidente en una barrera inmóvil sólida a 15 a 23 km/h (9.3 ~ 14.3 mph).

Las bolsas de aire se inflan cuando un sensor detecta un choque frontal de una severidad suficiente para el despliegue de una bolsa de aire. El sensor de choques envía una señal eléctrica que inicia el inflado de la bolsa de aire. Se logra mediante la ignición de un propelente que se quema rápidamente dentro del módulo de la bolsa de aire, produciendo suficiente gas nitrógeno para inflar totalmente la bolsa. El proceso químico y el gas nitrógeno son inocuos para los ocupantes del vehículo. Dentro de los 0.045 segundos posteriores a la detección del choque, la presión de la bolsa de aire que se infla rompe la moldura de plástico que cubre el módulo, que tiene surcos en la superficie interior para permitir que la moldura del centro del volante de dirección o del tablero de instrumentos del lado del pasajero se rompa y abra al ser sometido a esa fuerza.

La bolsa de aire se infla totalmente para crear una superficie que puede atrapar el movimiento hacia adelante del frente de la cabeza y el torso superior del ocupante. Al entrar el ocupante en contacto con la bolsa de aire, el gas en la bolsa se vacía a través de agujeros en la base para absorber la fuerza del movimiento hacia adelante del ocupante.

NOTA

Las bolsas de aire no pueden asfixiarle y no restringen sus movimientos. Las bolsas de aire tienen ventilas, de manera que se desinflan de inmediato acojinando su movimiento.

El proceso completo, desde el contacto inicial hasta llegar al inflado y desinflado de la bolsa de aire, ocurre dentro de 0.2 segundos, más rápido que el parpadeo de un ojo. Por razón de que el choque termina en una fracción de segundo, y que los vehículos involucrados en un accidente normalmente llegan a detenerse totalmente en sólo uno o dos segundos después del contacto inicial, el sistema de restricción suplementaria deberá detectar el choque y causar que las bolsas de aires se desplieguen en forma casi instantánea para proteger a los ocupantes del vehículo.

DESPUÉS DEL DESPLIEGUE DE UNA BOLSA DE AIRE

Después de que la bolsa de aire se desinfla, es probable que note un olor a quemado, humo, y polvo blanco en el interior del vehículo. Esto es normal. El olor a quemado es del propelente que fue quemado para inflar la bolsa de aire. El polvo blanco es almidón de maíz, o talco, o compuestos de sodio que lubrican la bolsa de aire para reducir la fricción en la bolsa de aire durante el almacenamiento e inflación. Aún cuando pueden causar alguna irritación de los ojos o la piel, estas sustancias no son tóxicas.

SERVICIO DE SRS (BOLSA DE AIRE ADICIONAL)

Su Sistema de bolsa de aire adicional (SRS) prácticamente no necesita mantenimiento.

Sin embargo, si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones, pida que un taller autorizado dé servicio a su sistema de restricción suplementaria (SRS) de inmediato.

- Se ha desplegado cualquiera de sus bolsas de aire.
- La luz de advertencia de su bolsa de aire indica mal funcionamiento. Vea "LUZ ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE" en el índice.

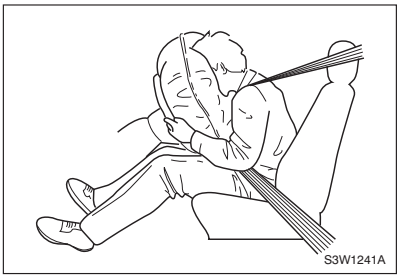
ADVERTENCIA

- **No conduzca el vehículo después de que se haya desplegado una o más bolsas de aire.**
- **No intente reparar, alterar o desechar la bolsa de aire usted mismo.**
- **Las bolsas de aire son instaladas bajo altas presiones con sensores de choques y sistemas de inflado de la bolsa de aire altamente sofisticados. Permitir que una persona no capacitada y no autorizada maneje una bolsa de aire puede llevar a graves lesiones e incluso la muerte.**
- **Póngase en contacto con su taller autorizado de inmediato si se desplegó cualquiera de las bolsas de aire de su vehículo, si ocurre un daño a su vehículo en o cerca de los módulos de bolsa de aire, o si cree por cualquier razón que la condición de cualquier bolsa de aire se daño.**

Conducir un vehículo después que se haya desplegado una bolsa de aire sin servicio autorizado puede resultar en lesiones severas y muerte.

CÓMO PROTEGEN LAS BOLSAS DE AIRE A LOS OCUPANTES DELANTEROS

Los ocupantes del vehículo se lesionan en un choque normalmente porque sus cuerpos son lanzados contra un objeto estacionario, ya sea dentro del vehículo, como es el caso del volante de dirección, tablero de instrumentos o parabrisas, o fuera del vehículo, como es el caso de la superficie del camino o un árbol, cuando el ocupante es lanzado fuera del vehículo. También ocurren lesiones graves cuando los ocupantes son sacudidos por las fuerzas del choque, aún sin el contacto del cuerpo con un objeto estacionario o una superficie.



Todas esas lesiones son causadas por la fuerza creada por el choque cuando el vehículo se detiene súbitamente. El tiempo y la distancia en las que baja la velocidad y se detiene determinan en gran parte la gravedad del efecto del choque sobre los ocupantes del vehículo. Por ejemplo, cuando un vehículo frena hasta detenerse en una luz roja, los cuerpos de los ocupantes son impulsados hacia adelante. Esto es porque tanto el vehículo como sus ocupantes están viajando inicialmente a la misma velocidad. Los frenos disminuyen la velocidad del vehículo, y los ocupantes siguen moviéndose hacia adelante un poco dentro del vehículo. Sin embargo, los ocupantes que tengan la posición adecuada y estén bien sujetos rara vez se lesionan, aún cuando el vehículo se detenga por una frenada súbita y fuerte. Esto es porque aún una frenada fuerte permite un tiempo y distancia comparativamente largos para que el vehículo se detenga. Los cinturones de seguridad y la fuerza de los ocupantes son generalmente suficientes para contrarrestar con seguridad la fuerza de una frenada brusca.

En un choque, un vehículo puede ir de velocidad de carretera a detenerse por completo en una fracción de segundo y en una distancia de menos de un pie. El tiempo y distancia extremadamente cortos en que se detiene aumentan grandemente la fuerza aplicada a los ocupantes. Ninguna persona tiene la fuerza ni los reflejos para contrarrestar esta fuerza. Aún ocupantes que están en la posición adecuada y usando sus cinturones de seguridad encontrarán que su cabeza, torso superior, brazos y caderas son lanzados hacia adelante a la velocidad a la que el vehículo estaba desplazándose antes del impacto. En choques frontales moderados a severos, aún los ocupantes que están usando el cinturón de seguridad pueden sufrir lesiones al cerebro y los órganos sin que la cabeza ni el torso del ocupante golpee ningún objeto estacionario ni superficie.

Las bolsas de aire proporcionan tiempo y distancia adicionales para que se detengan la cabeza y el torso superior de los ocupantes del asiento delantero en choques frontales o casi frontales moderados a severos. Este tiempo y distancia adicionales pueden salvar vidas y evitar lesiones graves.

¡AYUDE A SUS BOLSAS DE AIRE A PROTEGERLO!

Además de sus beneficios para salvar vidas, el sistema de bolsa de aire también presenta algunos riesgos moderados.

Debido a que la bolsa de aire se infla con fuerza, velocidad considerables y repentinamente, el sistema de bolsa de aire adicional será más seguro y efectivo si los ocupantes están colocados adecuadamente en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Reglas de seguridad esenciales de la bolsa de aire:

- **Nunca coloque un asiento para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero.**
- **Los niños de 12 años y menores deben viajar en el asiento trasero siempre que sea posible.**
- **Siempre utilice sus cinturones de seguridad, incluso si su vehículo está equipado con una bolsa de aire.**
- **Mueva su respaldo hacia atrás tanto como sea cómodo y seguro, recline el respaldo ligeramente y siéntese contra el respaldo del asiento.**
- **No coloque objetos frente, encima o cerca de los módulos de las bolsas de aire. Pueden convertirse en proyectiles durante el inflado de la bolsa, causando lesiones graves.**
- **No se incline hacia adelante o apoye ninguna parte de su cuerpo sobre la moldura que cubre los módulos de la bolsa de aire.**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

- **Incline el volante de dirección hacia abajo al conducir (si está equipado).**

Lesiones severas y muerte pueden resultar por fallar en observar estas reglas de seguridad de bolsa de aire.

Siempre asegure cualquier asiento para niños que vea hacia atrás en el asiento trasero.

Los sistemas de asientos de seguridad para niños en los que el niño mira hacia atrás del asiento no deberán colocarse nunca en el asiento delantero. El despliegue de una bolsa de aire causa un riesgo severo de muerte para un niño que esté colocado en un asiento de seguridad para niños colocado en el asiento delantero.

Los niños deben ir en el asiento trasero.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños de 12 años y menores estarán más seguros cuando estén adecuadamente restringidos en el asiento trasero que en el asiento delantero, y deberán viajar en el asiento trasero siempre que sea posible. Los niños no están más seguros en el asiento trasero solamente por los riesgos de lesiones por las bolsas de aire. Los estudios han mostrado que los niños están también más seguros en el asiento trasero que en un asiento delantero que no tenga una bolsa de aire.

Posición adecuada de adultos y adolescentes.

Los adultos y adolescentes sentados en los asientos de conductor y del pasajero delantero también pueden mejorar su seguridad y la efectividad de las bolsas de aire usando las posiciones de asiento adecuadas.

Para la mejor posición de asiento de adultos y adolescentes:

- **Utilice cinturones de seguridad tres puntos en todo momento.**

  Todos los ocupantes, incluyendo al conductor, siempre deberían usar sus cinturones de seguridad ya sea que se provea una bolsa de aire o no en su posición de asiento, para minimizar el riesgo de lesiones severas o muerte en el caso de un accidente.

Las bolsas de aire no se despliegan en los choques laterales y traseros. Los ocupantes que no estén usando su cinturón de seguridad no estarán protegidos por ningún sistema de restricción, resultando en lesiones severas o la muerte en estos tipos de choques.

Los ocupantes que no estén usando adecuadamente sus cinturones de seguridad pueden ser lanzados hacia adelante al frenar antes del impacto, colocando los cuerpos cerca o junto a los módulos de las bolsas de aire. Esto puede causar graves lesiones por la fuerza del despliegue de las bolsas de aire.

- **Mueva el respaldo del asiento hacia atrás hasta donde sea cómodo y seguro.**

  Posicionar el asiento lejos del módulo de bolsa de aire no disminuirá la efectividad de la bolsa de aire. La mayor distancia del módulo significa mayor protección del despliegue fuerte y súbito de las bolsas de aire. Nunca mueva el respaldo del asiento del conductor tanto hacia atrás como para impedir la habilidad de alcanzar el volante de dirección, los pedales y otros instrumentos y controles.

- **Incline el cinturón de seguridad ligeramente y no se recline hacia adelante.**

  Incline el respaldo del asiento ligeramente, y siéntese con la espalda contra el respaldo del asiento. No se recline ni acerque su cuerpo demasiado - dentro de 15 cm (6 pulg) - del módulo de la bolsa de aire. No apoye ninguna parte de su cuerpo en o cerca de la moldura de plástico que cubre el módulo de la bolsa de aire (el centro del volante de dirección o el lado del pasajero del tablero de instrumentos sobre la guantera). Trate de mantener su cabeza y su cuerpo a más de 25 a 30 cm (10 a 12 pulgadas) de la bolsa de aire. Mientras más distancia, es más seguro.

⚠ ADVERTENCIA

Para tener un buen desempeño, una bolsa de aire debe desplegarse rápidamente. La fuerza es mayor a 5-8 cm (2-3 pulgadas) después de que la bolsa de aire salga de su cubierta y empiece a inflarse. Esas 2 o 3 pulgadas inmediatamente después de que la bolsa de aire salga de la cubierta del módulo y empiece a inflarse son la zona de riesgo.

- **Si el cuerpo del ocupante está en la zona de riesgo cuando la bolsa de aire se despliega, podría resultar en lesiones graves o incluso la muerte.**
- **La fuerza disminuye conforme la bolsa de aire se infla más lejos de la cubierta del módulo.**
- **Una mayor distancia desde el módulo de bolsa de aire significa mayor seguridad cuando la bolsa de aire se despliega.**

- **No coloque objetos, niños o mascotas entre usted y el módulo de la bolsa de aire.**

  Los módulos de las bolsas de aire de su vehículo están ubicados en el volante de dirección y en el tablero de instrumentos sobre la guantera. Colocar objetos frente, sobre o cerca de la moldura de plástico que cubre estos módulos de bolsas de aire podría causar que estos objetos sean lanzados por la bolsa de aire que se infla hacia su cara y torso causando graves lesiones.

  Los niños y mascotas no deberán viajar nunca en el regazo de otro ocupante. No coloque objetos que podrían causar lesiones durante el despliegue en el regazo de un ocupante.

NOTA

El hecho de que su vehículo pueda ser dañado severamente y que las bolsas de aire no se inflen o el hecho de que el vehículo esté relativamente sin daño y la bolsa de aire se infle no significa necesariamente que algo esté mal con su sistema de bolsas de aire. Los sensores de choques detectan la severidad del choque, no la cantidad de daños al vehículo.

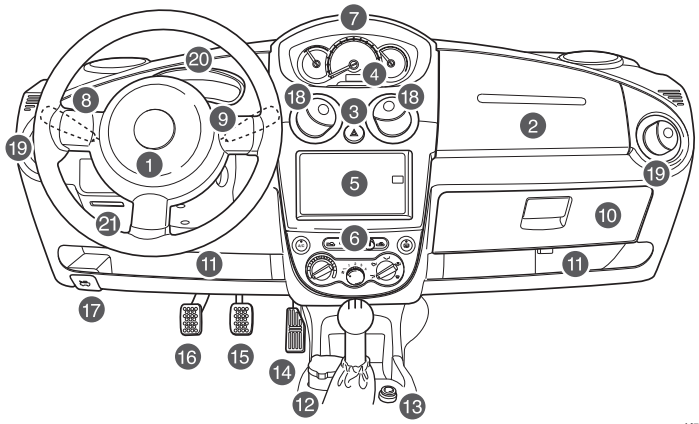
2 INSTRUMENTOS Y CONTROLES

- VISTA RÁPIDA - INSTRUMENTOS Y CONTROLES 2-3
- TABLERO DE INSTRUMENTOS (DELUX) 2-4
- TABLERO DE INSTRUMENTOS (ESTÁNDAR) . 2-5
- VELOCÍMETRO 2-6
- TACÓMETRO 2-6
- INDICADOR DE COMBUSTIBLE 2-6
- MEDIDOR DE TEMPERATURA 2-7
- ODÓMETRO / ODÓMETRO DE VIAJE 2-7
- RELOJ DIGITAL 2-7
- INDICADOR DE SEGURIDAD 2-8
- CAJA DE LUCES DE ADVERTENCIA 2-9
- INDICADORES Y LUCES DE EMERGENCIA .. 2-10
- INTERRUPTORES Y CONTROLES 2-18
- LUCES DE DÍA 2-25
- LLAVES 2-26
- SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE 2-26
- SEGUROS DE PUERTAS 2-30
- VENTANAS MANUALES 2-32
- VENTANILLAS ELÉCTRICAS 2-33
- PUERTA TRASERA 2-34

(CONTINUACIÓN)

- COFRE 2-35
- LUCES INTERIORES DE CORTESÍA 2-37
- ENCENDEDOR DE CIGARROS 2-37
- CENICERO 2-38
- CLAXON 2-39
- PORTAVASOS 2-40
- GUANTERA 2-40
- SUJETADOR DE TARJETA 2-40
- CAJA INFERIOR DE DEPÓSITO 2-41
- ASIENTO DELANTERO DEL PASAJERO DEBAJO DE LA BANDEJA 2-41
- GANCHO PARA BOLSAS EN EL RESPALDO 2-41
- PORTA ANTEOJOS 2-42
- VISORES 2-42
- AGARRADERA CON GANCHO PARA SACO 2-42
- RED PORTAEQUIPAJE 2-43
- PORTAEQUIPAJES 2-43
- ANTENA 2-44

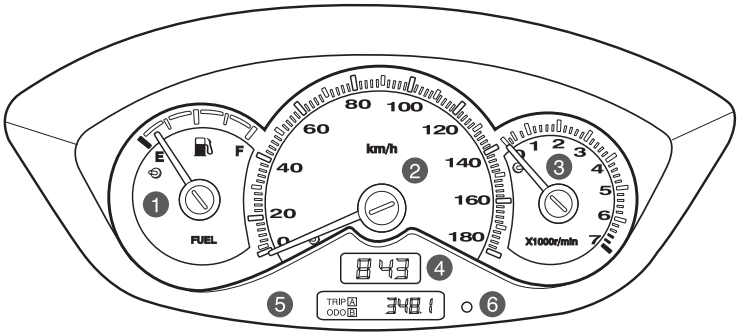
VISTA RÁPIDA - INSTRUMENTOS Y CONTROLES



K5G2001A

1. Bolsa de aire del conductor*
2. Bolsa de aire del pasajero delantero*
3. Hazard warning flasher button (Botón de las luces intermitentes de advertencia de peligro)
4. Reloj digital*
5. Sistema de audio*
6. Control de climatización*
7. Tablero de instrumentos
8. Interruptor de luz
9. Limpiaparabrisas
10. Guantera
11. Caja inferior de depósito
12. Cenicero*
13. Encendedor de cigarrillos*
14. Pedal del acelerador
15. Freno de Pedal
16. Pedal del embrague
17. Manija de liberación de la tapa del cofre
18. Salida de la ventila central
19. Salida de la ventila lateral
20. Caja de luces de advertencia
21. Sujetador de tarjeta

TABLERO DE INSTRUMENTOS (DELUX)

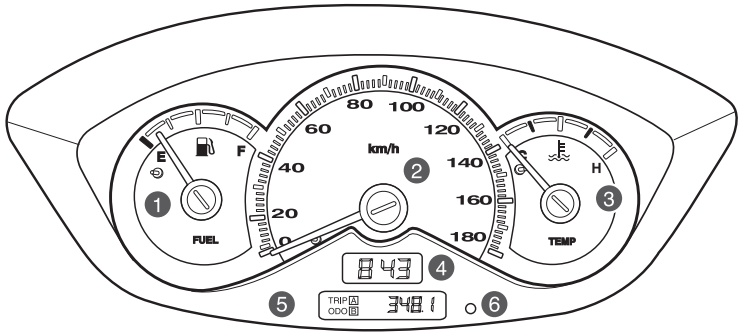


K5D2002A

* El tablero real en el vehículo puede ser diferente del de la ilustración. Para obtener más detalles consulte las páginas siguientes.

1. Indicador del nivel de combustible
2. Velocímetro
3. Tacómetro
4. Reloj digital*
5. Odómetro/odómetro de viaje
6. Indicador de seguridad*

TABLERO DE INSTRUMENTOS (ESTÁNDAR)



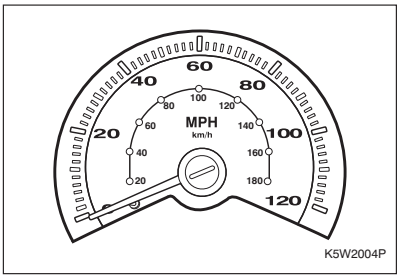
K5G2006A

* El tablero real en el vehículo puede ser diferente del de la ilustración. Para obtener más detalles consulte las páginas siguientes.

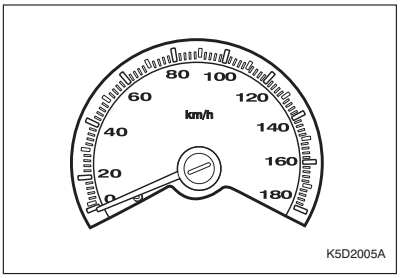
1. Indicador del nivel de combustible
2. Velocímetro
3. Medidor de temperatura
4. Reloj digital*
5. Odómetro/odómetro de viaje
6. Indicador de seguridad*

VELOCÍMETRO

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).



K5W2004P



K5D2005A

TACÓMETRO*

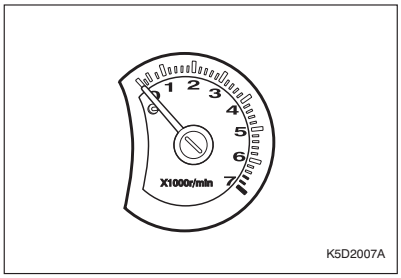
El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). Para maximizar la eficiencia de combustible, conduzca en el rango de rpm menor entre 2,000 y 3,000 rpm. Nunca opere el motor en altas rpm de forma que la aguja del tacómetro esté en la zona roja.

⚠ ADVERTENCIA

Velocidad excesiva del motor puede dañar el motor.

- **No permita que el motor alcance una velocidad excesiva, como lo indica el puntero estando en la zona roja.**

Esto podría causar reparaciones costosas.



K5D2007A

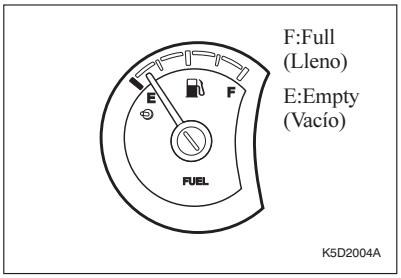
INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Indica cuánto combustible queda en el tanque de combustible cuando el interruptor de ignición está en posición ON (encendido).

Después de agregar combustible y arrancar el motor, el puntero del medidor de combustible se mueve lentamente para mostrar el nuevo nivel de combustible.

El movimiento del combustible dentro del tanque de combustible causa que el puntero del indicador de combustible se mueva cuando frena, acelera o gira.

- Capacidad de tanque de combustible: 35 litros



F:Full (Lleno)

E:Empty (Vacío)

K5D2004A

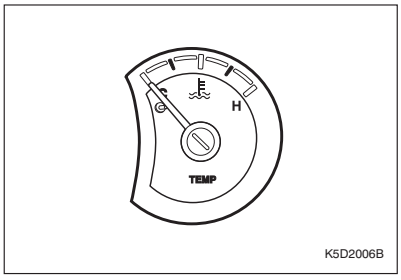
MEDIDOR DE TEMPERATURA

Indica la temperatura de refrigerante del motor cuando el interruptor de la ignición está encendido.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No continúe conduciendo su vehículo si el puntero del indicador de temperatura está en el área roja del indicador. Esto significa que el motor de su vehículo se está sobrecalentando.**

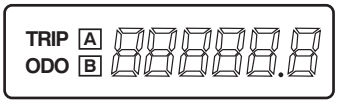
Conducir con un motor sobrecalentado puede dañar su vehículo. Vea "SOBRECALENTAMIENTO" en el índice.



K5D2006B

ODÓMETRO / ODÓMETRO DE VIAJE

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido su auto, en kilómetros o en millas.



S3W2051A

Hay dos odómetros de viaje independientes, que mide las distancias que su vehículo ha viajado desde la última vez que reinicio esta función.

Para restablecer el medidor de cada viaje a cero, oprima y sostenga el botón de selección de modalidad hasta que se reestablezca. La ubicación del botón de selección de modalidad es el de la izquierda de los botones que ajusta el reloj digital, ubicado en el centro del panel de instrumentos, sobre las ventilas centrales de aire.

El odómetro, viaje A y B se puede cambiar al presionar el botón de selección de modalidad.

RELOJ DIGITAL*

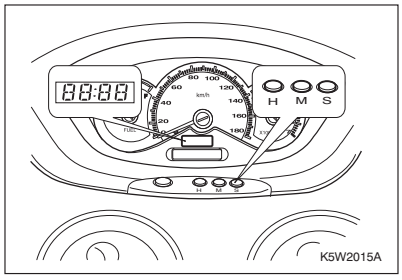
Cuando la ignición está en ON (encendida), el reloj digital muestra la hora. El reloj digital tiene tres botones de ajuste.

H: Botón de horas

- Para avanzar una hora, oprima el botón H.
- Para avanzar más de una hora, oprima y sostenga el botón H hasta que llegue a la hora correcta.

M: Botón de minutos.

- Para avanzar un minuto, oprima el botón M.
- Para avanzar más de un minuto, oprima y sostenga el botón M hasta que llegue al minuto correcto.



K5W2015A

S: Botón Set (configurar).

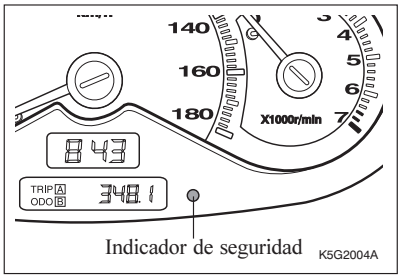
Para ajustar el reloj a la hora más cercana, oprima el botón S.

- Si usted oprime este botón cuando la hora esté entre las 8:00 y las 8:29, por ejemplo, la pantalla se restablecerá a las 8:00.
- Si oprime este botón mientras la hora esté entre las 8:30 y las 8:59 por ejemplo, la pantalla se restablecerá a las 9:00.

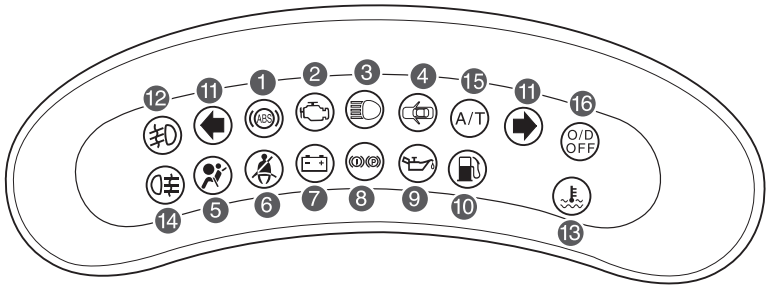
NOTA
Recuerde ajustar el reloj de su vehículo cada vez que desconecta y reconecta la batería o reemplaza un fusible.

INDICADOR DE SEGURIDAD*

El indicador de seguridad destellará para indicar que el sistema antirrobo está funcionando.
El indicador de seguridad se apaga cuando se quita el seguro a las puertas utilizando el transmisor de entrada sin llave o la llave.
El indicador de seguridad se enciende cuando usted bloquea las puertas utilizando el transmisor de entrada sin llave.
Vea "SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE" en el índice.
Vea "INMOVILIZADOR" en el índice.



CAJA DE LUCES DE ADVERTENCIA



K5W2021B

1. Luz de advertencia ABS*
2. Indicador de falla
3. Indicador de luces altas
4. Luz de advertencia de puerta abierta
5. Luz advertencia de bolsa de aire*
6. Aviso de cinturón de seguridad
7. Luz de advertencia del sistema de carga
8. Luz de advertencia de sistema de frenos
9. Luz de advertencia de presión de aceite del motor
10. Luz de advertencia de nivel bajo de combustible
11. Luz direccional/luz intermitente de advertencia de peligro
12. Indicador de luz antiniebla delantera*
13. Luz de advertencia de temperatura de refrigerante*
14. Indicador de luz antiniebla trasera*
15. Luz de advertencia del transeje automático*
16. Indicador de sobremarcha apagada*

INDICADORES Y LUCES DE EMERGENCIA

LUZ DE ADVERTENCIA DE NIVEL BAJO DE COMBUSTIBLE

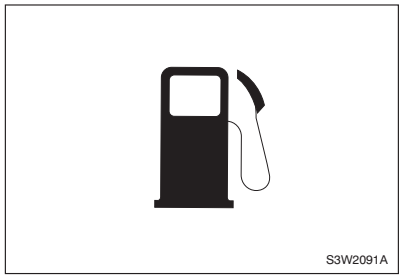
La luz de advertencia de bajo nivel de combustible se encenderán cuando queden aproximadamente 4.5 litros de combustible en el tanque.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No permita que su vehículo se quede sin combustible.**

Esto puede dañar al convertidor catalítico.

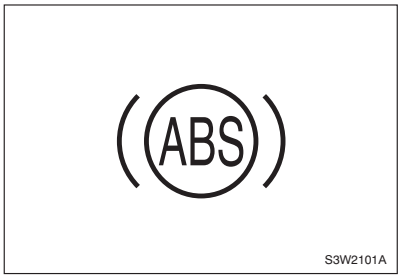
Llene el tanque de combustible a la brevedad posible cuando se enciende la luz de advertencia.
Vea “COMBUSTIBLE” en el índice.



LUZ DE ADVERTENCIA ABS*

La luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) se enciende brevemente al encender la ignición. Esto significa que el sistema realiza una verificación automática y el foco del indicador funciona adecuadamente. La luz se debe apagar después de aproximadamente 3 segundos.
Póngase en contacto con su taller autorizado más cercano para reparaciones si la luz de advertencia ABS hace cualquiera de lo siguientes:

- No se enciende cuando se enciende la ignición.
- No se apaga.
- Se enciende mientras conduce.



⚠ ADVERTENCIA

- **No conduzca con la luz de advertencia del sistema de freno antibloqueo (ABS) encendida.**
- **La luz de advertencia del sistema de freno antibloqueo (ABS) puede significar que sus frenos no funcionan adecuadamente.**

La falla en mantener los frenos de su vehículo en condición de operación adecuada puede causar una colisión que resulte en lesiones personales y daño a su vehículo u otra propiedad.

Si la luz de advertencia de ABS se enciende al conducir, su vehículo puede tener una falla ABS. Aún cuando el sistema de frenos de su vehículo operará normalmente sin ABS, haga que su taller autorizado más cercano verifique el sistema y haga cualquier reparación necesaria tan pronto como sea posible.

Vea “SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO” en el índice.

LUZ ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE*

La luz de advertencia de bolsas de aire destella varias veces cuando usted enciende la ignición. Esto significa que el foco indicador está operando correctamente y que el sistema de bolsas de aire es funcional.

S3W2111A

⚠ ADVERTENCIA

La luz de advertencia de la bolsa de aire se queda encendida cuando el sistema de la bolsa de aire tiene un problema.

- **No conduzca su vehículo si la luz de advertencia de la bolsa de aire está encendida. Haga revisar el sistema en su taller autorizado más cercano tan pronto como sea posible.**

Conducir sin un sistema de bolsas de aire funcionando correctamente puede llevar a lesiones personales, o inclusive a fallecer, en caso de un accidente.

Una falla en el sistema de bolsas de aire puede indicarse por medio de cualquiera de estas proyecciones de la luz de advertencia:

- No destella cuando la ignición coloca en encendido.
- Se queda encendida después de varios destellos.
- Destella al conducir.
- Se queda encendida continuamente al conducir.

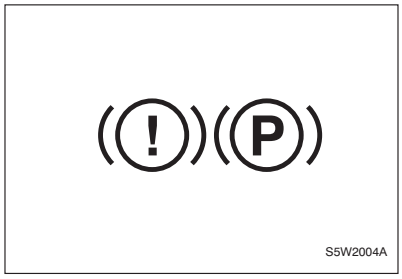
Vea en la sección 1 una descripción del sistema de bolsas de aire y otros sistemas de protección a ocupantes.

LUZ DE ADVERTENCIA DE SISTEMA DE FRENO

La luz de advertencia del sistema de frenos se enciende cuando usted enciende la ignición, antes de que el motor arranque.

Esto significa que el indicador funciona adecuadamente. La luz deberá apagarse después de encender el motor.

La luz de advertencia del sistema de frenos también se enciende cuando se activa el freno de estacionamiento. La luz se apaga cuando se libera el freno de estacionamiento. Asegúrese de liberar totalmente el freno de estacionamiento antes de conducir el vehículo.



S5W2004A

⚠ PRECAUCIÓN

- **No conduzca con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida.**
- **Esto puede significar que los frenos no están funcionando correctamente.**
- **Conducir con frenos con falla puede llevar a una colisión que resulte en lesiones personales y daños a su vehículo y a otras propiedades.**

Si la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende aunque el freno de estacionamiento esté completamente liberado, puede significar que el nivel del fluido de frenos en el depósito está bajo.

De ser así, siga estos pasos:

1. Salga con cuidado del camino y deténgase.
2. Verifique el nivel de líquido de frenos.
3. Añada el líquido de frenos recomendado hasta la marca MAX. Vea “LLENADO DEL LÍQUIDO DE FRENOS” en el índice.
4. Conduzca cuidadosamente a una velocidad segura a su taller autorizado más cercano para que inspeccionen los frenos si existen las siguientes condiciones:
   - Los frenos funcionan normalmente.
   - Usted considera que el sistema de frenos de su vehículo es seguro.
5. Haga que una grúa lleve su vehículo a su taller autorizado más cercano para su inspección y reparación si existen las siguientes condiciones:
   - Usted encuentra fugas en el sistema de frenos.
   - La luz de advertencia del sistema de frenos se queda encendida.
   - Los frenos no funcionan adecuadamente.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No conduzca su vehículo si la luz de advertencia del sistema de frenos no se enciende cuando se activa el freno de estacionamiento y la ignición está encendida.**
- **Asegúrese que el foco está funcionando correctamente. Si la luz no se enciende cuando se activa el freno de estacionamiento y la ignición está encendida, aunque el foco de advertencia funcione correctamente, lleve su vehículo a su taller autorizado más cercano para que revisen el sistema de frenos.**

Estas condiciones significan que su vehículo puede tener una falla en sistema de frenos.

La falla en mantener los frenos de su vehículo en condición de operación adecuada puede causar una colisión que resulte en lesiones personales y daño a su vehículo u otra propiedad.

LUZ DE ADVERTENCIA DE SISTEMA DE CARGA

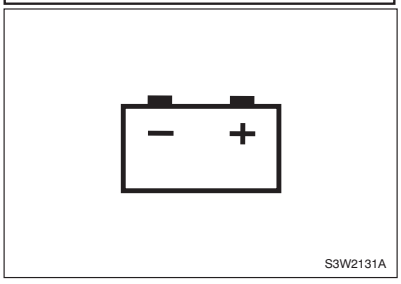
Indica que la batería se está descargando. La luz se debe iluminar cuando encienda la ignición. La luz se debe apagar cuando arranque el motor.

⚠ PRECAUCIÓN

La luz de advertencia del sistema de carga indica que puede haber un problema con su sistema de carga.

- **No conduzca su vehículo cuando la luz de advertencia del sistema de carga esté encendida.**

Conducir su vehículo mientras el sistema de carga tiene una falla puede causar daño al vehículo.

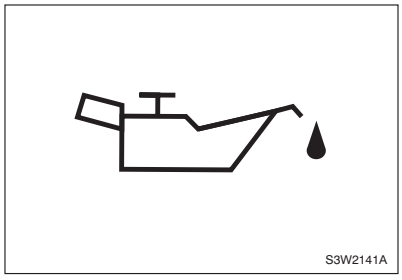


Si se enciende el foco de advertencia en el sistema de carga mientras usted conduce:

1. Apártese del camino con seguridad.
2. Detenga su vehículo.
3. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no está suelto o roto. Vea “BANDA DE TRANSMISIÓN” en el índice.
4. Si la correa de transmisión está en buenas condiciones de funcionamiento, pero la luz de advertencia del sistema de carga permanece encendida. podría existir un problema en alguna parte del sistema de carga.
   Lleve su vehículo a su taller autorizado más cercano para reparación a la brevedad posible.

LUZ DE ADVERTENCIA DE PRESIÓN DE ACEITE DEL MOTOR

Se enciende brevemente cuando la ignición se enciende antes de que el motor arranque. Esto significa que el foco del indicador funciona adecuadamente.
La luz se debería apagar después que el motor arranque.
Si la luz de advertencia de la presión del motor se enciende al conducir, su presión de aceite del motor puede estar peligrosamente baja. Detenga el motor de inmediato y revise el nivel del aceite.
Vea “REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR” en el índice para enterarse del procedimiento de revisión apropiado.



⚠ PRECAUCIÓN

La presión de aceite de su motor puede ser peligrosamente baja.

- **No conduzca con la luz de advertencia de presión de aceite del motor encendida.**

Conducir su vehículo con baja presión de aceite puede resultar en daños costosos para su vehículo.

Si el nivel de aceite es bajo, añada el aceite de motor especificado al nivel adecuado. Vea "CAMBIO DE ACEITE DE MOTOR Y FILTRO" en el índice.

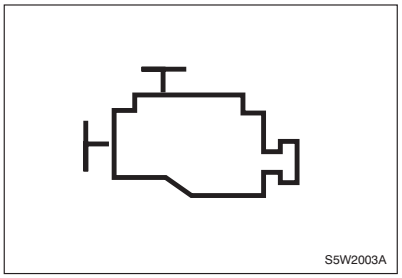
Si el nivel de aceite es normal, pida a su taller autorizado más cercano que revise el sistema de lubricación de su vehículo.

INDICADOR DE FALLA

Se ilumina brevemente cuando enciende la ignición, antes de arrancar el motor.

Esto significa que el foco del indicador funciona adecuadamente.

La luz se debería apagar después que se arranque el motor.



⚠ PRECAUCIÓN

- **No conduzca con la luz de advertencia de mal funcionamiento encendida.**

La luz indicadora indica que su vehículo tiene un problema que requiere atención. Conducir con la lámpara indicadora de mal funcionamiento encendida puede dañar el sistema de control de emisiones y pueden afectar la economía de combustible y la conducción correcta de su vehículo.

Consulte un taller autorizado para reparar el problema lo antes posible.

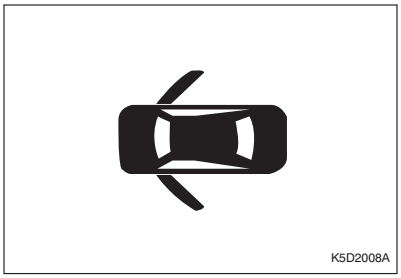
La luz de indicación de falla (MIL) se iluminará si existe una falla en los componentes o sub-sistemas relacionados con la emisión.

Permanecerá encendida mientras el Módulo de Control Electrónico (ECM) detecte la falla. Si se detecta un grave nivel de fallo, la MIL parpadeará en forma continua. Un nivel de fallo grave podría causar daños al convertidor catalítico.

El sistema electrónico de su vehículo cambiará a un programa de funcionamiento de emergencia de manera que pueda continuar conduciendo. Sin embargo, debería consultar a su taller autorizado para reparar el problema tan pronto como sea posible.

LUZ DE ADVERTENCIA DE PUERTA ABIERTA

Se enciende cuando la puerta está abierta o no está bien colocado el seguro.

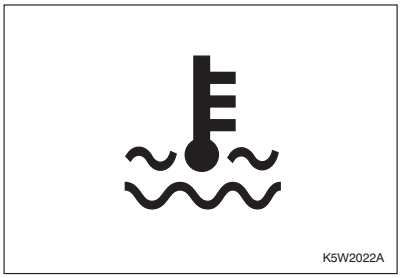

K5D2008A

LUZ DE ADVERTENCIA DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR*

Esta lámpara le indica que el refrigerante del motor se ha sobrecalentado.

Si usted ha estado operando su vehículo bajo condiciones de conducción normales, debería salir del camino, detener su vehículo y mantener el motor encendido sin desplazamiento por unos minutos.

Si la luz no se apaga, debería apagar el motor y ponerse en contacto con su taller autorizado.


K5W2022A

INDICADOR DE LUZ ANTINIEBLA DELANTERA*

Se ilumina cuando las luces antiniebla están encendidas.

Vea “LUZ ANTINIEBLA DELANTERA” en el índice.

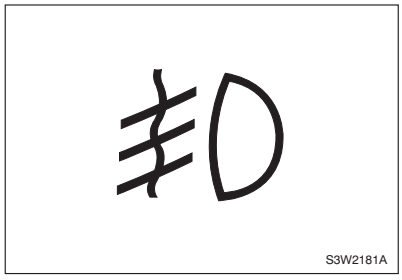
INDICADOR DE LUZ ANTINIEBLA TRASERA*

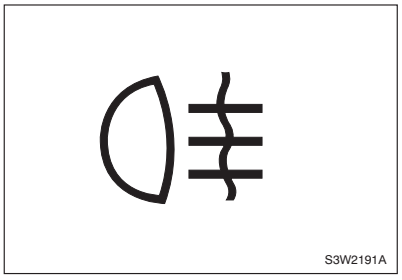
Se enciende cuando la luz antiniebla trasera está encendida.

Vea “LUZ ANTINIEBLA TRASERA” en el índice.

AVISO DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

Se enciende cuando el interruptor de ignición está encendido a menos que el cinturón de seguridad del conductor esté ajustado correctamente.


S3W2181A


S3W2191A

S3W2201A

LUZ DIRECCIONAL / INDICADORES DE LUCES DE ADVERTENCIA DE PELIGRO

Luz direccional / indicadores de luces de advertencia de peligro verifica que las luces direccionales exteriores o las luces de advertencia de peligro funcionen adecuadamente.

Si las flechas verdes no destellan cuando usted indica que va a dar vuelta o cuando oprime el botón de advertencia de peligro, revise el fusible y los focos y reemplace lo que no esté funcionando correctamente.

⚠ PRECAUCIÓN

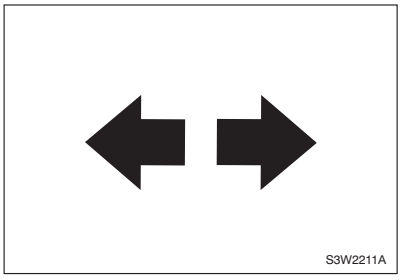
Estos indicadores son necesarios para conducir con seguridad.

- **Reemplace inmediatamente cualquier foco fundido de sus indicadores de señal direccional o intermitente de emergencia.**

La falla en mantener estos indicadores en condición de operación adecuada pueden guiar a accidentes que pueden resultar en lesiones personales o daño a su vehículo u otra propiedad.

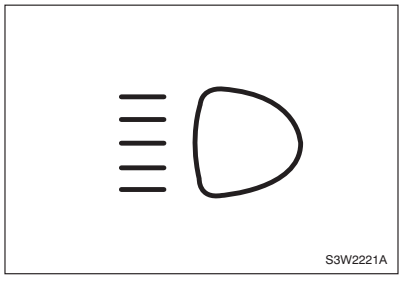
NOTA

Destellos más cortos de lo normal significan que el foco de la luz direccional está quemado y necesita reemplazarse.


S3W2211A

INDICADOR DE LUCES ALTAS

El indicador de luces altas se enciende cuando la luz alta de los faros delanteros está encendida.

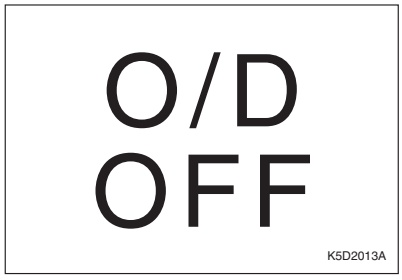

S3W2221A

INDICADOR DE SOBREMARCHA APAGADA*

Este indicador se enciende cuando se cancela la función de sobremarcha.

Oprimiendo el botón de sobremarcha al lado de la perilla de selector de nivel de nuevo hará que se apague el indicador APAGADO y se activará la función de sobremarcha.

Vea “BOTÓN DE SOBREMARCHA” en el índice para obtener más información.



LUZ DE ADVERTENCIA DEL TRANSEJE AUTOMÁTICO*

Cuando la ignición se enciende, esta luz de advertencia se ilumina por aproximadamente 3 segundos y debería apagarse, para confirmar que el transeje automático está operando.

Si no es enciende, o si no se apaga después de 3 segundos, o si se enciende al conducir, significa que hay una falla en el sistema. Haga que su concesionario más cercano revise el sistema y haga las reparaciones necesarias tan pronto como sea posible.

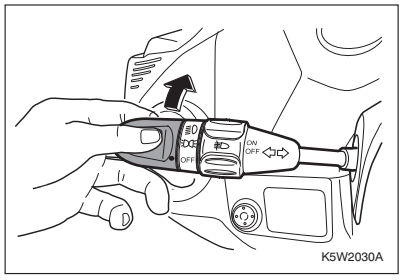
INTERRUPTORES Y CONTROLES

INTERRUPTOR DE LUZ

Para encender o apagar los faros delanteros y las luces traseras y de estacionamiento, gire el extremo de la palanca del interruptor de combinación.

El interruptor de luces tiene tres posiciones las cuales activan diversas funciones de luces, de la siguiente manera:

- **OFF (APAGADO)**: Todas las luces están apagadas.
- : Las luces de estacionamiento, luces traseras, luces de placa y luces del tablero de instrumentos están encendidas.
- : La luz baja de los faros delanteros y todas luces anteriores están encendidas.



Los faros delanteros se apagarán automáticamente cuando el interruptor de ignición se gire a LOCK o ACC.

AHORRADOR DE BATERÍA*

El economizador de batería tiene por objeto prevenir que se descargue la batería.

Si el interruptor de iluminación permanece en las posiciones o las luces se apagarán automáticamente cuando deje el interruptor de ignición en la posición LOCK o ACC y abra la puerta del conductor.

La luz del techo no se apagará automáticamente.

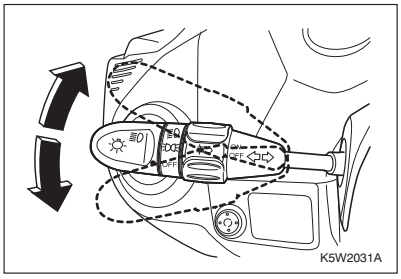
PALANCA DE LUZ DIRECCIONAL

Vuelta hacia la DERECHA: Mueva la palanca de luz direccional hacia arriba.

Vuelta hacia la IZQUIERDA: Mueva la palanca de luz direccional hacia abajo.

La luz direccional se apaga automáticamente y la palanca retorna a su posición normal después de que haya completado su vuelta.

Al cambiar de carriles, mueva la palanca de luz direccional parcialmente y sosténgala ahí. Cuando libere la palanca, regresará a su posición normal.



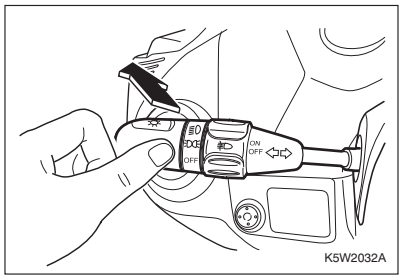
INTERRUPTOR DE LUCES ALTAS

Para encender las luces altas de los faros delanteros:

- Asegúrese que las luces altas de los faros delanteros estén encendidas.
- Empuje la palanca del interruptor de combinación hacia el tablero de instrumentos.

El indicador de luces altas de los faros delanteros se enciende cuando los faros delanteros están en luces altas.

Para cambiar las luces altas de los faros delanteros a luces bajas, vuelva a jalar la palanca del interruptor de combinación hacia usted, a su posición normal.



⚠ PRECAUCIÓN

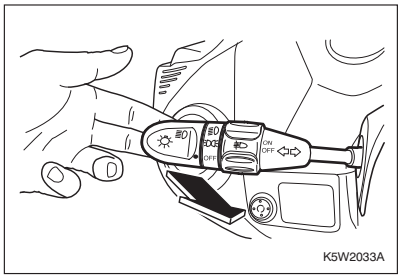
- **Siempre cambie las luces altas de los faros delanteros a luces bajas cuando se acerque a vehículos que se aproximan o a otros vehículos que van adelante.**

Las luces altas de los faros delanteros pueden cegar temporalmente a otros conductores, lo cual puede resultar en alguna colisión.

INTERRUPTOR DE LUZ DE REBASAR

Para destellar las luces altas de los faros, jale la palanca de interruptor de combinación hacia usted y libérela. La palanca regresará a la posición normal cuando la libere.

Las luces altas de los faros delanteros permanecen encendidas mientras usted retenga la palanca del interruptor de combinación hacia usted.



K5W2033A

INTERRUPTOR DE LUZ ANTINIEBLA DELANTERA*

Las lámparas de niebla proporcionan:

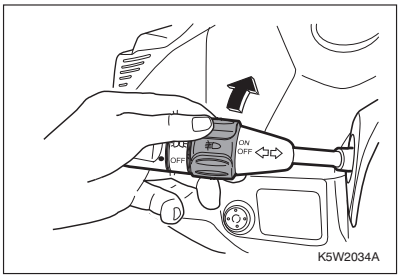
- Iluminación adicional de los lados del camino hacia adelante.
- Mejor visibilidad en niebla o nieve.

Para encender las luces de niebla:

- Asegúrese que el interruptor de las luces esté en la posición -D(C- o ≡D.
- Gire el anillo en el centro de la palanca de interruptor de combinación a la posición ON (Encendido)

El indicador de la luz de niebla del panel de instrumentos se enciende cuando las luces de niebla se encienden.

Para apagar las luces de niebla, gire el anillo a la posición OFF (Apagado).



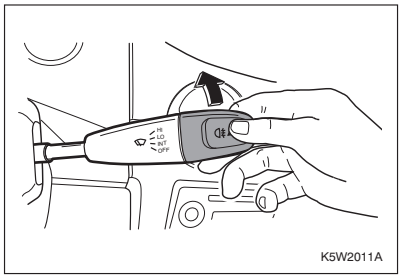
K5W2034A

INTERRUPTOR DE LUZ ANTINIEBLA TRASERA*

Para encender la luz de niebla trasera, gire el extremo de la palanca del limpiaparabrisas cuando las luces bajas de los faros estén encendidos.

El indicador de la luz de niebla trasera del panel de instrumentos se enciende cuando la luz de niebla trasera se enciende.

Para apagar la luz de niebla trasera, gire el extremo de la palanca de limpiaparabrisas nuevamente.



K5W2011A

LIMPIAPARABRISAS

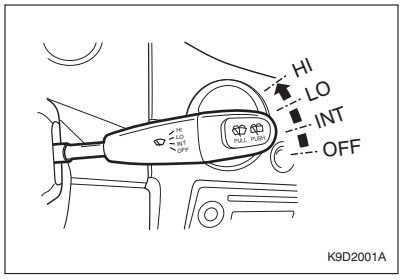
⚠ PRECAUCIÓN

- **Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.**
- **No opere los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco u obstruido, como en el caso de que tenga nieve o hielo. Usar los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido puede dañar las plumas del limpiaparabrisas, el motor y el vidrio.**
- **Revise que las plumas no estén congeladas y pegadas a las ventanillas antes de usar los limpiaparabrisas en clima frío. La operación del limpiaparabrisas cuando las plumas estén congeladas pueden dañar el motor del limpiaparabrisas.**

Para hacer funcionar los limpiaparabrisas, encienda la ignición y mueva la palanca de limpiaparabrisas / lavador hacia arriba,

Los limpiaparabrisas funcionan en las siguientes cuatro posiciones:

- **OFF**: Sistema apagado. Posición predeterminada.
- **INT**: Operación intermitente. Palanca hacia arriba un nivel
- **LO**: Paso de limpieza continuo, baja velocidad. Palanca hacia arriba dos niveles.
- **HI**: Paso de limpieza continuo, alta velocidad. Palanca hacia arriba tres niveles.



K9D2001A

NOTA

Las plumas del limpiaparabrisas se desgastan y no barren adecuadamente reduciendo la visión delantera.

- **Reemplace las plumas de limpiaparabrisas desgastadas.**

Función de bruma

Para hacer funcionar los limpiaparabrisas en caso de lluvia ligera o bruma, mueva la palanca del limpiaparabrisas /lavador hacia la posición INT y suéltela.

La palanca regresa automáticamente a su posición normal cuando se le suelta.

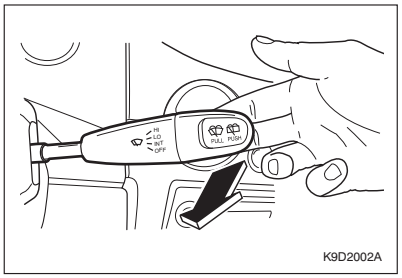
Los limpiaparabrisas funcionan durante un ciclo.

LAVAPARABRISAS

⚠ PRECAUCIÓN

- **Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.**
- **No rocíe fluido de lavado al parabrisas con clima congelado.**
- **Caliente el parabrisas antes de hacer funcionar el lavador del parabrisas.**

El fluido de lavado puede formar hielo en un parabrisas congelado y obstruir su visión.



K9D2002A

Para rociar fluido de lavado en el parabrisas:

- Encender ignición.
- Jale la palanca del limpiaparabrisas/ lavador hacia usted.

Cuando usted jala la palanca por menos de 0.6 segundos, sucede lo siguiente:

- Se rocía fluido de lavado al parabrisas. (Los limpiaparabrisas no se accionan).

Cuando usted jala la palanca por más de 0.6 segundos:

- Se rocía fluido de lavado al parabrisas.
- Los limpiaparabrisas funcionan por tres ciclos o hasta que usted suelte la palanca.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No haga funcionar el limpiador por más de 10 segundos, o cuando el depósito de líquido limpiador esté vacío.**

Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

Relleno del fluido de lavado

Vea “LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS” en el índice para obtener mayor información sobre el procedimiento recomendado de relleno del depósito del lavador del parabrisas.

LIMPIAVENTANILLA Y LAVAVENTANILLA TRASERA*

⚠ PRECAUCIÓN

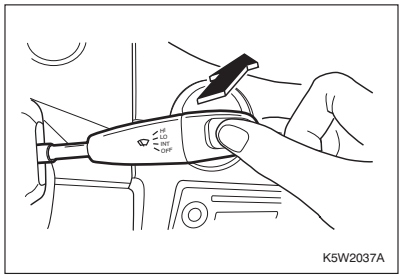
- **Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.**
- **No opere el limpiaventanilla trasera cuando la ventanilla trasera esté seca u obstruida, como en el caso de que tenga nieve o hielo.**

  Usar el limpiaventanilla en una ventanilla obstruida puede dañar las plumas del limpiaventanilla, el motor y el vidrio.
- **Revise que la pluma no esté congelada y pegada a la ventanilla antes de usarlo en clima frío. La operación del limpiaparabrisas cuando las plumas estén congeladas pueden dañar el motor del limpiaparabrisas.**

Para operar el limpiaventanilla y lavaventanilla trasera, empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos.

En la primera posición, el limpiaventanilla operará continuamente a baja velocidad.

Para rociar el líquido limpiador, empuje la palanca a la segunda posición.



K5W2037A

⚠ PRECAUCIÓN

- **No rocíe fluido de lavado a la ventanilla trasera con clima congelado.**
- **Caliente la ventanilla trasera antes de operar el lavador de la ventanilla trasera.**

El fluido de lavado puede formar hielo en una ventanilla trasera congelada y obstruir su visión.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No haga funcionar el lavador de la ventanilla trasera en forma continua por más de 10 segundos, o cuando el depósito de líquido limpiador esté vacío.**

Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

Relleno del fluido de lavado

Vea "LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS" en el índice para obtener mayor información sobre el procedimiento recomendado de relleno del depósito del lavador del parabrisas.

BOTÓN DE LAS LUCES INTERMITENTES DE ADVERTENCIA DE PELIGRO

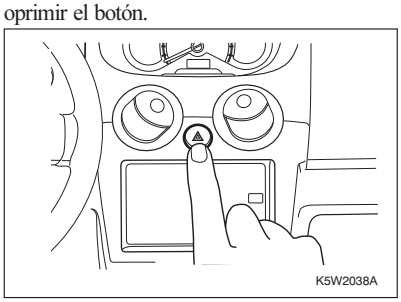
Use las luces intermitentes de advertencia de peligro en las siguientes situaciones:

- Para advertir a otros acerca de condiciones de emergencia.
- Cuando su vehículo se encuentra en un peligro de tráfico.

Usted puede accionar la función de las luces intermitentes de peligro con la ignición encendida o apagada.

Para activar las luces intermitentes de advertencia de peligro, oprima el botón de las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Para apagar las luces intermitentes, vuelva a oprimir el botón.


K5W2038A

BOTÓN DE DESCONGELADO DE VENTANILLA TRASERA Y ESPEJO EXTERIOR*

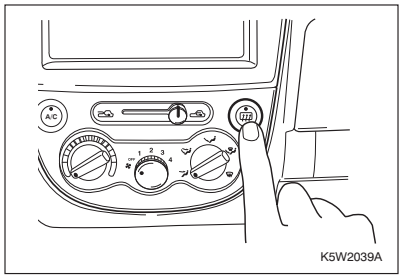
⚠ PRECAUCIÓN

No utilice el descongelador de la ventanilla trasera si existe alguna de las siguientes condiciones:

- **El motor está apagado.**
- **Acaba de arrancar el vehículo.**
- **Hay nieve o hielo acumulado en el cristal trasero.**

Si usted usa el descongelador de la ventanilla trasera de su vehículo bajo esas condiciones, puede descargar la batería de su vehículo.

Esto puede dañar su vehículo, requiriendo el reemplazo de algunas partes.



K5W2039A

Para encender el descongelador, gire la ignición a Encendido y oprima el botón de descongelar la ventanilla trasera y espejo exterior*. Se iluminará la luz indicadora en el botón.

Para apagar el descongelador, empuje el botón de nuevo.

Asegúrese de apagar el descongelador después de obtener una visión clara.

⚠ PRECAUCIÓN

La falta de mantenimiento apropiado puede dañar los cables del desempañador de su vehículo o rayar el vidrio.

- **No utilice instrumentos punzantes o limpiadores para ventanas abrasivos en la ventana trasera de su vehículo.**
- **No raye o dañe los cables del desempañante cuando limpie o trabaje cerca de la ventana trasera.**

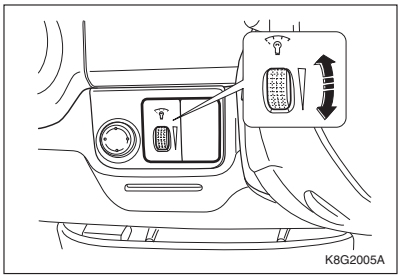
Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

INTERRUPTOR DEL ATENUADOR*

El interruptor del atenuador controla el brillo de las luces del tablero de instrumentos.

Para aumentar el brillo de la iluminación del tablero, gire la perilla hacia arriba.

Para atenuar la iluminación, gire la perilla hacia abajo.



LUCES DE DÍA*

Si está equipado, las luces de día se iluminan automáticamente cuando se enciende el motor.

Las luces de día se apagarán bajo las condiciones siguientes:

- El motor se detiene.
- Las luces de estacionamiento están encendidas.
- Las luces altas están encendidas.
- Las luces bajas están encendidas.

LLAVES

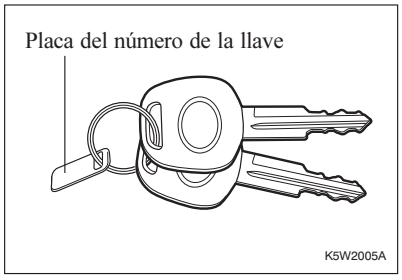
Se le proporcionan dos llaves con su nuevo vehículo.

Conserve una de las dos llaves como repuesto. El número de la llave está grabado en la placa del número de la llave. Por la seguridad del vehículo, mantenga la placa del número de llave en un lugar seguro, no en el vehículo. Debería también registrar el número de la llave en un lugar seguro, no en el vehículo.

Este evita que personas no autorizadas obtengan un duplicado de la llave.

⚠ ADVERTENCIA

No deje la llave en el vehículo.
- **Ponga el seguro al vehículo.**
- **Llévese la llave.**



NOTA

En caso de pérdida, hay llaves de repuesto disponibles con los talleres autorizados proporcionándoles el número de la llave.

Para proteger a su auto de robo, un sistema de inmovilización electrónica ha sido instalado en su vehículo. Solamente las llaves con el código electrónico correcto pueden usarse para encender el auto. Aún si una llave tiene el mismo perfil no encenderá el motor si el código electrónico es incorrecto. Siempre obtenga reemplazo o llaves adicionales de su taller autorizado.

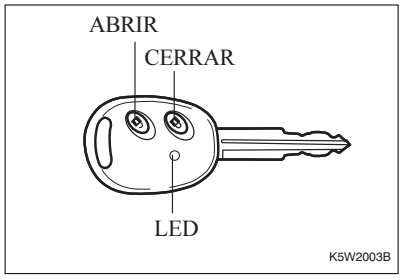
Vea "INMOVILIZADOR" en el índice.

SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE*

El sistema de entrada sin llave le permite bloquear y desbloquear las puertas dentro de un rango de unos 20 pies (6 m) del vehículo utilizando el transmisor.

El LED del transmisor destella para indicar que está funcionando.

- Botón CERRAR: Bloquea todas las puertas. Las lámparas de riesgo destellarán una vez y se activará el sistema antirrobo.
- Botón ABRIR: Desbloquea todas las puertas. Las lámparas de riesgo destellarán dos veces y se desactivará el sistema antirrobo.



NOTA

El rango operativo del transmisor varía debido a las condiciones ambientales

PONER SEGURO DE LA PUERTA y ACTIVACIÓN DEL MODO ANTIRROBO.

1. Cierre todas las ventanillas.
2. Gire la llave del encendido a LOCK y retire la llave.
3. Baje a todos los pasajeros del vehículo.
4. Cierre todas la puertas, la tapa del cofre y la puerta de la cajuela.
5. Oprima y suelte el botón cerrar en el transmisor.

   El LED del transmisor destella una vez.

   - Todas las puertas se bloquean.
   - Las luces de advertencia de peligro destellan una vez.
   - El modo antirrobo se activa.

Si la llave de encendido se coloca en la posición ACC, la modalidad antirrobo y las luces de advertencia no operarán.

NOTA

El sistema puede activarse aún si las ventanillas o las puertas están abiertas. Cierre todas las ventanillas y puertas antes de dejar el vehículo.

6. Confirme que la luz del indicador de seguridad en el lado derecho del odómetro de viaje empiece a destellar.

   La luz de seguridad empieza a destellar una vez cada 0.8 segundos. El sistema está ahora activado. Vea “INDICADOR DE SEGURIDAD” en el índice.

NOTA

Usted debe utilizar el transmisor para activar el modo antirrobo.

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice el transmisor para poner seguro al vehículo si alguien va a permanecer dentro del mismo.**
- **Nunca deje a niños o mascotas sin atención dentro de su vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede incrementarse más rápidamente y alcanzar niveles mucho más altos que la temperatura exterior.**

Esto puede resultar en lesiones graves o fallecimiento.

SONIDO DE LA ALARMA

El sistema brinda una alarma visual y audible cuando cualquiera de las puertas, la puerta de la cajuela o el cofre se abren sin usar la llave o sin oprimir el botón de quitar seguro en el transmisor.

Para detener el sonido de la alarma

- Oprima el botón de poner seguro o el de quitar seguro en el transmisor.

De otra manera, después de 30 segundos, la alarma se detendrá automáticamente y el sistema bloqueará las puertas, restableciéndose a la modalidad antirrobo activada.

Si el sistema no funciona como se describe anteriormente, llévelo a revisar a su taller autorizado.

QUITAR SEGURO DE LA PUERTA y DESACTIVACIÓN DEL MODO ANTIRROBO.

1. Quite el seguro de la puerta del conductor con una llave.
2. Oprima y suelte el botón door lock (desbloquear la puerta) en el transmisor.
   - El LED del transmisor destella una vez.
   - Se quita el seguro de todas las puertas.
   - Las luces de advertencia de peligro destellan dos veces.
   - El modo antirrobo se desactiva.

Bloqueo auto de puertas

Si la puerta no se abre o el motor no se inicia dentro de los 30 segundos después de desarmar el sistema usando el transmisor, todas las puertas se bloquean automáticamente y la modalidad antirrobo es reactivada de nuevo.

TRANSMISOR

Cada transmisor está codificado electrónicamente para impedir que otro transmisor quite el seguro de su vehículo.

Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor de reemplazo con su taller autorizado.

Si necesita un nuevo transmisor o transmisores adicionales, traiga el transmisor de repuesto con usted cuando visite su taller autorizado. Cuando un taller autorizado haga corresponder un transmisor de reemplazo con su vehículo, el transmisor anterior tendrá que programarse con el nuevo código.

Una vez que se codifica electrónicamente el nuevo transmisor, el transmisor perdido no quitará el seguro a su vehículo.

Se pueden igualar hasta 5 transmisores a su vehículo al mismo tiempo.

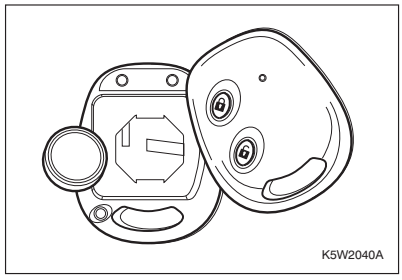
Reemplazo de la batería

Si el LED no se ilumina, el transmisor puede usarse todavía por un tiempo. Sin embargo, es una indicación de que se requiere una nueva batería.

NOTA

Use la batería de reemplazo CR1620 (o equivalente).

1. Remueva el tornillo de la parte trasera de la cubierta.
2. Abra la cubierta del transmisor.



3. Saque la unidad del transmisor de la cubierta y despegue con cuidado la calcomanía de la unidad y conserve la calcomanía en un lugar limpio.
4. Quite la batería usada. Evite tocar el tablero de circuito u otros componentes.
5. Instale la batería nueva. Asegúrese de que el lado negativo (-) quede hacia abajo hacia la base.
6. Conecte el adhesivo y ponga la unidad de transmisión en la cubierta.
7. Ensamble la cubierta del transmisor.
8. Revise el funcionamiento del transmisor con su vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

Evite tocar las superficies planas de la batería directamente con sus dedos. El manejo acortará la vida de la batería.

NOTA

Las baterías de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

- **Acate las leyes locales de reciclaje para su eliminación.**
- **No las elimine junto con la basura del hogar.**

NOTA

Siga estos lineamientos para conservar el transmisor funcionando adecuadamente:

- **Evite tirar el transmisor.**
- **No coloque objetos pesados sobre el transmisor.**
- **Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz directa del sol. Si el transmisor se moja, límpielo con una tela suave.**

SEGUROS DE PUERTAS

⚠ ADVERTENCIA

La temperatura en el interior del vehículo puede incrementarse rápidamente y alcanzar niveles mucho más altos que la temperatura exterior.

- **No deje niños o mascotas solos dentro de su vehículo.**

Puede ocurrir fallecimiento o lesiones graves.

Los niños pueden hacer funcionar las ventanillas eléctricas, otros controles, o mover el vehículo.

- **No deje la llave en el vehículo con niños.**

Estas acciones pueden resultar en lesiones graves o fallecimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Ponga seguro a todas las puertas y llévese la llave cuando deje solo el vehículo.**

Los vehículos que no tienen puesto el seguro invitan al robo.

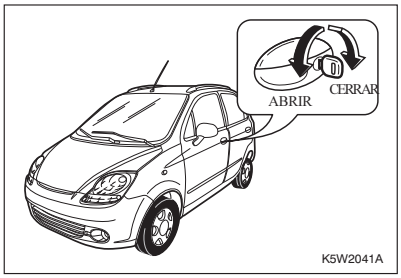
Para poner el seguro a las puertas desde el exterior utilizando la llave, inserte la llave y gírela a favor de las manecillas del reloj. Para quitar el seguro, gire la llave en contra de las manecillas del reloj.

NOTA

Sonará una alarma si la puerta se abre con una llave cuando la modalidad antirrobo está activa.
Así que por favor abra la puerta con el botón Desbloquear del RKE.

NOTA

Golpee suavemente el orificio de la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque el orificio esté congelado en climas fríos.

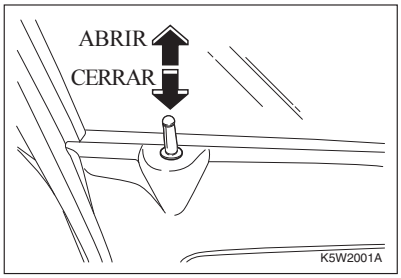


Para poner el seguro a cualquier puerta desde el interior, oprima el botón de seguro de la puerta.

Para quitar el seguro a cualquier puerta desde el interior, jale el botón de seguro.

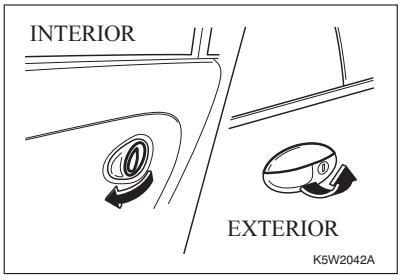
Las puertas frontales pueden bloquearse desde el exterior oprimiendo el botón de bloqueo de puertas y luego cerrando las puertas mientras se levanta la manija de la puerta.

Las puertas traseras pueden bloquearse desde el exterior oprimiendo el botón de bloqueo de puertas y luego cerrando las puertas.



Para abrir una puerta desde el interior, jale la manija de la puerta.

Para abrir una puerta desde el exterior, levante la manija de la puerta.



SISTEMA CENTRAL DE BLOQUEO DE PUERTAS*

Usted puede activar el bloqueo central de puertas desde la puerta del conductor. El sistema le permite bloquear o desbloquear todas las puertas desde la puerta del conductor, usando la llave o el control remoto sin llave (desde el exterior) o el botón de bloqueo de la puerta (desde el interior).

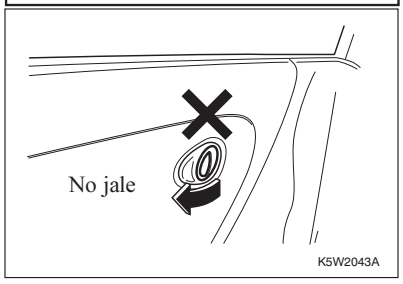
SEGURO DE LA PUERTA DE PROTECCIÓN PARA NIÑOS

Su auto tiene un seguro de seguridad para niños en cada puerta trasera. Estos seguros impiden que los pasajeros, especialmente los niños, abran accidentalmente las puertas traseras desde el interior jalando la manija de la puerta.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No jale la manija interior de la puerta mientras el seguro de protección para niños de las puertas esté fijado a la posición de "BLOQUEADO".**

Hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.



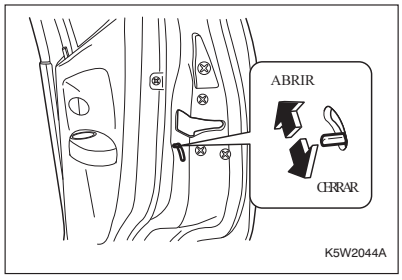
Para activar los seguros de las puertas de protección para niños:

1. Abra la puerta trasera a la que quiere poner seguro.
2. Ubique la palanca del seguro de protección para niños sobre el borde de la puerta, cerca del centro.
3. Mueva la palanca hacia arriba a la posición BLOQUEADO.

NOTA

Cada puerta trasera tiene su propio seguro.

Cada seguro de puerta de protección para niños debe activarse manualmente y por separado, izquierdo y derecho.



Para abrir una puerta trasera cuando el seguro de puertas de protección para niños está activado, quite el seguro de la puerta desde el interior y abra la puerta desde el exterior.

Para cancelar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia arriba a la posición de desbloquear.

VENTANAS MANUALES

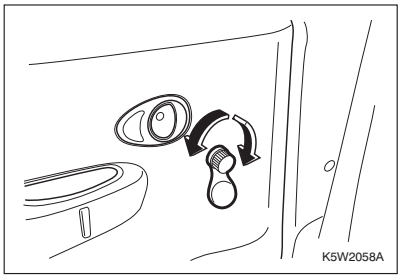
Para subir o bajar las ventanillas, gire la manija del regulador de la ventanilla en el tablero de la puerta.

Los objetos pueden quedar atrapados en las ventanillas. Asegúrese de que la abertura de la ventana esté libre de objetos antes de cerrarla.

⚠ ADVERTENCIA

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.**



⚠ ADVERTENCIA

Un vehículo solo y con las ventanillas abiertas puede ayudar a la delincuencia de coches.

- **Cierre todas las ventanillas cuando deje el vehículo.**

NOTA

Los cristales de las ventanillas traseras no se abren completamente.

VENTANILLAS ELÉCTRICAS*

Usted puede hacer funcionar las ventanillas eléctricas cuando el interruptor de la ignición está en ENCENDIDO utilizando los interruptores de las ventanillas eléctricas en cada tablero de puerta.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños pueden operar y quedar atrapados por las ventanillas eléctricas.

- **No deje sus llaves o niños solos en su vehículo.**

Pueden ocurrir lesiones graves o fallecimientos por el uso incorrecto de las ventanillas eléctricas.

Para subir la ventanilla, levante en el interruptor.
Para bajar la ventanilla, oprima el interruptor. Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.

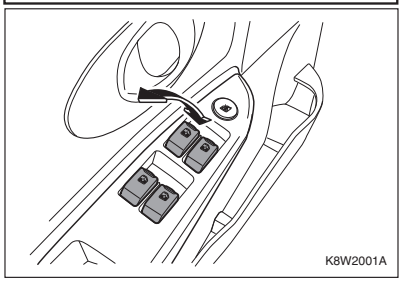
⚠ ADVERTENCIA

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.**

NOTA

Los cristales de las ventanillas traseras no se abren completamente.



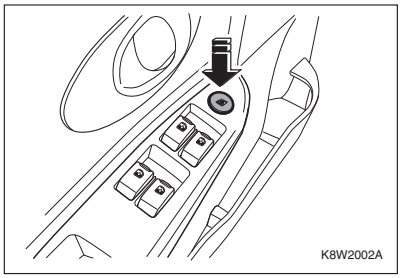
BOTÓN DE BLOQUEO DE VENTANILLAS ELÉCTRICAS*

El botón de bloqueo de las ventanillas eléctricas le permite bloquear los botones de las ventanillas traseras y del pasajero. Con el bloqueo activado, las ventanillas traseras y del pasajero solamente pueden operarse desde el tablero de control de la ventanilla del conductor.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños pueden operar y quedar atrapados por las ventanillas eléctricas. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte.

- **Use el seguro de ventanas eléctricas cuando haya niños en el asiento trasero.**

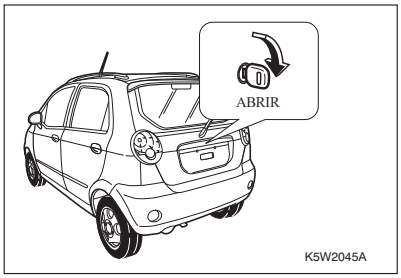


PUERTA TRASERA

Para abrir la puerta de la cajuela, inserte la llave a la ranura de la llave y gírela en el sentido de las manecillas del reloj. Levante la puerta de la cajuela.

Para cerrar la puerta de la cajuela, empújela hacia abajo de manera que se enganche seguramente. Se bloquea automáticamente.

Asegúrese de que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la puerta de la cajuela.



⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese que la puerta de la cajuela no golpee obstrucciones, como una persona cercana o una pared, cuando usted abra la puerta de la cajuela.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir el vehículo con la puerta de la cajuela abierta puede permitir que los gases del escape entren el compartimento de pasajeros.

- **No conduzca con la puerta de la cajuela abierta. Si usted debe manejar de este modo, cierre las ventanillas, coloque el ventilador en "MODO DE AIRE FRESCO" y hágalo funcionar a velocidad alta. (Vea "VENTILACIÓN" en el índice)**

Los gases del escape son por lo general venenosos y pueden provocar lesiones o la muerte.

PALANCA DE LIBERACIÓN DE LA PUERTA TRASERA*

También puede abrir la puerta trasera jalando hacia arriba la palanca de liberación de la puerta trasera ubicada cerca de la esquina delantera izquierda del asiento del conductor.

⚠ ADVERTENCIA

- **No libere la puerta trasera mientras el vehículo está en movimiento.**
- **No opere el vehículo con la puerta trasera abierta.**

(Continuación)

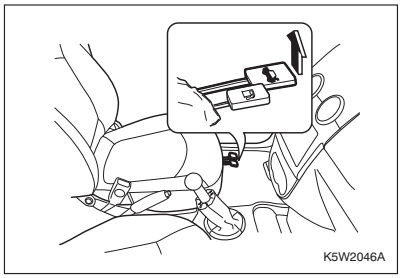
⚠ ADVERTENCIA

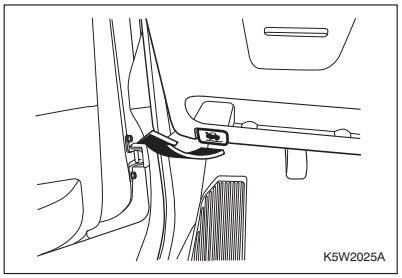
Si la puerta trasera está abierta, la visibilidad trasera se pierde. Al operar su vehículo con una visibilidad trasera obstruida puede producir una colisión ocasionando daños a su vehículo o a la propiedad, lesiones personales e incluso la muerte.

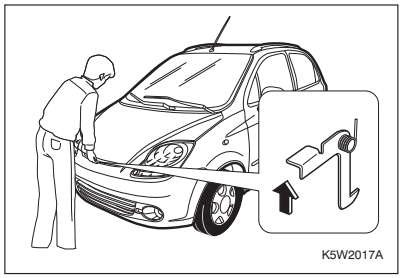
COFRE

Para abrir el cofre:

1. Jale la manija de liberación del cofre ubicada en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.
2. Eleve la parte inferior de la palanca adicional de liberación del cofre hacia arriba. La palanca adicional de liberación del cofre está ubicada cerca de la parte central delantera del cofre.

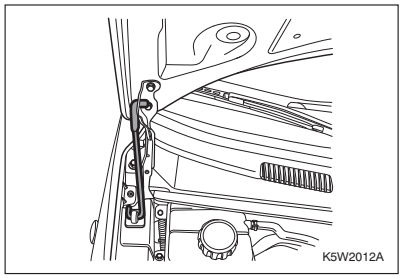

K5W2046A


K5W2025A


K5W2017A

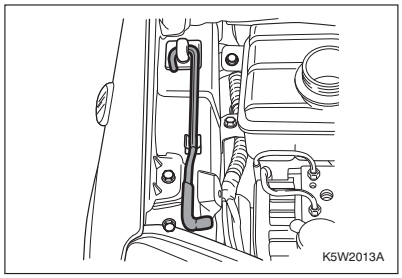
3. Levante el cofre y desenganche del sujetador la barra de soporte del cofre.

   Introduzca bien el extremo libre dentro de la ranura del cofre.



Para cerrar el cofre:

1. Mientras sostiene el cofre para evitar que caiga, retire de la ranura la barra de soporte y asegúrelo firmemente de nuevo en su sujetador.
2. Asegúrese que las manos y otras partes del cuerpo, así como a las otras personas, estén completamente alejados del compartimento del motor y el cofre de las extremidades.
3. Baje el cofre, dejándolo caer desde una altura de unos 30cm (1 pie).
4. Asegúrese que el cofre esté firmemente bloqueado en su lugar.



⚠ ADVERTENCIA

Siempre observe las siguientes precauciones:

- **Tire del extremo frontal del cofre para verificar que esté asegurado firmemente antes de conducir su vehículo.**
- **No tire de la manija de liberación del cofre con el vehículo en movimiento.**
- **No conduzca el vehículo con el cofre abierto. Si el cofre está abierto mientras conduce, la visibilidad para conducir se perderá.**

Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevarle a una colisión que resulte en daños a su vehículo o a otras propiedades, a lesiones personales o inclusive a fallecimiento.

LUCES INTERIORES DE CORTESÍA

LUZ DOMO

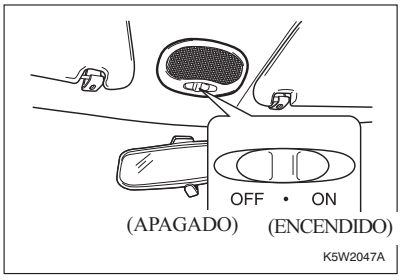
La luz del techo funciona en tres posiciones:

- **ENCENDIDO**: La luz se enciende y permanece encendida hasta que se apague manualmente.
- **CENTRADO**: La luz se enciende cuando abre una puerta y se apaga cuando las puertas se cierran.
- **APAGADO**: La luz permanece apagada, aunque se abran las puertas.

⚠ ADVERTENCIA

- **Evite utilizar la luz del techo mientras maneja en lo oscuro.**

Un compartimento de pasajeros que esté iluminado reduce la visibilidad en lo oscuro, y puede provocar una colisión.



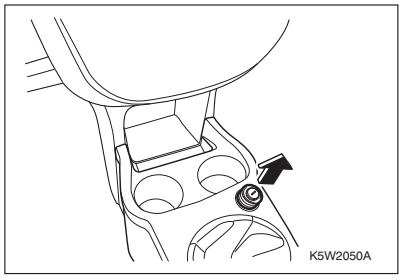
ENCENDEDOR DE CIGARROS*

⚠ PRECAUCIÓN

El depósito del encendedor de cigarros en funcionamiento puede calentarse demasiado.

- **No toque el barril del encendedor y no permita que los niños lo hagan funcionar o jueguen con el encendedor.**

Este metal caliente puede ocasionar lesiones personales y daño a su vehículo o a otra propiedad.



Operación del encendedor de cigarros:

- Gire el interruptor de encendido a ACC (“ACCESORIO”) o a ON (“ENCENDIDO”).
- Oprima el encendedor hasta el fondo.

El encendedor de cigarros saltará automáticamente cuando esté listo para usarse.

⚠ PRECAUCIÓN

El sobrecalentamiento del encendedor de cigarros puede dañar el dispositivo de calefacción y el encendedor.

- **No sostenga el encendedor mientras se está calentando.**

Esto puede ocasionar que se sobrecaliente el encendedor.

⚠ PRECAUCIÓN

Si intenta poner en funcionamiento un encendedor de cigarros descompuesto puede ser peligroso.

- **Si el encendedor de cigarros caliente no sale en un lapso de 30 segundos, jale para sacarlo y solicite la reparación al taller autorizado.**

Esto puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

El enchufe del encendedor de cigarros deberá utilizarse únicamente con el encendedor de cigarros.

Si se instalan accesorios eléctricos distintos en el enchufe del encendedor de cigarros, puede ocurrir una falla en el fusible o un incidente térmico peligroso.

CENICERO*

⚠ PRECAUCIÓN

Los cigarros y otros materiales humeantes podrían incendiarse.

- **No coloque papel u otros objetos inflamables dentro del cenicero.**

El incendio de un encendedor puede provocar lesiones personales, daños a su vehículo o a otra propiedad.

CENICERO DESMONTABLE

Puede usar el cenicero desmontable en el portavasos izquierdo o derecho.

Para abrir el cenicero, levante ligeramente la tapa del cenicero. Después de usarlo, cierre bien la tapa.

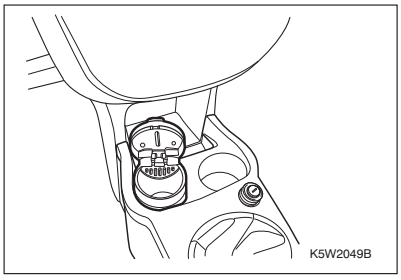
Para vaciar el encendedor con el fin de limpiarlo, gire ligeramente la parte superior del cenicero hacia la izquierda y sáquelo.

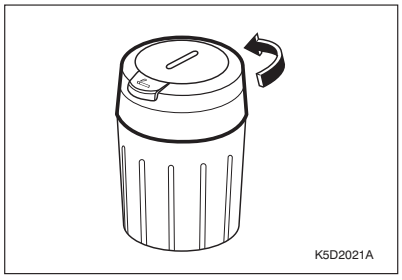
CLAXON

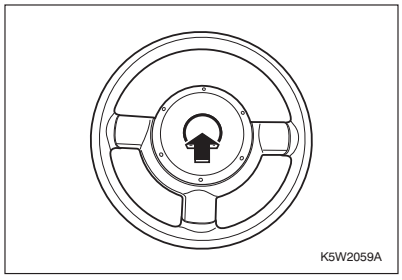
Para hacer sonar el claxon, presione la almohadilla al centro del volante.

El claxon suena independientemente de la posición del interruptor de la ignición.

Trate de usar el claxon lo menos posible.


K5W2049B


K5D2021A


K5W2059A

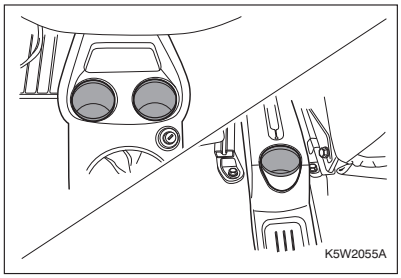
PORTAVASOS

Los portavasos están ubicados dentro de la consola delantera y en la parte trasera de la consola central.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando el vehículo está en movimiento, el líquido puede derramarse. El líquido derramado puede dañar el vehículo y ocasionar quemaduras si está caliente.

- **No use el portavasos cuando el vehículo está en movimiento.**



GUANTERA

⚠ PRECAUCIÓN

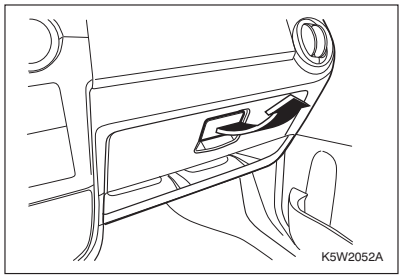
En caso de una colisión o de un paro repentino, una guantera abierta representa un peligro.

- **No maneje con la guantera abierta.**

Una guantera abierta puede provocar lesiones personales o daños a su vehículo en caso de una colisión.

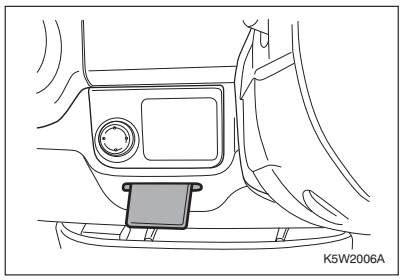
Para abrir la guantera, jale hacia arriba el fondo de la manija en la puerta de la guantera.

Para cerrar la guantera, empuje con firmeza la puerta.



SUJETADOR DE TARJETA

Puede usar el porta tarjetas, introduciendo una tarjeta en la ranura. El porta tarjetas está ubicado en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante de dirección.

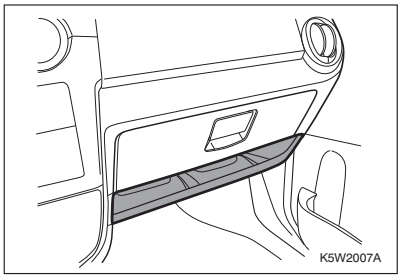


CAJA INFERIOR DE DEPÓSITO

Su vehículo cuenta con un depósito inferior debajo del volante y otro debajo de la guantera.

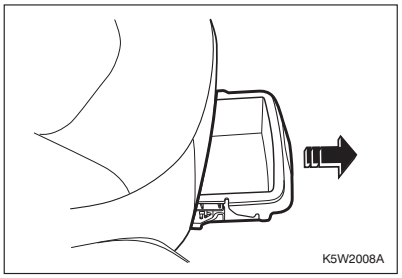
⚠ PRECAUCIÓN

Cuando coloque los objetos en el depósito inferior del conductor, proceda con precaución para que no se caigan durante la conducción.



ASIENTO DELANTERO DEL PASAJERO DEBAJO DE LA BANDEJA*

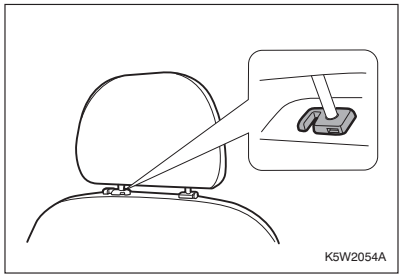
Para usar el asiento delantero del pasajero que está debajo de la bandeja, jale hacia arriba el extremo de la bandeja y jálela hacia el tablero de instrumentos. Empuje la bandeja hacia el asiento para regresarla a su posición original.



GANCHO PARA BOLSAS EN EL RESPALDO

Su vehículo está equipado con ganchos para bolsas en el respaldo de cada asiento delantero.

Cuelgue su bolsa de compras u otros objetos accesibles en el gancho según su comodidad.



PORTA ANTEOJOS*

Para abrir el porta anteojos que está arriba de la puerta del conductor, jale hacia abajo y sostenga la parte superior de la cubierta.

El porta anteojos subirá automáticamente al momento de soltarlo.

VISORES

Su vehículo cuenta con visores acojinados para el sol para proteger al conductor y al pasajero del resplandor.

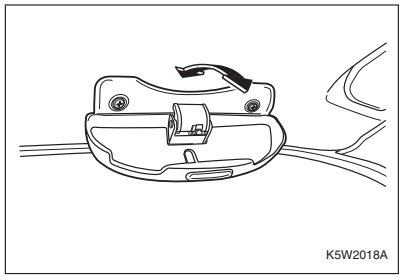
Usted puede mover los visores para el sol hacia arriba y hacia abajo, y hacia un lado.

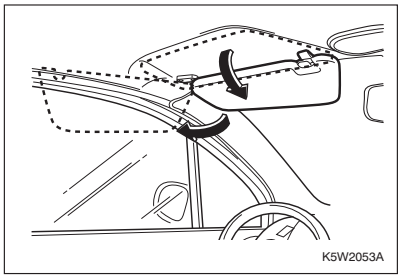
El espejo de cortesía* está ubicado en la parte trasera del visor para el sol.

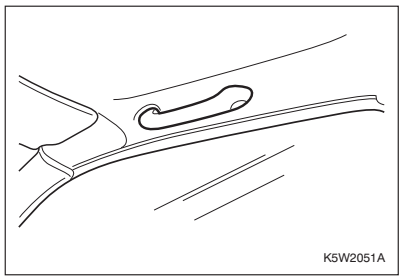
AGARRADERA CON GANCHO PARA SACO

Su vehículo cuenta con agarraderas encima de la puerta del asiento delantero del pasajero y de las puertas traseras. La agarradera que está arriba de la puerta trasera del conductor consta de un gancho para saco.

Los pasajeros pueden utilizar las agarraderas para ayudarse a entrar/salir del vehículo, o para sostenerse con las manos al haber conducción acelerada.


K5W2018A


K5W2053A


K5W2051A

⚠ PRECAUCIÓN

Si cuelga objetos en las agarraderas del vehículo puede obstruir la visibilidad del conductor.

- **Cuelgue objetos en las agarraderas únicamente si están equipadas con el gancho para saco.**

La obstrucción de la visibilidad del conductor puede provocar un accidente ocasionando lesiones personales y daños a su vehículo o a otra propiedad.

RED PORTAEQUIPAJE*

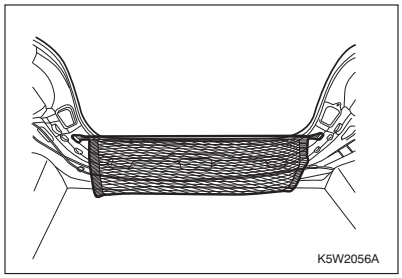
Puede cargar bultos pequeños con su red portaequipaje opcional.

Para instalar la red, cuelgue cada ojal de la esquina superior de la red en los dos anclajes del tablero trasero.

⚠ PRECAUCIÓN

La red portaequipajes está diseñada para cargas pequeñas.

- **No cargue objetos pesados en su red portaequipajes.**



PORTAEQUIPAJES*

El portaequipajes puede usarse para cargar objetos según su comodidad sobre el techo de su vehículo. El portaequipajes de techo cuenta con rieles laterales montados sobre el techo. Su vehículo también puede contar con rieles horizontales. Si es así, también las herramientas apropiadas son suministradas con el vehículo. Consulte a su taller autorizado para conocer los detalles y el reglamento para conducir con un portaequipajes cargado.

No cargue objetos que sean más anchos o largos que el portaequipajes. La carga máxima para los rieles del portaequipajes es de 50 kg (110 lbs) con 1 a 4 personas dentro del vehículo. No rebase la capacidad máxima del vehículo cuando esté subiendo carga a su vehículo.

Asegúrese que la carga esté bien distribuida sobre los rieles laterales u horizontales. La superficie del techo debe estar libre de carga.

Cuando un transportador de equipaje está muy cargado, se altera el centro de gravedad del vehículo. Conduzca con precaución cuando haya vientos de través y no conduzca a altas velocidades.

Para evitar daños o la pérdida de la carga durante la conducción, revise de vez en cuando para comprobar que el portaequipajes y la carga estén bien sujetos.

⚠ ADVERTENCIA

Si intenta transportar algo sobre el techo de su vehículo que está más largo o ancho que el portaequipajes, el viento puede atraparlo mientras usted conduce. Lo cual puede ocasionar que usted pierda el control. El objeto que esté transportando podría arrancarse violentamente, lo que podría ocasionarle a usted o a otros conductores una colisión y, seguramente, daños a su vehículo. Nunca transporte objetos más largos o más anchos que el portaequipajes del techo de su vehículo.

ANTENA

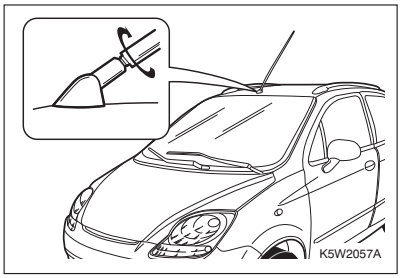
Para desmontar la antena de techo, gírela hacia la izquierda.

Para instalar la antena de techo, gírela hacia la derecha.

⚠ PRECAUCIÓN

Entrar a un lavadero automático para coches con la antena instalada puede resultar en daños a la antena o al panel del techo.

- **Asegúrese de quitar la antena antes de entrar al lavado automático de autos.**



3 CONDUCCIÓN DE SU VEHÍCULO

- ENTRAR 3-2
- PRECAUCIONES AL CONDUCIR 3-2
- COMBUSTIBLE 3-4
- AJUSTE DE LOS ESPEJOS 3-6
- INTERRUPTOR DE ENCENDIDO 3-9
- ARRANQUE DEL MOTOR 3-11
- CONDUCCIÓN DE SU VEHÍCULO 3-13
- FRENOS 3-17
- CONSEJOS AL CONDUCIR 3-21
- ESCAPE DEL MOTOR 3-24

ENTRAR

Emplee las siguientes precauciones por los primeros cientos de millas (kilómetros) para mejorar el desempeño y economía de su vehículo y para agregar a su larga vida:

- Evite arranques con el acelerador a fondo.
- Permita que el motor se caliente antes de conducir.
- No acelere el motor.
- Evite las paradas bruscas excepto en las emergencias. Esto permitirá que sus frenos se apliquen apropiadamente.
- Evite arranques rápidos, aceleraciones repentinas y conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños al motor y para conservar combustible.
- Evite acelerar completamente en los cambios más bajos.
- No remolque ningún otro vehículo.

PRECAUCIONES AL CONDUCIR

ANTES DE INGRESAR AL VEHÍCULO

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese que todos los focos de luces exteriores, sistemas de señalamiento e indicadores de advertencia estén limpios y funcionando correctamente.**

Estas precauciones le ayudan a evitar accidentes que pudieran resultar en lesiones personales o daños al vehículo.

- Asegúrese que todas las ventanas, espejos retrovisores interiores y exteriores, luces y focos estén limpios y funcionando adecuadamente.
- Busque fugas debajo del vehículo.
- Revise los niveles de aceite de motor y de otros fluidos en el compartimento del motor.
- Revise visualmente si las llantas tienen daños o presiones de inflado incorrectas, y si tienen objetos extraños incrustados en la rodada.
- Tome acciones correctivas conforme se requieran.

ANTES DE CONDUCIR

⚠ ADVERTENCIA

Objetos sueltos sobre el tablero de instrumentos o sobre el anaquel del cristal trasero pueden obstruir su visión.

- **Retire cualquier objeto suelto sobre el tablero de instrumentos o sobre el anaquel del cristal trasero.**

Estos objetos también pueden ser lanzados y golpear a los pasajeros durante un frenazo o colisión, causando lesiones personales o daños a su vehículo.

- Asegúrese de entender a su vehículo, su equipamiento y su operación segura.
- Ajuste su asiento a una posición cómoda.
- Ajuste los espejos interiores y exteriores.
- Asegúrese que todos los ocupantes del vehículo se hayan abrochado sus cinturones de seguridad.
- Revise el funcionamiento de las luces de advertencia al girarse la llave de ignición a ENCENDIDO.

- Revise todos los indicadores.
- Suelte el freno de estacionamiento, asegurándose que la luz de advertencia se apague.

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese que todos los ocupantes del vehículo se hayan abrochado sus cinturones de seguridad antes de comenzar a conducir.**
- **Verifique que todas las ventanas, espejos traseros, bombillos y lámparas estén limpias y en buen funcionamiento.**

DURANTE LA CONDUCCIÓN

Como conductor de su vehículo, usted tiene la responsabilidad de su propia seguridad, la de sus pasajeros u otros que compartan el mismo camino. Para cumplir con dicha responsabilidad, debe poner toda su atención durante la operación del vehículo. La mayoría de las colisiones vehiculares se ocasionan cuando la concentración del conductor se ve afectada o distraída. En todo momento, la concentración del conductor deberá estar sobre el camino y en los vehículos y otros objetos cercanos.

Una de las distracciones más importantes en el ambiente de conducción de hoy en día es la sujeción de los teléfonos durante la conducción. Los estudios han encontrado que la sujeción de los teléfonos durante la conducción aumenta el riesgo de verse involucrado en un accidente. Un estudio científico, al menos, encontró que el uso de cualquier sistema telefónico -de mano o manos libres- aumenta el riesgo de una colisión en un 400%.

El uso de los teléfonos, radioteléfonos u otros dispositivos electrónicos como computadoras, organizadores, juegos, videos o GPS y otros auxiliares de navegación aumentan, de manera similar, el riesgo de una colisión. Se aconseja que evite el uso de equipo durante la operación de su vehículo.

Se ha establecido una legislación o está bajo consideración en algunos países para evitar el uso de teléfonos manuales durante la conducción de un automotor.

⚠ ADVERTENCIA

Para una conducción segura es necesaria toda su concentración así como la aplicación de un juicio bueno y un sentido común. Evite o minimice las distracciones durante la operación de su vehículo. A continuación se presentan algunas de las distracciones que posiblemente tenga que enfrentar:

- **contestar llamadas de su teléfono celular o vehicular;**
- **hacer llamadas de su teléfono celular o vehicular;**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

(Continuación)

- **ajustar su asiento, el volante (si así está equipado) o los espejos;**
- **usar otros dispositivos electrónicos;**
- **consultar mapas u otros materiales escritos;**
- **desabrochar o abrochar su cinturón de seguridad;**
- **buscar cambio al aproximarse a una caseta de cobro; u**
- **otras actividades que desvían su atención de la conducción segura del vehículo.**

Participar en dichas actividades incrementa grandemente el riesgo de una colisión y puede causar lesiones personales o la muerte.

Anticipe la necesidad de realizar dichas actividades y llévelas a cabo antes de comenzar su viaje siempre que sea posible, o mientras su vehículo se encuentre detenido de manera segura.

COMBUSTIBLE

RECOMENDACIONES DE COMBUSTIBLE

La calidad del combustible y los aditivos que contiene el combustible tienen un efecto significativo en el rendimiento de potencia, manejabilidad, y en la vida del motor.

Un combustible con octanaje muy bajo puede provocar golpeteo del motor. Se recomienda el uso de combustible con un número de octanaje alto.

⚠ PRECAUCIÓN

- **El uso de combustible de mala calidad o con un número de octanaje demasiado bajo puede dañar el motor.**
- **El uso de combustible con plomo en los vehículos que usan combustible sin plomo únicamente dañará el sistema de escape e invalidarán la garantía.**

NOTA

Para prevenir el uso accidental de combustible con plomo, las boquillas para combustible con plomo son más grandes y no encajan en el cuello del llenador de combustible de su vehículo.

No use metanol

No deben utilizarse combustibles que contengan metanol (alcohol de madera) en su vehículo.

Este tipo de combustible puede reducir el rendimiento del vehículo y dañar componentes del sistema de combustible.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de metanol puede dañar el sistema de combustible. Dicho uso incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo.

Operación en países extranjeros

Si usted va a conducir su vehículo en otro país:

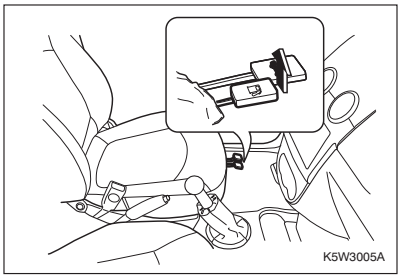
- Acate todas las regulaciones relacionadas con registro y pólizas de seguros.
- Confirme que haya un combustible adecuado.

CARGAR GASOLINA

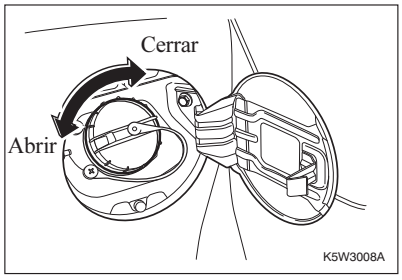
1. Detenga el motor.
2. Levante la palanca de liberación de la puerta del llenador de combustible ubicada en el piso, lado delantero izquierdo del asiento del conductor.

NOTA

Si, en clima frío, la puerta de llenado de combustible no abre, de un golpe ligero a la puerta. Entonces, intente abrirla otra vez.



3. Gire el tapón de llenado de combustible lentamente hacia la izquierda. Si se escucha un sonido sibilante, espere a que desaparezca antes de desenroscar completamente el tapón. La puerta de llenado de combustible está en la salpicadera trasera derecha.
4. Retire el tapón. El tapón está atado al vehículo.



⚠ ADVERTENCIA

El vapor del combustible es altamente inflamable.

- **Mantenga las flamas, chispas y otros materiales humeantes alejados de la gasolina.**
- **Apague su motor.**

Usted puede resultar gravemente quemado y su vehículo dañado cuando el vapor de la gasolina se incendia.

5. Después de reabastecer combustible, reemplace el tapón. Gírelo hacia la derecha hasta que escuche varios clics.
6. Empuje la puerta del llenador de combustible hasta que trabe.

⚠ PRECAUCIÓN

Evite derramar gasolina sobre las superficies pintadas de su coche.

- **Si usted derrama gasolina sobre su vehículo, enjuague el área con agua limpia y fría tan pronto como sea posible.**

La gasolina puede dañar la pintura.

Llenado de combustible con bidones o contenedores portátiles

⚠ ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, los despachadores de combustible, las bombas y las mangueras deben estar puestas a tierra apropiadamente. La concentración de electricidad estática puede encender el vapor de la gasolina. Puede sufrir quemaduras y dañarse su vehículo.

Siempre observe las siguientes precauciones:

• Use bombas aterrizadas con mangueras y contenedores aterrizados integralmente cuando llene el tanque de combustible.

• No llene su depósito cuando éste está al interior de su vehículo en lugar de estar sobre el piso.

• Haga que la boquilla de llenado entre en contacto con el interior de la abertura del depósito antes de operarla. Deje que el contacto permanezca hasta que termine de llenar el depósito.

• Mantenga las flamas, chispas y materiales humeantes alejados de la gasolina.

AJUSTE DE LOS ESPEJOS

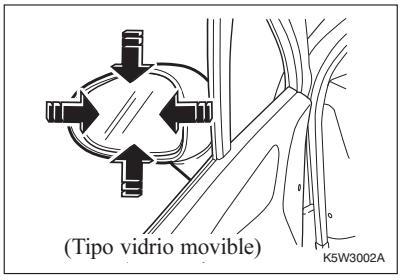
ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

Ajuste los espejos retrovisores exteriores de modo que pueda usted ver cada lado de su vehículo, así como cada lado del camino detrás de usted.

Sencillamente mueva el espejo (tipo vidrio movible) o la palanca de ajuste (tipo palanca) en la dirección deseada para ajustar los ángulos del espejo.

Los espejos exteriores en ambos lados son convexos y están etiquetados con un aviso que dice lo siguiente:

LOS OBJETOS EN EL ESPEJO ESTÁN MÁS CERCA DE LO QUE PARECEN.

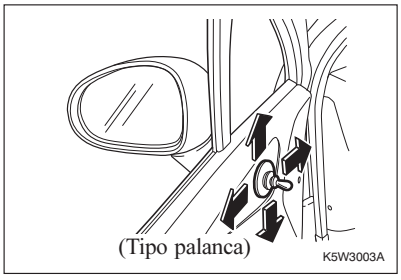


(Tipo vidrio movible) K5W3002A

Use los espejos exteriores en ambos lados para obtener una visión más amplia del camino detrás de su vehículo.

Use el espejo interior para determinar el tamaño y la distancia de objetos reflejados en el espejo lateral.

Utilizar los dos espejos (convexos) puede provocar que usted calcule incorrectamente el tamaño y la distancia detrás de usted.



⚠ ADVERTENCIA

- **Siempre mantenga sus espejos debidamente ajustados, y utilícelos al manejar para incrementar su visibilidad de objetos y vehículos alrededor suyo.**

No juzgar adecuadamente las distancias entre su vehículo y otros objetos puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades, o en lesiones.

⚠ PRECAUCIÓN

Un cuidado inadecuado de sus espejos puede dañarlos.

- **No raspe hielo de la cara del espejo.**
- **Si hielo u otros materiales restringen el movimiento del espejo, no fuerce el ajuste.**
- **Use un rocío descongelante o una pistola de aire caliente para remover el hielo.**

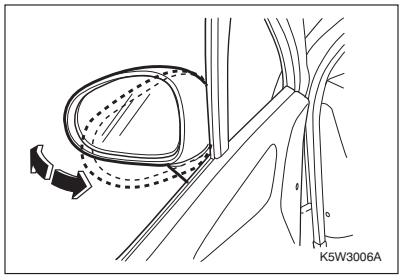
Los espejos dañados pueden restringir su visión, resultando en una posible colisión.

Usted puede plegar los espejos retrovisores exteriores contra los costados del vehículos empujando los espejos hacia atrás contra su vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **No conduzca mientras cualquiera de los espejos retrovisores exteriores esté plegado.**

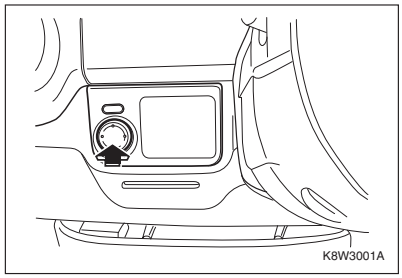
Hacerlo puede provocar visibilidad reducida, lo cual pudiera resultar en una colisión.



ESPEJO RETROVISOR EXTERIOR ELÉCTRICO*

Puede ajustar los espejos del lado del pasajero delantero o los dos* espejos retrovisores exteriores hacia arriba o abajo y hacia la izquierda o derecha con el interruptor de espejo ubicado sobre el tablero de instrumentos al lado izquierdo del volante. El interruptor de encendido debe estar en la posición ON para ajustar el espejo.

1. Para seleccionar el espejo que quiera ajustar, oprima el interruptor selector a la izquierda para el espejo LH ("lado izquierdo") y a la derecha para el espejo RH ("lado derecho").



2. Ajuste el espejo seleccionado hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda o derecha con los bordes correspondientes de la almohadilla de ajuste del espejo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Siempre mantenga sus espejos debidamente ajustados, y utilícelos al manejar para incrementar su visibilidad de objetos y vehículos alrededor suyo.**

No juzgar adecuadamente las distancias entre su vehículo y otros objetos puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades, o en lesiones.

⚠ PRECAUCIÓN

Un cuidado inadecuado de sus espejos puede dañarlos.

- **No raspe hielo de la cara del espejo.**
- **Si hielo u otros materiales restringen el movimiento del espejo, no fuerce el ajuste.**
- **Use un rocío descongelante o una pistola de aire caliente para remover el hielo.**

Los espejos dañados pueden restringir su visión, resultando en una posible colisión.

ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

El espejo retrovisor interior se ajusta manualmente hacia arriba, o hacia abajo y hacia la izquierda o a la derecha.

Use la palanca de ajuste del espejo retrovisor interior para modificar la visión de día / noche.

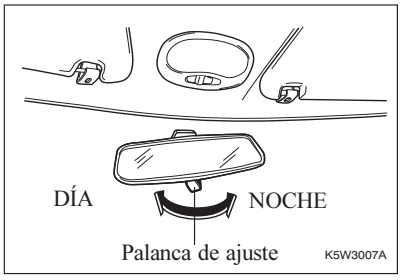
Esto reduce el resplandor de los faros delanteros de los vehículos detrás de usted.

⚠ ADVERTENCIA

Su vista a través del espejo puede perder alguna claridad cuando se ajusta para visión nocturna.

- **Tenga especial cuidado al utilizar su espejo retrovisor interior cuando se ajusta para visión nocturna.**

No asegurar una vista trasera clara al manejar puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades, y/o lesiones personales.



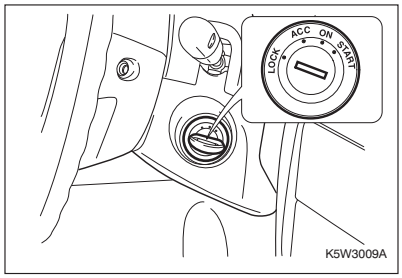
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de la ignición, ubicado al lado derecho de la columna de la dirección, tiene las siguientes posiciones: LOCK (BLOQUEAR), ACC (ACCESO), ON (ENCENDIDO) y START (ARRANCAR).

- **LOCK (CERRAR)**

Para asegurar el volante de conducción, retire la llave y gire el volante de conducción hasta que se asegure.

Para una operación más fácil de la llave al desbloquear el volante, mueva el volante suavemente a la derecha y a la izquierda y gire la llave a la posición ACC.



• **ACC**

El motor puede apagarse sin bloquear el volante, girando la llave a la posición ACC. Para girar la llave de la posición ACC a LOCK, oprima la llave ligeramente y gírela a LOCK.

Algunos accesorios eléctricos, como el radio y el encendedor de cigarrillos, se pueden hacer funcionar en la posición ACC.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No deje la llave en ACC por periodos prolongados.**

Esto descarga la batería.

• **ON (ENCENDIDO)**

Activa el sistema de ignición y los accesorios eléctricos.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No deje la llave en ON (ENCENDIDO) por periodos prolongados cuando el motor no está en marcha.**

Esto descarga la batería.

• **START (ARRANCAR)**

El motor arranca. Cuando el motor arranque, suelte la llave, y ésta regresará automáticamente a ON.

Asegúrese que el motor no esté en funcionamiento antes de girar la llave a START (ARRANCAR).

⚠ ADVERTENCIA

- **No gire la llave a OFF (APAGADO) mientras conduce.**

El conductor puede perder el control del vehículo y el apoyo para los frenos de poder se puede cancelar, provocando daños al vehículo, lesiones personales o posiblemente el fallecimiento,

⚠ ADVERTENCIA

- **No trate de alcanzar las llaves a través del volante.**

El volante puede girar de improviso provocando que el conductor pierda el control del vehículo y causando lesiones a los dedos, manos o brazos.

SISTEMA INMOVILIZADOR*

El sistema inmovilizador proporciona un elemento disuasivo de robos adicional para su vehículo en el cual está instalado e impide que lo arranquen personas no autorizadas.

La llave que es válida para un vehículo que está equipado con el sistema inmovilizador es una llave de encendido con un transpondedor integrado, el cual está codificado electrónicamente. El transpondedor está colocado invisiblemente dentro de la llave de encendido.

Sólo las llaves de encendido válidas pueden usarse para arrancar el motor. Las llaves inválidas pueden abrir únicamente las puertas. El sistema inmovilizador aísla el suministro de corriente al sistema de encendido, la bomba de combustible y los inyectores de combustible.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se gira a LOCK (BLOQUEAR) y se retira del interruptor de ignición.

Vea “LLAVES” en el índice.

El indicador inmovilizador puede operarse en las condiciones siguientes:

- Permanece encendido cuando la llave de encendido se coloca en la posición ON (“encendido”) sin el transpondedor.
- Parpadea cuando la llave de encendido se coloca en la posición ON (“encendido”) con el transpondedor cuya codificación de llave es inválida.

ARRANQUE DEL MOTOR

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

- Asegúrese que el área alrededor del vehículo esté despejada.
- Asegúrese que todas las ventanas y luces estén despejadas.
- Inspeccione las condiciones, presión de inflado correcta y objetos extraños en las llantas.
- Ajuste las posiciones de los asientos y los apoyacabezas.
- Ajuste espejos interiores y exteriores.
- Abróchese el cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que hagan lo mismo.
- Verifique el funcionamiento de las luces de advertencia e indicadores en el tablero de instrumentos cuando se gira la llave a la posición ON (ENCENDIDO).
- Periódicamente, por ejemplo cuando reabastece combustible, revise los elementos de mantenimiento descritos en este manual.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos continuos.**
- **Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a intentar.**

Esto previene daños al motor de arranque.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No coloque el motor en ralentí a altas velocidades por más de 5 minutos.**

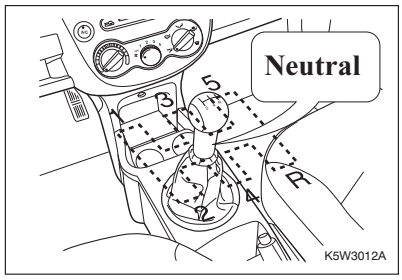
La temperatura excesiva puede dañar el sistema de escape.

NOTA

Si el motor se ahoga durante el arranque, oprima lentamente el pedal del acelerador hasta el fondo, sosténgalo en esta posición, y arranque el motor.

TRANSEJE MANUAL

1. Asegúrese que el conductor y los pasajeros tengan correctamente abrochados sus cinturones de seguridad.
2. Aplique el freno de estacionamiento si no está accionado.
3. Asegúrese que los asientos, apoyacabezas y espejos estén en las posiciones correctas y ajústelos si se requiere.
4. Asegúrese que la palanca de cambios esté en posición NEUTRAL y oprima el pedal del embrague hasta el fondo.
5. Sin tocar el pedal del acelerador, gire el encendido a START (“arrancar”) y suéltelo cuando el motor arranque. Si el motor arranca momentáneamente pero falla para ponerse en marcha, espere 10 segundos, entonces intente otra vez.
6. Deje el motor en ralentí por al menos 30 segundos.
7. Libere el freno de estacionamiento.
8. Conduzca a una velocidad moderada por una distancia corta, especialmente con clima frío hasta que se alcance la temperatura operativa normal del motor.

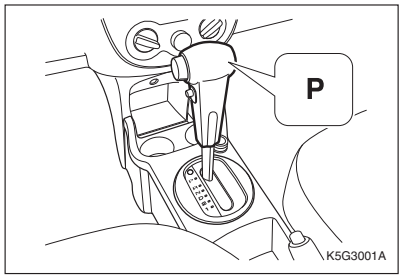


TRANSEJE AUTOMÁTICO*

1. Asegúrese que el conductor y los pasajeros tengan correctamente abrochados sus cinturones de seguridad.
2. Aplique el freno de estacionamiento si no está accionado.
3. Asegúrese que los asientos, apoyacabezas y espejos estén en las posiciones correctas y ajústelos si se requiere.
4. Asegúrese que la palanca selectora esté en posición park (P) (Estacionamiento).

NOTA

El motor únicamente puede arrancarse cuando la palanca selectora está en “P” o “N”.



5. Sin tocar el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a START (“arrancar”) y suéltelo cuando el motor arranque. Si el motor arranca momentáneamente pero falla para ponerse en marcha, espere 10 segundos, entonces intente otra vez.
6. Deje el motor en ralentí por al menos 30 segundos.
7. Libere el freno de estacionamiento.
8. Conduzca a una velocidad moderada de por una distancia corta, especialmente con clima frío hasta que se alcance la temperatura operativa normal del motor.

⚠ ADVERTENCIA

Aunque se puede arrancar el motor cuando la palanca selectora está en posición “N”, use esto únicamente cuando sea imposible el arranque normal.

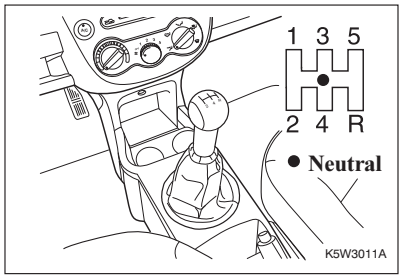
NOTA

Cuando arranque el vehículo en temperatura baja extrema (-10°C o menos), asegúrese de calentar el vehículo antes de conducir.

CONDUCCIÓN DE SU VEHÍCULO

TRANSEJE MANUAL

Para cambiar velocidades, oprima completamente el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios a un cambio, y suelte lentamente el embrague.



⚠ PRECAUCIÓN

- **Antes de cambiar entre avanzar y reversa, detenga completamente el vehículo.**

Cambiar entre velocidades adelante y reversa mientras el vehículo está en movimiento puede dañar el transeje.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No lleve su pie sobre el pedal del embrague mientras conduce.**

Esto puede provocar desgaste acelerado de los componentes del embrague.

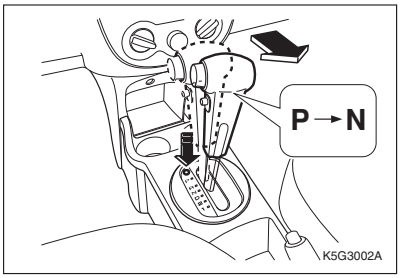
TRANSEJE AUTOMÁTICO*

El transeje automático es un transeje de cuatro velocidades controlado electrónicamente. La cuarta velocidad es la sobremarcha.

Cambiar de estacionamiento (P)

Su vehículo cuenta con un sistema de interbloqueo del interruptor del freno de transeje (BTSI). Antes de cambiar de la posición de estacionamiento (P), el encendido debe estar en ON ("encender") y debe aplicar a fondo el pedal de freno. Si no puede cambiar de la posición P con el encendido en ON ("encendido") y el pedal del freno está aplicado:

1. Apague el encendido.
2. Oprima y mantenga presionado el pedal del freno.
3. Cambie a neutral (N) al mismo tiempo que oprime el botón de interbloqueo del interruptor del freno de transeje.
4. Arranque el motor y cambie a la velocidad que usted desee.
5. Lleve su vehículo a reparación a la brevedad posible.



⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir daños al transeje, observe las siguientes precauciones:

- **No oprima el pedal del acelerador mientras cambia de P o N a R, D, 2 ó 1. Hacer esto puede no solo dañar el transeje, sino que podría provocar que usted perdiera el control del vehículo.**
- **Use D tanto como sea posible.**
- **Nunca cambie a P o R mientras el vehículo está en movimiento.**
- **Al detener el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo en su lugar oprimiendo el pedal del acelerador. Use el pedal de freno.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Oprima el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a una velocidad para avanzar.**

De otra manera pudiera dañarse el transeje o el vehículo podría moverse inesperadamente, haciendo que el conductor pierda el control del vehículo, resultando el lesiones personales o en daños al vehículo o a otras propiedades.

Cambiar entre posiciones de velocidades

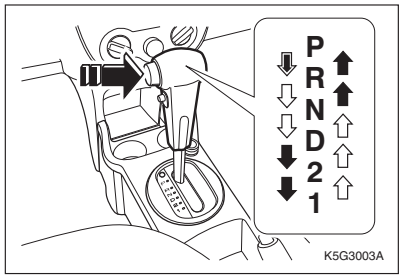
Para el movimiento entre ciertas posiciones de velocidades es necesario oprimir el botón de liberación al lado de la palanca selectora. Siga las descripciones tal como lo indican las flechas negras y/o blancas al cambiar la palanca selectora.

⇛: Aplique el pedal de freno y oprima el botón de liberación para cambiar.

Los cambios en los que es necesario que oprima el botón de liberación se indican con las flechas negras.

➡ : Oprima el botón de liberación para cambiar.

Las flechas blancas indican los cambios en los que no es necesario que oprima el botón de liberación.



⇨: Cambie libremente.

Posiciones de la palanca selectora P, R y N.

- P (ESTACIONAMIENTO):
  Bloquea las ruedas delanteras. Seleccione P sólo cuando el vehículo está estacionado y el freno de estacionamiento está aplicado.
- R (REVERSA):
  Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.
- N (NEUTRAL):
  Posición de cambio neutral.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.**
- **Apague el motor, aplique el freno de estacionamiento, y saque la llave de encendido al salir del vehículo.**
- **Nunca deje el vehículo solo cuando el motor está en marcha.**

Intervalos de conducción D, 2 y 1

- D:
  Esta posición de conducción es para todas las condiciones de conducción normales. Permite que el transeje cambie a las cuatro velocidades para marcha hacia adelante. La cuarta velocidad es la sobremarcha, la cual disminuye la velocidad del motor y el nivel de ruido al mismo tiempo que aumenta la economía de combustible.
- 2:
  Permite al transeje cambiar de 1a a 2a velocidad y previene el cambio automático a 3a y 4a velocidades.
  Seleccione el rango de conducción 2 para obtener mayor potencia al subir por colinas y para frenado con motor al conducir en cuestas pronunciadas hacia abajo.
- 1:
  Esta posición bloquea el transeje en primera velocidad.
  Seleccione 1 para frenado máximo con motor al conducir en cuestas pronunciadas hacia abajo.

Puesta en marcha

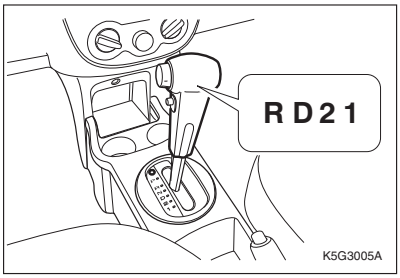
1. Después de calentar el motor, continúe oprimiendo el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D, 2 ó 1.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No cambie entre D (Conducir) y R (Reversa) o P (Estacionamiento) mientras el vehículo está en movimiento.**

Esto provoca daños al transeje y lesiones personales.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Oprima lentamente el acelerador para poner el vehículo en movimiento.

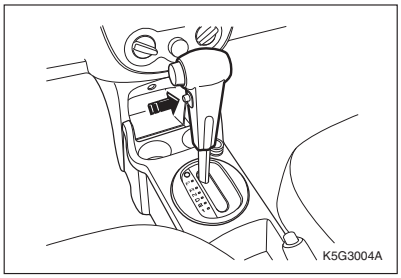


Botón de sobremarcha

La cuarta velocidad de su transeje automático es una sobremarcha.
Para cancelar la función de sobremarcha, oprima el botón de sobremarcha, enseguida el indicador O/D OFF (“sobremarcha apagada”) de la caja de avisos de advertencia se encenderá.
La función O/D OFF (“sobremarcha apagada”) puede usarse cuando sucede un cambio equívoco a la cuarta velocidad, por ejemplo, sobre una pendiente larga empinada.

NOTA

En condiciones normales de conducción, conduzca con la función de sobremarcha activada para economizar combustible.



Funcionamiento de emergencia

Si se presenta una falla en el transeje automático, se ilumina la luz de advertencia A/T. Vea "LUZ DE ADVERTENCIA DEL TRANSEJE AUTOMÁTICO" en el índice.

En esta situación el cambio automático se puede cancelar o el cambio puede ser mucho más brusco de lo normal.

Debe consultar a su distribuidor lo más pronto posible si se presenta esta situación.

NOTA

Si la temperatura del líquido del transeje automático es menos de 20°C, el cambio ascendente a la 4ª. velocidad y el funcionamiento de bloqueo no son posibles. Estos, sin embargo, no son un problema, ya que permite que el interior del transeje automático se proteja. Cuando la temperatura del líquido AT excede los 20°C, puede realizarse el cambio normal de velocidades.

FRENOS

El sistema de frenado está diseñado para funcionar bajo un amplio rango de condiciones de manejo.

Su vehículo viene equipado con frenos delanteros de disco y frenos traseros de tambor, y un sistema de frenado de circuito doble.

Si un circuito de frenado llegara a fallar, el vehículo todavía puede detenerse con el circuito restante, sin embargo la distancia de frenado aumentará y se requerirá más presión del pedal del freno.

⚠ ADVERTENCIA

Si falla uno de los circuitos, debe oprimirse el pedal del freno con mayor presión de pedal y la distancia de frenado se incrementa.

- **Acuda a un taller autorizado para que revise y repare de inmediato el sistema de frenos.**

⚠ ADVERTENCIA

Si el pedal del freno se puede presionar más allá de lo normal, los frenos pueden necesitar reparación.

- **Acuda a su taller autorizado inmediatamente para consultar.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No conduzca con su pie descansando sobre el pedal del freno.**

Si procede de esta manera, acelerará el desgaste de los componentes del freno. Los frenos también pueden sobrecalentarse, provocando una distancia más larga de frenado y un estado inseguro.

FRENOS MOJADOS

El conducir por agua o el lavar su auto puede hacer que se mojen los componentes del freno.

Para restaurar el frenado normal:

1. Revise que detrás de usted no hay otros vehículos.
2. Mantenga una velocidad segura al frente con bastante espacio a los lados y hacia atrás.
3. Aplique suavemente los frenos hasta que se restaure el desempeño normal.

FRENOS SOBRECALENTADOS

El frenado excesivo al bajar una colina larga empinada puede sobrecalentar los frenos momentáneamente. Cambie a una velocidad más baja cuando baje las colinas. No aplique los frenos continuamente.

Vea "FRENADO DE MOTOR" más adelante en esta sección o en el índice.

⚠ ADVERTENCIA

Después de conducir en aguas profundas, lavar el vehículo o usar los frenos en exceso al bajar una colina empinada, los frenos pueden perder momentáneamente su potencia de frenado. Esto puede ser debido a que los componentes de los frenos están mojados o se sobrecalentaron.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia de frenado por el sobrecalentamiento:

- **Cambie a una velocidad más baja cuando baje las colinas. No aplique los frenos continuamente. Vea "FRENADO DE MOTOR" en el índice.**

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia por componentes mojados, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su desempeño normal:

1. **Revise que detrás de usted no hay otros vehículos.**
2. **Mantenga una velocidad segura al frente con bastante espacio a los lados y hacia atrás.**
3. **Aplique suavemente los frenos hasta que se restaure el desempeño normal.**

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

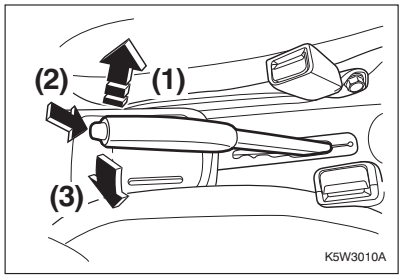
El freno de estacionamiento actúa sobre las ruedas traseras.

La palanca de freno de estacionamiento está ubicado entres los asientos delanteros.

Para fijar el freno de estacionamiento, detenga el vehículo, presione el pedal del freno y jale la palanca con firmeza.

Para liberar el freno de estacionamiento, presione el pedal del freno y;

1. Jale la palanca levemente hacia arriba.
2. Presione el botón en la punta de la palanca.
3. Baje la palanca al mismo tiempo que sostiene el botón presionado.



⚠ ADVERTENCIA

Si el freno de estacionamiento no está aplicado apropiadamente, el vehículo puede moverse repentinamente. Acuda a su taller autorizado si es necesario un ajuste.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No conduzca con el freno de estacionamiento aplicado.**

Esto puede ocasionar que sus frenos traseros se sobrecalienten o desgasten prematuramente. Tendría que reemplazarlos, y podría dañar otras piezas de su vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No estacione u opere su vehículo sobre materiales combustibles.**

Podrían tocar las partes calientes del escape bajo su vehículo y comenzar a arder.

Consejo para estacionarse en invierno

En condiciones de clima frío, el freno de estacionamiento puede congelarse en la posición seleccionada. Esto es más probable que suceda si los frenos están mojados.

Si existe un riesgo que el freno de estacionamiento se congele después de conducir por agua lo bastante profunda para mojar los componentes del freno o después de lavar el vehículo:

1. Aplique el freno de estacionamiento sólo de manera temporal al mismo tiempo que coloca la palanca del selector de cambios en "P" (Park) (para transeje automático) o en primera o en reversa (para transeje manual).
2. Bloquee las ruedas traseras con cuñas.
3. Luego libere el freno de estacionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

- **No use el freno de estacionamiento cuando el vehículo está en movimiento, o como sustituto para el pedal del freno.**

El hacerlo puede causar que pierda el control sobre el vehículo y resultar en una colisión, en daño a propiedad y en lesiones personales.

SISTEMA DE FRENOS ANTI-BLOQUEO (ABS)*

El sistema de frenos anti-bloqueo con la función EBD (Distribución de fuerza de freno electrónica) es un sistema de frenado electrónico avanzado que ayudará a evitar el derrape y la pérdida de control de su vehículo. El sistema le ayuda a maniobrar alrededor de los obstáculos cuando frena bruscamente y, le proporciona la habilidad máxima de parada sobre pavimento resbaloso.

Si la ignición está encendida, resplandecerá la luz de advertencia "ABS" durante 3 segundos aproximadamente. Si la luz no se apaga, o si se enciende durante la conducción, es indicio de que hay una falla en el ABS. Acuda a su distribuidor inmediatamente. Vea "LUZ DE ADVERTENCIA ABS" en el índice.

El ABS trabaja mediante la detección de la velocidad de cada rueda durante el frenado. Si una de las ruedas está a punto de dejar de rodar, la computadora pondrá a trabajar los frenos por separado en cada rueda delantera y en cada rueda trasera.

Cuando el ABS está trabajando, por lo general se lleva a cabo una vibración ligera en el pedal del freno, acompañada de algún ruido.

La EBD (Distribución de freno electrónica) es un tipo de software basado en función de la dosificación. Esta distribución hace que la estabilidad del vehículo permanezca en la maniobra de frenado inicial regulando la presión de aceite de los frenos de las ruedas traseras justo antes de que comience el control de ABS.

NOTA

El ABS no cambia el tiempo que necesita aplicar los frenos, y no siempre disminuye las distancias de frenado.

- **Siempre deje suficiente espacio para detenerse, aunque tenga ABS.**

Frenado con ABS

Independientemente de las condiciones del camino, no bombee los frenos. Pise firmemente sin soltar el pedal y deje que el ABS trabaje por usted.

⚠ ADVERTENCIA

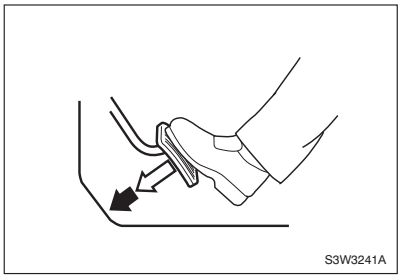
Si el sistema de frenado y la luz de advertencia de ABS se encienden al mismo tiempo, existe una falla en el sistema de frenado.

- **Lleve a revisar el sistema de inmediato a un taller autorizado.**

CONSEJOS AL CONDUCIR

PRESIONE AL FONDO (TRANSEJE AUTOMÁTICO)

Para mayor aceleración, presione el acelerador completamente y no lo suelte. El transeje cambiará a una velocidad más baja y tendrá más potencia. Cuando se alcanza la velocidad deseada, suelte el acelerador y el transeje aumentará la marcha.


S3W3241A

FRENADO DE MOTOR

Para ayudar a utilizar el efecto de frenado de la compresión del motor cuando se conduce en un descenso largo, proceda como a continuación:

- Para el transeje automático, seleccione el intervalo de velocidades “2” ó “1” de ser necesario.

  El frenado de motor es más efectivo en el rango “1”. Si se selecciona el rango “1” a velocidad muy alta, el transeje permanece en el cambio actual hasta que el vehículo disminuya su velocidad.

  Seleccione el intervalo de conducción “2” para el efecto de frenado con motor ordinario. Para la capacidad de ralentizar aún más, seleccione “1”.
- Para el transeje manual, reduzca la marcha a una velocidad más baja en un orden de secuencia.

⚠ ADVERTENCIA

- **No reduzca la marcha de su transeje manual de dos o más posiciones de cambios al mismo tiempo.**

Esto previene el daño a su transeje o la pérdida de control y lesiones personales.

NOTA

El uso de compresión del motor durante descensos largos montañosos puede prolongar la vida útil de sus frenos.

DETENIENDO EL VEHÍCULO

Para el transeje automático, la palanca selectora puede dejarse en el intervalo de conducción seleccionado con el motor en marcha. Cuando pare sobre colinas, aplique el freno de estacionamiento o pise el pedal de freno. No mantenga el vehículo en un lugar pisando el acelerador.

Apague el motor si se detiene por periodos de tiempo prolongados, como en embotellamientos o en cruces de ferrocarril.

Cuando se estacione, coloque la palanca del selector en P (A/T) o en neutral (M/T), aplique el freno de estacionamiento, y retire la llave del interruptor.

ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO

Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento con firmeza.

Para vehículos con transeje manual:

1. Al estacionarse en suelo plano, coloque la palanca de cambios en neutral.
2. En un grado descendente, coloque la palanca de cambios en reversa.
3. En un grado ascendente, coloque la palanca de cambios en la primera velocidad.

Para vehículos con transeje automático:

1. Mueva la palanca del selector de cambios a P.
2. Gire la llave del encendido a LOCK y retire la llave.

Vea “FRENO DE ESTACIONAMIENTO” en el índice.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar que su vehículo estacionado se mueva accidentalmente, no deje las ruedas frontales en posición recta al estacionar en una pendiente.

- **Gire las ruedas en dirección contraria al camino y aplique el freno de estacionamiento si se estaciona con el frente del vehículo en dirección al descenso de una colina.**
- **Gire las ruedas hacia el camino y aplique el freno de estacionamiento si se estaciona con el frente del vehículo en dirección al ascenso de una colina.**

SUGERENCIAS PARA UNA OPERACIÓN MÁS ECONÓMICA

La economía de combustible depende en gran medida de su estilo de conducción.
Cómo conduce, dónde conduce y cuándo conduce afectan cuántas millas (kilómetros) puede obtener por galón (litro) de combustible.
Para obtener la máxima economía de combustible:

- Acelere lentamente
- Evite el ralentí que no sea necesario.
- Conserve el motor bien afinado.
- No acelere el motor.
- Use el aire acondicionado sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad cuando conduzca en caminos difíciles.
- Conserve las llantas infladas a la presión recomendada.
- Mantenga una distancia segura con respecto a los demás vehículos para evitar una colisión en caso de paradas repentinas. Esto también disminuirá el desgaste de las pastillas de frenos y de los revestimientos.
- No lleve peso innecesario.
- No lleve su pie sobre el pedal del freno mientras conduce.
- Siga el programa de mantenimiento del vehículo y las especificaciones en este manual.

CONDUCCIÓN PELIGROSA

Cuando se encuentran condiciones peligrosas de manejo debido al agua, nieve, hielo, lodo, arena, o condiciones similares:

- Disminuya la velocidad del vehículo y conduzca con cuidado dejando una distancia adicional para el frenado.
- Evite hacer maniobras repentinas al frenar, conducir o acelerar.
- En el frenado, presione el pedal de los frenos con un movimiento ligero de arriba abajo hasta que el vehículo se detenga, a menos que venga equipado con ABS. Para vehículos equipados con ABS, presione firmemente en el pedal del freno y maniobre alrededor de los obstáculos.
- Si está atascado en nieve, lodo o arena, use la segunda velocidad para evitar el derrape de las ruedas delanteras.
- Use arena, cadenas para llantas, u otros materiales antiderrapantes debajo de las ruedas delanteras para proporcionar tracción cuando se atasque el vehículo en hielo, nieve o lodo. Para más información, vea “LIBERACIÓN DE VEHÍCULO ATASCADO” en el índice.

HIDROPLANEACIÓN

Si su vehículo hidroplanea en un camino mojado, usted no puede controlar su vehículo porque hay poca o nula tracción entre el camino y sus ruedas.

La hidroplaneación puede ocurrir dependiendo de las condiciones del camino, el dibujo y la inflación de sus ruedas y la velocidad de su vehículo. Es muy peligrosa.

La mejor manera de prevenir la hidroplaneación es disminuir la velocidad del vehículo y tener cuidado cuando sienta que el camino está muy mojado.

CONDUCCIÓN POR AGUAS PROFUNDAS

Si está a punto de conducir en aguas profundas, debe verificar que el charco o el agua estancada no esté demasiado profunda. Si conduce demasiado rápido en aguas profundas, el agua puede entrar al motor a través del conducto de aire ocasionando daños graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de intentar conducir por agua profunda, siempre siga las precauciones siguientes:

- **No conduzca por el agua si la profundidad es ligeramente mayor que la altura de los bajos de su vehículo.**
- **Conduzca lo más lento que pueda con RPM altas con la posición de velocidad más baja.**

ESCAPE DEL MOTOR (MONÓXIDO DE CARBONO)

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO) el cual es incoloro e inodoro. La exposición prolongada al monóxido de carbono (CO) puede producir la inconsciencia y la muerte.

Cuando sospeche que los gases del escape estén ingresando al vehículo, lleve de inmediato su vehículo al taller autorizado.

⚠ ADVERTENCIA

Para proteger el vehículo contra el ingreso de CO, inspeccione el sistema de escape y la carrocería de acuerdo a las especificaciones siguientes:

- **En cada cambio de aceite.**
- **Siempre que note un cambio de sonido del sistema de escape.**
- **Si el sistema de escape, los bajos del vehículo o la parte trasera están dañados o si tienen corrosión.**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

(Continuación)

- **No ponga en marcha el motor en áreas reducidas o cerradas, por ejemplo, en garajes. Mueva el vehículo a un área abierta.**
- **No permanezca en el vehículo estacionado con el motor andando por periodos prolongados de tiempo.**
- **Si el vehículo se para en un área abierta por algún periodo de tiempo, ponga la ventilación en la modalidad aire fresco para introducir el aire exterior al interior del vehículo. (Vea "RECIRCULACIÓN" en el índice)**
- **No conduzca con la puerta de la cajuela abierta. Si la conducción de esta manera es inevitable, cierre las ventanas, ponga el sistema de ventilación en la modalidad de aire fresco y ponga en marcha el ventilador a alta velocidad. (Vea "RECIRCULACIÓN" en el índice)**

4 CONTROL DE CLIMA Y SISTEMA DE AUDIO

- VENTILAS DE AIRE 4-2
- TABLERO DE CONTROL 4-3
- AIRE ACONDICIONADO 4-6
- CALEFACCIÓN 4-8
- VENTILACIÓN 4-9
- DESEMPAÑAMIENTO Y DESCONGELAMIENTO 4-9
- CONSEJOS DE OPERACIÓN PARA EL SISTEMA DE VENTILACIÓN 4-10
- RADIO (ARA-3146) 4-11
- RADIO CON CD (AGC - 6380) 4-14

VENTILAS DE AIRE

Ventilas laterales

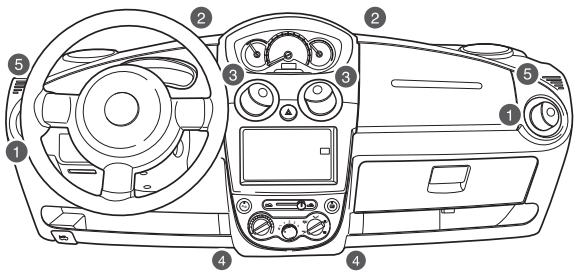
Se puede dirigir el aire por ambas ventilas laterales ajustables a ambos lados del área del pasajero delantero, o hacia las ventanas laterales.

Ventilas del desempañador de parabrisas

Las ventilas del desempañador del parabrisas dirigen el aire al parabrisas.

Ventilas centrales

Se puede controlar la dirección del flujo de aire por ambas ventilas centrales ajustables.



K5W4002A

1. Ventila lateral
2. Ventila de desempañante de parabrisas
3. Ventila central
4. Ventila de piso
5. Ventila del desempañante de ventana de puerta delantera

Ventilas de piso

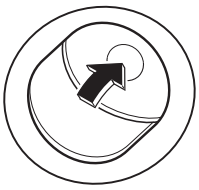
Las salidas de ventilación del piso dirigen el aire hacia el área delantera del piso.

Salidas de ventilación del desempañante de la ventana de puerta delantera

Las salidas de aire del desempañante de ventana de puerta delantera dirigen el aire a las ventanas laterales, principalmente en el área cerca del espejo exterior.

Para operar las salidas de aire centrales/laterales

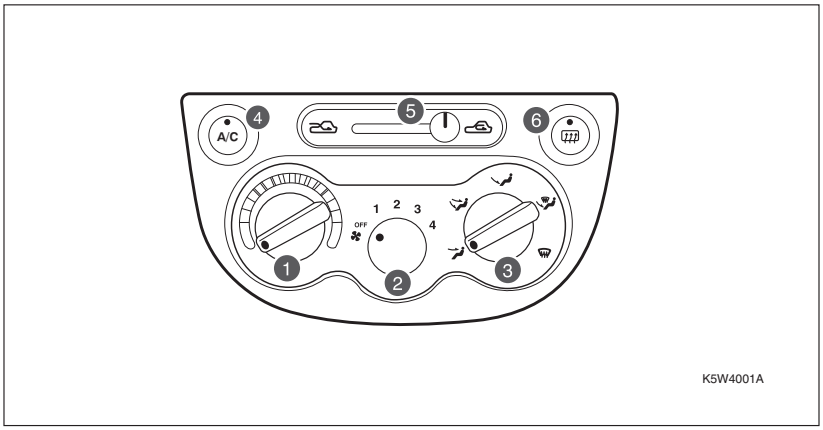
Presione la cubierta de cada salida de aire para abrir las ventilas centrales/laterales, y gire a la dirección que desee.



K5W4006A

TABLERO DE CONTROL

1. Perilla de control de temperatura.
2. Perilla de control del ventilador
3. Perilla de la modalidad de distribución de aire.
4. Botón del aire acondicionado (A/C)*. Consulte “AIRE ACONDICIONADO” más adelante en esta sección.
5. Palanca de recirculación.
6. Botón de desempañador de ventana trasera. Vea “BOTÓN DE DESEMPAÑADOR DE VENTANA TRASERA” en el índice.

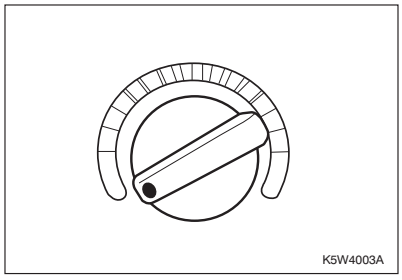


K5W4001A

PERILLA DE CONTROL DE TEMPERATURA

La perilla de control de temperatura controla la temperatura del aire que sale de las salidas de ventilación.

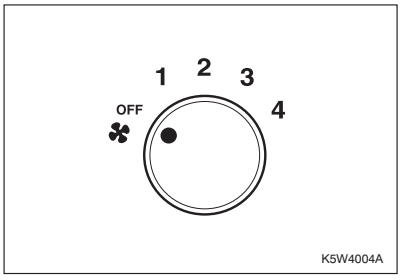
Gire la perilla al área azul para obtener aire frío y al área roja para obtener aire caliente.


K5W4003A

PERILLA DE CONTROL DEL VENTILADOR

Se puede controlar la velocidad del flujo de aire que sale del sistema al girar la perilla de control de velocidad del ventilador. Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la velocidad y en sentido contrario a las manecillas del reloj para disminuir la velocidad del abanico.

Ajuste la perilla de control del ventilador del paso 1 al paso 4 según desee.

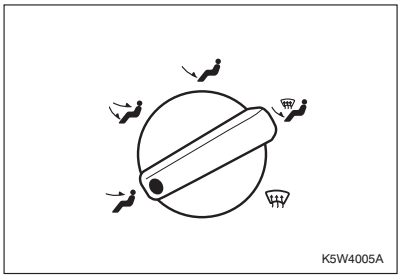


K5W4004A

PERILLA DE LA MODALIDAD DE DISTRIBUCIÓN DE AIRE

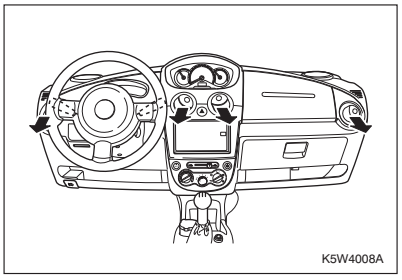
Ajuste la perilla de distribución de aire al modo en que desea dirigir el flujo de aire.

La perilla de distribución de aire se puede configurar en una de cinco posiciones:


K5W4005A

Parte delantera

Esta configuración dirige el aire a las salidas de aire centrales y laterales.


K5W4008A

Doble nivel ( )

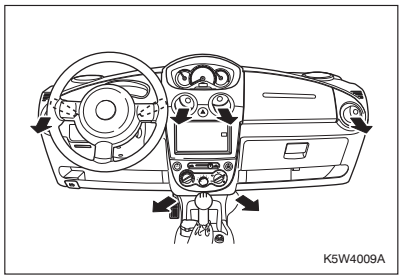
Dirige el aire por dos vías. La mitad del aire pasa por las salidas de aire del piso y el resto por las salidas de aire centrales y laterales.

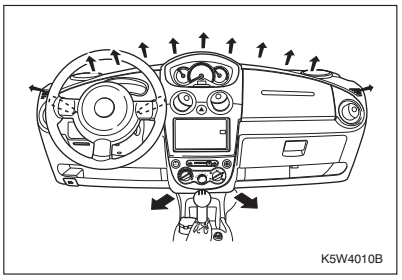
Piso ( )

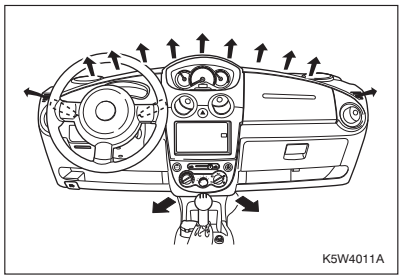
Dirige la mayor parte del aire por las salidas de aire del piso y una parte pequeña del aire por las salidas de aire desempañantes de parabrisas y de ventanas de puertas delanteras.

Piso/Desempañador ( )

Este modo dirige el aire por las salidas de aire del desempañante del parabrisas, las salidas de aire del desempañante de las ventanas de puertas delanteras y las salidas de aire del piso.

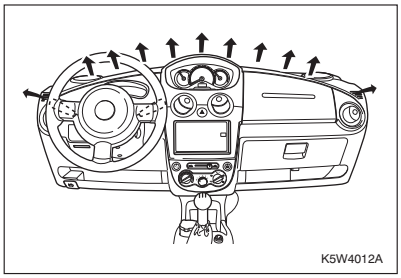






Desempañador (⛆)

Dirige el aire por las salidas de aire del parabrisas y del desempañador de ventana de puerta delantera.

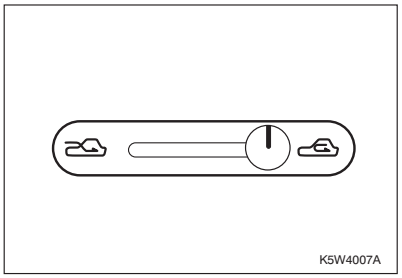

K5W4012A

PALANCA DE MODALIDAD RECIRCULACIÓN

Mueva la palanca a la derecha para seleccionar la modalidad recirculación cuando conduzca en condiciones polvorientas o para evitar que los humos del tránsito o exteriores se introduzcan y, cuando sea necesario el enfriamiento o el calentamiento rápido de la zona de los pasajeros.

Si mueve la palanca a la izquierda, introducirá el aire exterior al habitáculo.

Sus ventanas pueden empañarse si utiliza la modalidad de recirculación por periodos prolongados. Si esto sucede, mueva la palanca a la izquierda para la modalidad de aire exterior.


K5W4007A

AIRE ACONDICIONADO*

La unidad de refrigeración del sistema de aire acondicionado (A/C) enfría y elimina la humedad, polvo y polen del aire en el interior de su vehículo.

Incluso con el A/C encendido, su vehículo generará aire caliente si fija la perilla del control de temperatura a cálido.

NOTA

Puede notar goteo de agua bajo el compartimento del motor en ocasiones después de conducir con el A/C encendido. Esto es normal ya que su sistema de enfriamiento elimina la humedad del aire.

NOTA

Ya que el compresor del sistema de enfriamiento comparte la energía del motor, puede notar un leve cambio en la potencia y rendimiento del motor cuando el compresor está funcionando.

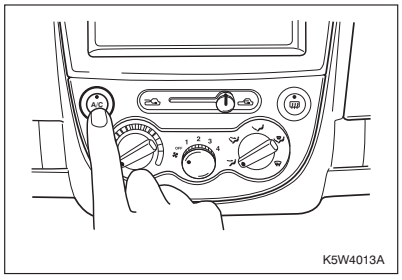
BOTÓN A/C

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de su sistema de aire acondicionado (A/C) al subir colinas largas o en tráfico pesado puede causar sobrecalentamiento del motor. (Vea "SOBRECALENTAMIENTO" en el índice)

- **Observe el indicador de temperatura.**
- **Apague el A/C si el medidor indica sobrecalentamiento del motor.**

El vehículo puede estar dañado.



Para encender el aire acondicionado (A/C):

1. Arranque el motor.
2. Presione el botón de A/C. (La luz del indicador se encenderá para confirmar que el A/C está funcionando)
3. Ajuste la velocidad del abanico.

NOTA

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del abanico esté en la posición de apagado.

Para apagar el A/C:

Presione el botón A/C de nuevo. (La luz del indicador se apagará para confirmar que el A/C no está funcionando)

REFRIGERACIÓN

Refrigeración máxima

Para obtener la máxima refrigeración durante climas cálidos y cuando su vehículo ha estado expuesto al sol por un largo tiempo:

1. Abra las ventanas levemente para dejar escapar el aire caliente.
2. Encienda el aire acondicionado (A/C). (El indicador se ilumina)
3. Mueva la palanca de recirculación a la derecha para la modalidad recirculación.
4. Gire la perilla de distribución de aire a la modalidad PARTE DELANTERA ( ).
5. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área azul para refrigeración.
6. Gire la perilla de control del abanico a la velocidad más alta.

Refrigeración normal

1. Encienda el botón del aire acondicionado (A/C). (El indicador se ilumina)
2. Mueva la palanca de recirculación a la derecha para la modalidad recirculación.
3. Gire la perilla de distribución de aire a FRONT (“parte delantera”) ( ) o BI-LEVEL (“doble nivel”) ( ).
4. Gire la perilla de control de temperatura al área azul para refrigeración.
5. Ajuste la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

CALEFACCIÓN

Calefacción máxima

Utilice la modalidad de calefacción máxima para calentar con rapidez el área de pasajeros. No utilice por periodos prolongados ya que el aire interior puede estancarse y las ventanas pueden empañarse. Para despejar las ventanas, mueva la palanca de recirculación a la izquierda para permitir que el aire fresco se introduzca al vehículo.

Para calefacción máxima:

1. Apague el aire acondicionado (A/C). (El indicador se apaga)
2. Mueva la palanca de recirculación a la derecha para la modalidad recirculación.
3. Gire la perilla de distribución de aire a BI-LEVEL (“doble nivel”) ( ) o FLOOR (“piso”) ( ).
4. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área roja para calefacción.
5. Gire la perilla de control del ventilador a la velocidad máxima.

Calefacción normal

1. Apague el aire acondicionado (A/C). (El indicador se apaga)
2. Mueva la palanca de recirculación a la izquierda para la modalidad de aire exterior.
3. Gire la perilla de distribución de aire a FLOOR (“piso”) ( ) o BI-LEVEL (“doble nivel”) ( ).
4. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para calefacción.
5. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

VENTILACIÓN

Bi-nivel

Use esta configuración en días frescos y soleados. El aire más caliente fluirá hacia el área del piso y el aire fresco exterior fluirá hacia la parte superior de su cuerpo.

Para usar esta configuración:

1. Mueva la palanca de recirculación a la izquierda para la modalidad de aire exterior.
2. Gire la perilla de distribución de aire a BI-LEVEL ("doble nivel") ( ).
3. Ajuste la perilla de control de temperatura a la temperatura deseada.
4. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Ventilación

Para dirigir el aire por las salidas de aire centrales y laterales:

1. Apague el aire acondicionado (A/C). (El indicador se apaga)
2. Mueva la palanca de recirculación a la izquierda para la modalidad de aire exterior.
3. Gire la perilla de distribución de aire a FRONT ("parte delantera") ( ) o BI-LEVEL ("doble nivel") ( ).
4. Gire la perilla de control de temperatura al área azul para refrigeración.
5. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

DESEMPAÑAMIENTO Y DESCONGELAMIENTO

Se puede operar la modalidad de desempañante con el sistema de aire acondicionado (A/C) encendido o apagado. Para desempañar el parabrisas:

1. Configure la modalidad de re-circulación a la modalidad de aire exterior y gire la perilla de distribución de aire a DE-FROST ("desempañar") ( ).
2. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para obtener aire caliente.
3. Ajuste la perilla de control del abanico a la velocidad más alta para un efecto desempañante rápido.

NOTA
Encienda el A/C para mejorar la eficiencia del desempañante.

Para conservar el parabrisas limpio y dirigir el aire caliente por el piso, gire la perilla de distribución de aire a FLOOR/DEFROST (piso/desepañante) ().

⚠ PRECAUCIÓN

La diferencia entre al aire externo y la temperatura del parabrisas puede causar que las ventanas se empañen, restringiendo así su visión al frente.

- **No utilice FLOOR/DEFROST ("piso/desempañante") ( ) o DEFROST ("desempañante") ( ) en climas muy húmedos cuando la perilla de control de temperatura se configura al área azul.**

Esto puede conducir a un accidente que puede dañar su vehículo y causar lesiones personales.

CONSEJOS DE OPERACIÓN PARA EL SISTEMA DE VENTILACIÓN

Si su vehículo se ha estacionado a la luz directa del sol, abra las ventanas antes de encender el aire acondicionado (A/C).

Para limpiar las ventanas empañadas en días lluviosos o en alta humedad, disminuya la humedad utilizando el A/C.

Encienda el A/C por unos minutos al menos una vez por semana, incluso en invierno o cuando el sistema de A/C no se utilice con regularidad. Esto mantiene la lubricación apropiada del compresor y los sellos y prolongará la vida de servicio del sistema.

El conducir en tráfico de paradas frecuentes puede reducir la efectividad del sistema A/C.

El compresor A/C no funciona cuando la perilla de control del abanico se apaga.

Si su vehículo tiene equipado con filtro de aire acondicionado, se requiere mantenimiento apropiado. Vea "FILTRO DE AIRE ACONDICIONADO" en el índice. Este filtro extrae el polen del aire exterior que se introduce a su vehículo.

NOTA

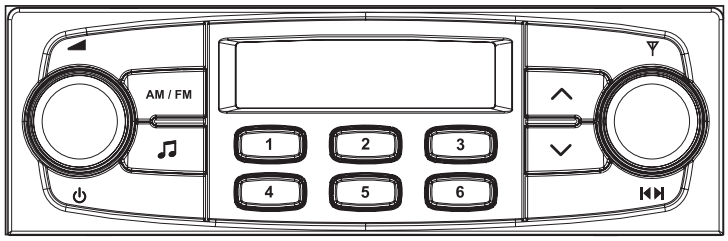
Utilice únicamente el refrigerante correcto.

⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas de climatización reciben servicio únicamente de parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales

RADIO (ARA-3146)

PANEL DELANTERO



ARA-3146BM-A

SISTEMA ANTIROBO*

Con el vehículo se proporciona una tarjeta de identificación sellada con el código AF y el número de código de seguridad. Guárdela en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

El sistema de seguridad de audio se activa inmediatamente cuando el audio se desconecta de la batería. Este sistema está protegido por un código de seguridad.

Para hacer que el sistema de audio vuelva a funcionar, debe seguir el procedimiento para ingresar el código de seguridad.

El LED de advertencia de seguridad destellará cuando se extraiga la llave de encendido, y desaparecerá cuando el interruptor de encendido se gire a la posición ACC.

Ingreso del código de seguridad*

1. Gire la llave de encendido a “ACC” u “ON” y oprima la perilla de control de potencia/volumen para activar el sistema de audio.

   “AF” o “COdE” (código) destellará en el LCD. Si se despliega “AF”, vaya al paso 2.

   Si se despliega “COdE” (código), vaya al paso 4.
2. Ingrese el código de Frecuencia del área (AF) en la unidad con los botones de preconfiguración. Por ejemplo: si su código AF es “2”, oprima el botón de preconfiguración Núm. 2.
3. Entonces, “COdE” destellará en el LCD.
4. Ingrese su código de seguridad en la unidad con los botones de preconfiguración.

   Por ejemplo: si su “código de seguridad” es “1234”:

   - Oprima el botón de preconfiguración 1. “COdE” será reemplazado con “1-” en el LCD.
   - Oprima el botón de preconfiguración 2 y se desplegará “12-”.
   - Continúe ingresando los dígitos restantes de su código de seguridad como en el procedimiento anterior.
     - Después de que el código de seguridad completo de cuatro dígitos se ingresó, el código de seguridad completo destellará tres veces.

Su sistema de audio será, entonces, completamente funcional y el radio comenzará a funcionar.

Uso del radio

(Potencia): Oprima esta perilla para encender o apagar el sistema.

(Volumen): Gire esta perilla para aumentar o disminuir el volumen. En la pantalla se desplegará VOL.

Cómo encontrar una estación

AM/FM: Oprima este botón para cambiar entre FM1, FM2, o AM. En la pantalla se mostrará la selección.

(Sintonización): Gire esta perilla para seleccionar las estaciones de radio.

(Escaneo): Oprima esta perilla hasta que destelle SCAN (“escanear”) en la pantalla, entonces oprima los botones de flechas verticales u horizontales para determinar la dirección del radio para escanear las estaciones. El radio irá a la estación, reproduce por unos segundos y después continúa en la siguiente estación. Oprima cualquier botón de flecha otra vez para parar el escaneo. El radio sólo escaneará las estaciones con una señal fuerte que estén en la banda seleccionada.

Configuración de estaciones preconfiguradas

Pueden programarse hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2, y seis AM) en los seis botones de pulsación numerados siguiendo los pasos que a continuación se describen:

1. Encienda la radio.
2. Oprima AM/FM para seleccionar FM1, FM2 o AM.
3. Sintonice la emisora deseada.
4. Oprima sin soltar uno de los seis botones de pulsación numerados durante más de dos segundos. Ch aparecerá en la pantalla después de haberse programado la estación. Siempre que ese botón de pulsación numerado se oprima, regresará la estación que se programó.
5. Repita los pasos del 1 al 4 para cada botón de pulsación

Ajuste del tono (bajo/agudo)

(Graves/Agudos): Oprima este botón hasta que aparezca BAS (“graves”) en la pantalla. Enseguida gire la perilla de volumen para aumentar o disminuir los graves. La pantalla mostrará el nivel de graves. Oprima este botón hasta que aparezca TRE (“agudos”) en la pantalla. Enseguida gire la perilla de volumen para aumentar o disminuir los agudos. La pantalla mostrará el nivel de agudos. Si una estación está débil o ruidosa, disminuya los agudos.

Ajuste de los bocinas (Balance/Fade)

(Balance/Atenuación): Para ajustar el balance entre las bocinas derechas y las izquierdas, oprima este botón hasta que aparezca BAL (“balance”) en la pantalla. Enseguida gire la perilla de volumen para aumentar o disminuir el balance entre las bocinas derechas y las izquierdas. La pantalla mostrará el nivel de balance. Para ajustar la atenuación entre las bocinas delanteras y las traseras, oprima este botón hasta que aparezca FAD (“atenuación”) en la pantalla. Enseguida gire la perilla de volumen para aumentar o disminuir la atenuación entre las bocinas delanteras y las traseras. La pantalla mostrará el nivel de atenuación.

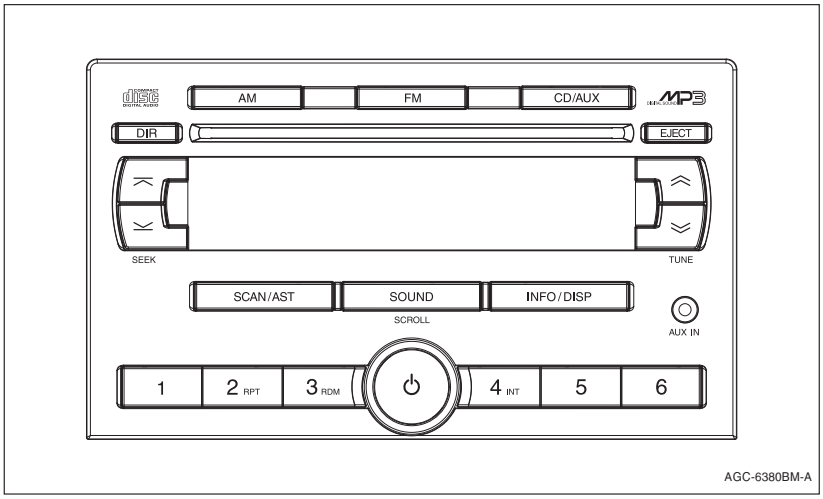
RADIO CON CD (AGC - 6380)

CÓDIGO AF

Si la batería de su vehículo se descarga, al cambiarse debe ingresar un CÓDIGO AF (su zona) en el audio del vehículo. El CÓDIGO AF está incluido en el manual de audio del vehículo.

1. “AF-” aparecerá en la pantalla de audio de su vehículo después de descargarse o cambiarse la batería.
2. Debe consultar en el manual de audio del vehículo e ingresar un CÓDIGO AF en el audio de su vehículo.
3. Por ejemplo, si el CÓDIGO AF de su zona es “2”, ingrese AF CODE (“código AF”). Y la frecuencia FM preconfigurada aparecerá en la pantalla cuando se haya hecho el proceso de arriba.

PANEL DELANTERO



REGIÓN	CÓDIGO DE ÁREA	Frecuencia	ESPACIO DE CANAL
NORTEAMÉRICA	1	FM: 87.5-107.9MHz AM: 530-1710KHz	FM : 200KHz AM: 10KHz
EUROPA	2	FM: 87.5-108MHz AM: 522-1620KHz	FM : 50KHz AM: 9KHz
LATINOAMÉRICA	3	FM: 87.5-108MHz AM: 520-1620KHz	FM : 100KHz AM: 5KHz
MEDIO ORIENTE & OCEANÍA	4	FM: 87.5-108MHz AM: 531-1602KHz	FM : 100KHz AM: 9KHz

Uso del radio

⏻ (Potencia/Volumen): Oprima esta perilla para encender y apagar el sistema.

Gire la perilla ⏻ (potencia/volumen) en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario al de las manecillas del reloj para subir o bajar el volumen.

Oprima este botón durante un periodo corto **para SILENCIAR** la música de reproducción. Y puede cancelar MUTE (“silenciar”) si oprime este botón

Cómo encontrar una estación

AM/FM: Oprima este botón para cambiar a una estación AM o FM. La pantalla mostrará la selección. (FM1 → FM2 → FM-A → AM → AM-A → FM1)

SINTONIZACIÓN: Oprima este botón para seleccionar las estaciones de radio. (Sintonización manual).

OPRIMA ESTE BOTÓN PARA LA SINTONIZACIÓN MANUAL

Oprima las flechas de ascenso para aumentar la frecuencia.

Oprima las flechas de descenso para disminuir la frecuencia.

La frecuencia de la banda AM cambia

9KHz cada vez y la frecuencia de la banda FM cambia 200KHz cada vez.

BUSCAR/AST : Oprima este botón para seleccionar las estaciones de radio. (Buscar sintonización)

Oprima este botón para buscar una estación con sintonía. Para buscar la estación siguiente con sintonía más alta, oprima las flechas ascendentes.

Para buscar la estación previa con sintonía más baja, oprima las flechas descendentes.

Guardado automático

Oprima este botón durante más de dos segundos para usar las 6 estaciones preconfiguradas de Guardado automático FM1, con la estación más fuerte de la región pueden guardarse automáticamente. En la pantalla aparecerá “AUTO SCANNING” (ESCANEO AUTOMÁTICO). Y “SCANNING” (ESCANEO) destellará en la pantalla.

Las estaciones guardadas destellarán en la pantalla durante un periodo de tiempo en secuencia. Después de guardarse las estaciones, el radio cambiará a FM-A y la primera estación preconfigurada comenzará a reproducir. FM-A aparecerá en la pantalla cuando escuche las estaciones guardadas automáticas. Oprima el botón AM, FM para parar el guardado automático.

CONFIGURACIÓN DE ESTACIONES PRECONFIGURADAS

Pueden programarse hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2, seis AM) en los seis botones de pulsación numerados siguiendo los pasos que a continuación se describen:

1. Encienda la radio.
2. Oprima el botón de AM o FM para seleccionar FM1, FM2, AM.
3. Sintonice la emisora deseada.
4. Oprima sin soltar uno de los seis botones de pulsación numerados durante más de dos segundos. El botón preconfigurado del número uno al seis destellará en la pantalla cuando ha quedado programada la estación. Siempre que se oprima dicho botón preconfigurado numerado, la estación memorizada regresará.
5. Repita los cuatro pasos de arriba para cada botón preconfigurado.

ORDEN DE LA FUNCIÓN DE SONIDO

El orden para la función de sonido es GRAVES, AGUDOS, BALANCE, ATENUACIÓN, ECUALIZADOR APAGADO, y VOLUMEN.

AJUSTE DEL TONO (BAJO/AGUDO)

SONIDO (Graves/Agudos): Oprima este botón hasta que aparezca BAS (“graves”) en la pantalla. Gire la perilla de volumen para aumentar o disminuir los graves. La pantalla mostrará el nivel de graves. Cuando termine de hacer la selección, oprima este botón para programar la selección del nivel de graves.

Oprima este botón hasta que aparezca TRE (“agudos”) en la pantalla. Gire la perilla de volumen para aumentar o disminuir los agudos. La pantalla mostrará el nivel de agudos. Cuando termine de hacer la selección, oprima este botón para programar la selección del nivel de agudos. Si una estación está débil o ruidosa, disminuya los agudos.

AJUSTE DE LOS BOCINAS (BALANCE/FADE)

SONIDO (Balance/Atenuación): Para ajustar el balance entre las bocinas derechas y las izquierdas, oprima este botón hasta que aparezca BAL (“balance”) en la pantalla. Gire la perilla de volumen para aumentar o disminuir. La pantalla mostrará el nivel de balance. Cuando termine de hacer la selección, oprima este botón para programar el nivel de balance.

Para ajustar la atenuación entre las bocinas delanteras y las traseras, oprima este botón hasta que aparezca FAD (“atenuación”) en la pantalla. Gire la perilla de volumen para aumentar o disminuir la atenuación entre las bocinas delanteras y las traseras. La pantalla mostrará el nivel de atenuación. Cuando termine de hacer la selección, oprima este botón para programar el nivel de atenuación.

CONFIGURACIÓN DEL ECUALIZADOR

El orden para personalizar la configuración del ecualizador es ECUALIZADOR APAGADO, CLÁSICA, BAILE, ROCK, JAZZ, POP, VOZ, TECHNO, ECUALIZADOR APAGADO.

SONIDO (Ecualizador): Oprima este botón hasta que aparezca en la pantalla EQ OFF (“ecualizador apagado”) para seleccionar la configuración del ecualizador personalizada diseñada para clásica, baile, rock, jazz, pop, voz y techno. Gire la perilla de volumen hasta que aparezca en la pantalla la configuración de ecualizador deseada. Cuando termine de hacer la selección, oprima el botón de SONIDO para programar la configuración de ecualizador.

Para cancelar una configuración de ecualizador, oprima el botón SOUND (“sonido”) hasta que aparezca en la pantalla EQ OFF (“ecualizador apagado”), gire la perilla de volumen hasta que aparezca en la pantalla OFF (“apagado”), entonces oprima otra vez el botón SOUND (“sonido”) para programar la configuración de ecualizador.

REPRODUCCIÓN DE UN DISCO COMPACTO

Inserte parcialmente un CD en la ranura, con la etiqueta hacia arriba. El reproductor jalará el CD hacia adentro y comenzará a reproducirlo. Puede introducir un CD cuando la ignición está apagada.

Cuando inserte el CD, se mostrará CDP en la pantalla. Mientras el CD se está cargando, aparecerá en la pantalla Verificación de archivo. A medida que comienza una pista nueva, la pista y el número de la pista aparecerá en la pantalla.

Si se apaga la ignición o el radio, con un CD en el reproductor, éste permanecerá dentro el reproductor. Cuando hay un CD dentro del reproductor y se enciende la ignición, el radio debe encenderse antes de que comience el CD a reproducir. Cuando la ignición y el radio se enciendan, el disco compacto comenzará a reproducir desde donde se detuvo, en caso de que ésta haya sido la fuente de audio seleccionada al último.

El reproductor de CD puede reproducir los discos compactos más pequeños de 8 cm (3 pulgadas) con un anillo adaptador. Los CDs de tamaño normal y los de tamaño más pequeño se insertan de la misma manera.

Si se está reproduciendo un CD-R, la calidad del sonido puede verse disminuida debido a la calidad del disco CD-R, el método de grabación, la calidad de la música que se ha grabado y la manera en la que se ha manejado el CD-R. Posiblemente haya un aumento en saltar, dificultad para encontrar las pistas, y/o dificultad para cargar y expulsar. Si estos problemas suceden, revise la superficie posterior del CD. Si la superficie del CD está dañada, por ejemplo, agrietada, rota o rayada, el CD no reproducirá apropiadamente. Si la superficie del CD está sucia, para más información, vea Cuidado de sus CDs.

Si no hay ningún daño aparente, intente usar un CD que sepa que está en buen estado.

No coloque ninguna etiqueta a un CD, podría quedarse atorado en el reproductor de CD. Si un CD se graba en una computadora personal y es necesaria la etiqueta de descripción, intente etiquetar la parte superior del CD grabado con un marcador en lugar de etiquetar.

NOTA

Si pega una etiqueta en un CD, introduce más de un CD en la ranura a la vez, o intenta reproducir los CDs rayados o dañados, puede dañar el reproductor de CDs. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error en la pantalla, vea “Mensajes de CD” más adelante en esta sección.

2 RPT (Repetir): Oprima este botón para repetir la pista actual. RPT aparecerá en la pantalla. Oprima este botón otra vez para apagar la reproducción repetida.

3 RDM (Aleatoria): Oprima este botón para oir las pistas en orden aleatorio, en vez de secuencial. RDM aparecerá en la pantalla. Oprima este botón otra vez para apagar la reproducción aleatoria.

4 INT (Escaneo): Oprima este botón para escuchar los primeros segundos de cada pista en cada CD cargado. En la pantalla aparecerá INTRO ("introducción"). Para parar el escaneo oprima este botón otra vez. La pista actual comenzará a reproducir.

SINTONIZACIÓN (Pista anterior/ siguiente): Oprima las flechas descendentes para ir al inicio de la pista actual u oprima las flechas ascendentes para ir a la pista siguiente. Aparecerá el número de pista en la pantalla. El reproductor continuará retrocediendo o avanzando en el CD cada vez que las flechas ascendentes o descendentes se pulsan.

AM/FM: Oprima este botón para cambiar a una estación AM o FM. La pantalla mostrará la selección. (FM1 → FM2 → FM-A → AM → AM-A → FM1)

CD/AUX: Oprima este botón para reproducir un CD si está escuchando el radio. CDP aparecerá en la pantalla después de seleccionarse el reproductor de CD. Al insertar un CD, el símbolo CD aparecerá en la pantalla.

Oprima este botón para hacer una pausa si un CD está reproduciendo. PAUSE ("pausa") destellará en la pantalla. Oprima este botón otra vez para iniciar la reproducción del CD.

EXPULSIÓN: Oprima este botón para expulsar un CD. La única manera en la que un CD puede expulsarse del reproductor es oprimiendo el botón de expulsión. El CD puede expulsar cuando se apaga la ignición o el radio.

USO DE UN CD MP3

Formato MP3

Si usted quema su propio disco MP3/WMA en una computadora personal:

- Asegúrese de que los archivos MP3/ WMA sean grabados en un disco CD-R.
- No mezcle archivos de audio estándar y MP3/WMA en un mismo disco.
- Asegúrese que cada archivo MP3/WMA cuente con una extensión .mp3 o .wma, posiblemente las extensiones de archivos distintas no funcionen.
- Los archivos pueden grabarse con diversas velocidades de bits fijas o variables. El radio podrá presentar en la pantalla el título de la canción, el nombre del artista y el álbum si la grabación se hizo usando las etiquetas ID3 versiones 1 y 2.
- Cree una estructura de carpetas que facilite la búsqueda de canciones mientras conduce. Organice las canciones por álbumes usando una carpeta para cada álbum. Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.

• Asegúrese de finalizar el disco al quemar discos MP3/WMA con múltiples sesiones. Es mejor quemar todo el disco de una sola vez.

El reproductor podrá leer y reproducir un máximo de 50 carpetas, 5 sesiones y 999 archivos. Los nombres de archivos y de carpetas largos podrían usar más espacio en memoria del disco que lo necesario. Para ahorrar espacio en el disco, reduzca la longitud de los nombres de archivos y carpetas. También puede reproducir un CD MP3/WMA que se haya grabado sin usar las carpetas de archivos. El sistema puede aceptar hasta 8 carpetas por niveles; sin embargo, mantenga los niveles de las carpetas al mínimo, a fin de reducir la complejidad y la confusión al tratar de localizar una carpeta en particular durante la reproducción. Si un CD contiene más del máximo de 50 carpetas, 5 sesiones y 999 archivos, el reproductor le permitirá acceder y navegar hasta el máximo, pero se ignorarán todos los elementos que sobrepasen el máximo.

Directorio raíz

El directorio raíz se tratará como una carpeta. Si el directorio raíz tiene archivos de audio comprimidos, el directorio aparecerá como ROOT ("raíz"). Se podrá tener acceso a todos los archivos contenidos directamente bajo el directorio raíz antes que a cualquier otro directorio.

Directorio o carpeta vacíos

Si existe un directorio raíz o una carpeta en alguna parte de la estructura de archivos que contiene solamente carpetas/subcarpetas y no hay archivos comprimidos directamente debajo de ellos, el reproductor avanzará a la siguiente carpeta de la estructura de archivos que contenga archivos de audio comprimidos y la carpeta vacía no se mostrará o numerará.

No hay carpeta

Si el CD contiene solamente archivos comprimidos, los archivos estarán ubicados debajo de la carpeta raíz. Las funciones de carpeta siguiente y anterior no funcionarán en un CD que ha sido grabado sin carpetas o listas de reproducción. Al mostrar el nombre de la carpeta en el radio aparecerá ROOT ("raíz").

Si el CD contiene solamente archivos de audio comprimidos, pero no carpetas, todos los archivos estarán ubicados debajo de la carpeta raíz. Si en el radio aparece el nombre de la carpeta, en el radio aparecerá ROOT ("raíz").

Orden de reproducción

Las pistas se reproducirán en el orden siguiente:

- La reproducción comenzará desde la primera pista bajo el directorio raíz.
- Si se han reproducido todas las pistas del directorio raíz, la reproducción continuará desde los archivos, de acuerdo a su listado numérico.

- Luego de la reproducción de la última pista de la última carpeta, el reproductor comenzará a reproducir otra vez en la primera pista de la primera carpeta o directorio raíz.

Sistema de archivos y asignación de nombres

En la etiqueta ID3 aparecerá el nombre de la canción. Si el nombre de la canción no está en la etiqueta ID3, entonces en vez de éste el radio mostrará el nombre del archivo sin la extensión (como MP3/WMA).

Los nombres de las pistas con más de 32 caracteres o 4 páginas se reducirán. En la pantalla no se mostrarán porciones de las palabras de la última página de texto y no aparecerá la extensión del nombre de archivo.

Reproducción de un MP3/WMA

Con la ignición encendida, inserte un CD parcialmente en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jalará al momento de cargar y, entonces, verificará el archivo. Enseguida aparecerá MP3 o WMA en la pantalla. El CD debe empezar a reproducirse. No puede introducir un CD cuando ACC está apagado.

A medida que comienza una pista nueva, el número de la pista, y el nombre de la canción aparecerán en la pantalla.

Si se apaga la ignición o el radio, con un CD en el reproductor, éste permanecerá dentro el reproductor. Cuando hay un CD dentro del reproductor y se enciende la ignición, el radio debe encenderse antes de que comience el CD a reproducir. Cuando la ignición y el radio se enciendan, el disco compacto comenzará a reproducir desde donde se detuvo, en caso de que ésta haya sido la fuente de audio seleccionada al último.

El reproductor de CD puede reproducir los discos compactos más pequeños de 8 cm (3 pulgadas) con un anillo adaptador. Los CDs de tamaño normal y los de tamaño más pequeño se insertan de la misma manera.

Si se está reproduciendo un CD-R, la calidad del sonido puede verse disminuida debido a la calidad del disco CD-R, el método de grabación, la calidad de la música que se ha grabado y la manera en la que se ha manejado el CD-R. Posiblemente haya un aumento en saltar, dificultad para encontrar las pistas, y/o dificultad para cargar y expulsar. Si estos problemas suceden, revise la superficie posterior del CD. Si la superficie del CD está dañada, por ejemplo, agrietada, rota o rayada, el CD no reproducirá apropiadamente. Si la superficie del CD está sucia, para más información, vea Cuidado de sus CDs.

Si no hay ningún daño aparente, intente usar un CD que sepa que está en buen estado.

No coloque ninguna etiqueta a un CD, podría quedarse atorado en el reproductor de CD. Si un CD se graba en una computadora personal y es necesaria la etiqueta de descripción, intente etiquetar la parte superior del CD grabado con un marcador en lugar de etiquetar.

NOTA

Si pega una etiqueta en un CD, introduce más de un CD en la ranura a la vez, o intenta reproducir los CDs rayados o dañados, puede dañar el reproductor de CDs. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error en la pantalla, vea "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

Todas las funciones de CD trabajan de la misma manera al reproducir un MP3/WMA, a excepción de las señaladas aquí. Para más información, vea "Reproducción de un CD" anteriormente.

DESPLAZAMIENTO (Sólo la modalidad MP3/WMA): Oprima el botón SOUND ("sonido") más de dos segundos. El titulo de la canción u otra información disponible de una canción aparecerá o desaparecerá en desplazamiento. La imagen aparece en desplazamiento. La modalidad de desplazamiento puede cambiarse únicamente cuando el botón de SONIDO se oprime más de dos segundos.

DIR (Directorio): Oprima este botón para repetir las pistas en el directorio actual. DIR aparecerá en la pantalla.

Vuelva a oprimir este botón para repetir las pistas en todos los directorios. ALL ("todos") aparecerá en la pantalla.

Oprima este botón otra vez para apagar la reproducción repetida.

BUSCAR (Carpeta anterior/siguiente) (en la modalidad MP3/WMA): Oprima las flechas ascendentes o descendentes para cambiar la carpeta. Si el CD-R no cuenta con una carpeta, "ROOT" ("raíz") destellará en la pantalla durante un periodo corto.

SINTONIZACIÓN (Pista anterior/siguiente): Oprima las flechas descendentes para ir al inicio de la pista actual u oprima las flechas ascendentes para ir a la pista siguiente. Aparecerá el número de pista en la pantalla. El reproductor continuará retrocediendo o avanzando en el CD cada vez que las flechas ascendentes o descendentes se pulsan.

INFO/DISP (Información/Pantalla): Oprima este botón para que aparezca la información de texto adicional relacionada con la canción del MP3/WMA actual. Se puede mostrar una variedad de información adicional tal como: Título de la canción, título del álbum y artista. La velocidad de bits también puede aparecer en la pantalla.

Si la información no está disponible, No Info ("sin información") aparecerá en la pantalla.

Oprima este botón más de dos segundos para cambiar la modalidad de la pantalla.

MENSAJES DE CD

VERIFICAR CD: Si aparece este mensaje en la pantalla y/o se expulsa el CD, podría deberse a una de las siguientes razones:

- Está muy caliente. Cuando la temperatura se normaliza, el CD se debe reproducir.
- Está conduciendo por un camino muy accidentado. Cuando el camino esté más liso, el CD se debe reproducir.
- El CD está sucio, rayado, mojado o al revés.
- El aire está muy húmedo. Si es así, espere alrededor de una hora e intente nuevamente.
- El formato del CD puede no ser compatible. Vea "Formato MP3" anteriormente en esta sección.

- Pudo haber habido un problema al quemar el CD.
- La etiqueta se pudo atorar en el reproductor de CD.

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su concesionario. Si el radio muestra un mensaje de error, escríbalo y proporciónelo a su concesionario cuando reporte el problema.

USO DE LA CONEXIÓN DE ENTRADA AUXILIAR

AUX IN (Entrada auxiliar): El sistema de radio tiene un adaptador de entrada auxiliar que se encuentra al lado derecho inferior de la carátula. Este no es una salida de audio. No enchufe el juego de audífonos en la toma de entrada auxiliar delantera. Dispositivos externos de audio tales como un iPod, una computadora portátil, reproductor MP3, cambiador de CD, o reproductor de cintas de cassette, etc. pueden ser conectados a la entrada auxiliar para utilizar como otra fuente para escuchar el audio. La toma de entrada auxiliar también acepta las conexiones de teléfono celular. Enchufe la conexión del teléfono celular en la toma de entrada auxiliar para oir a la persona que esté hablando en el teléfono celular durante la conversación a través del sistema de sonido del vehículo. Se recomienda que los conductores instalen cualquier dispositivo auxiliar cuando el vehículo está en PARK ("estacionarse") (P). Vea Mala Conducción o infórmese más acerca de las distracciones del conductor. Para utilizar un reproductor de audio portátil, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 in) en el adaptador de entrada auxiliar delantera del radio. Si hay un dispositivo conectado, encienda el reproductor de audio portátil y oprima el botón CD/AUX del radio para oir el audio del dispositivo con las bocinas del vehículo.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Oprima este botón una vez para reproducir un CD cuando está reproduciendo un dispositivo de audio portátil. Oprima este botón por segunda vez para que el sistema comience a reproducir el audio del reproductor de audio portátil conectado. Después de esta modalidad, aparece en la pantalla Entrada auxiliar. Si la toma auxiliar no detecta la presencia de un enchufe de salida de corriente, la modalidad auxiliar no aparece en la pantalla.

(Potencia/Volumen): Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario al de las manecillas del reloj para bajar o subir el volumen del reproductor portátil. Posiblemente sea necesario hacer ajustes adicionales en un dispositivo portátil para obtener el volumen deseado.

5 EMERGENCIAS

- LLANTA DE REFACCIÓN, GATO Y HERRAMIENTAS 5-2
- CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA PONCHADA ... 5-3
- ARRANQUE DEL MOTOR CON CABLES PARA PASAR CORRIENTE..... 5-6
- CÓMO REMOLCAR EL VEHÍCULO 5-9
- LIBERACIÓN DE VEHÍCULO ATASCADO 5-11
- SOBRECALENTAMIENTO 5-12

LLANTA DE REFACCIÓN, GATO Y HERRAMIENTAS

Su llanta de refacción, el gato y las herramientas están sujetas debajo de la cubierta de piso en el compartimento de equipaje.

Sujete la llanta de refacción debajo de la bandeja de hule espuma*.

Guarde el gato y las herramientas sobre la bandeja de hule espuma* en el espacio del compartimento de equipaje. Asegúrese de sujetar estas herramientas y equipo como los encontró.

Vea “RUEDAS Y LLANTAS” en el índice para obtener más información.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre guarde el gato, la llanta de repuesto y otras herramientas y equipo bien sujetos en su ubicación adecuada.

- **No guarde el gato, la llanta de repuesto u otro equipo en el compartimiento del pasajero.**

En un alto repentino o choque, el equipo suelto puede moverse en el interior de su vehículo y causar lesiones personales.

NOTA

Para eliminar la posibilidad que el gato, la manija del gato y las herramientas cascabeleen cuando el auto está en movimiento, guárdelas bien sobre la bandeja de hule espuma* debajo de la cubierta del piso.

Especificación de gato

Máxima Carga de trabajo	1323 lbs (600 kg)
Tipo de grasa	Litio
Clase de grasa	1 Lubricación nacional Instituto de Grasa (NLGI)

⚠ ADVERTENCIA

Diseñamos el gato para ser utilizado sólo en su vehículo.

- **No utilice el gato proporcionado con su vehículo en otros vehículos.**
- **Nunca se exceda de la carga máxima permisible del gato.**

El uso de este gato en otros vehículos puede dañar los otros vehículos o su gato y conducir a lesiones personales.

CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA PONCHADA

Si una llanta se poncha, siga las instrucciones de seguridad antes de cambiar la llanta.

Precauciones de seguridad en cambio de llantas

1. Encienda las luces intermitentes de advertencia.
2. Salga del camino a un lugar seguro alejado del tráfico.
3. Estaciónese en una superficie plana y firme. Vea “ESTACIONAMIENTO DE SU VEHÍCULO” en el índice.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Aplique el freno de estacionamiento.
6. Todos los pasajeros deben salir del vehículo y permanecer en un lugar seguro.
7. Use una cuña, bloque de madera, o rocas al frente y detrás de la rueda que está en posición diagonal del neumático que planea cambiar.

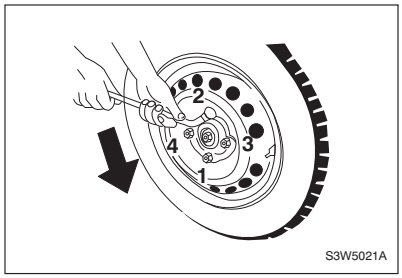
El no seguir estas instrucciones puede hacer que su vehículo se salga del gato y provoque lesiones serias.

Cómo cambiar una llanta ponchada

1. Desmonte el gato y las herramientas para el cambio de llanta que están sobre la bandeja de hule espuma* en el compartimento de equipaje.
2. Gire el sujetador de la llanta de refacción provisional* que está debajo de la bandeja de hule espuma* hacia la izquierda y desmonte el sujetador.
3. Desmonte la llanta de refacción.
4. Retire el tapón de la rueda. (si así está equipado)
5. Utilice la llave de tuercas para aflojar los pernos de la rueda una vuelta cada uno/a.

⚠ PRECAUCIÓN

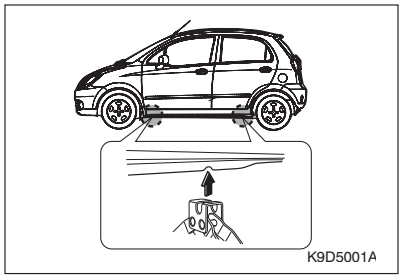
No retire ninguna de las tuercas hasta que haya levantado la rueda del suelo.



6. Inserte la manivela del gato en el gato.
7. Gire la manija del gato en el sentido de las manecillas del reloj para levantar la cabeza del elevador ligeramente.
8. Ubique el gato de acuerdo a la fig. siguiente. Hay una muesca al frente y en la parte trasera del vehículo debajo de las puertas.
9. Coloque el gato en posición vertical en la muesca de elevación delantera o trasera junto a la rueda que planea cambiar.

⚠ PRECAUCIÓN

No intente levantar el vehículo hasta que el gato esté en la posición apropiada, y asegúrelos al vehículo y al piso.



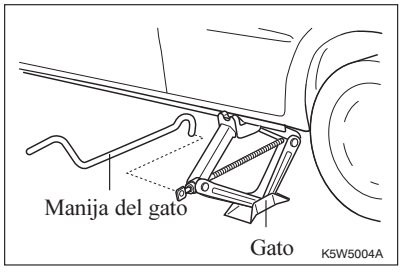
10. Levante el vehículo girando la manija del gato en dirección de las manecillas del reloj hasta que la cabeza de elevación embone con firmeza en la muesca apropiada y la llanta esté levantada del suelo aprox. 1 pulgada (3 cm).

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando el gato empiece a levantar el vehículo, asegúrese que el gato esté bien colocado para que no se resbale.**

NOTA

No levante el vehículo más de lo necesario para cambiar la llanta.



⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca se meta debajo del vehículo ni arranque ni haga funcionar el motor mientras el auto está soportado por un gato.**

El vehículo puede salirse del gato y resultar en lesiones serias, o en la muerte.

11. Retire las tuercas de la rueda completamente girando en dirección contraria a las manecillas del reloj.
12. Quite la rueda.
13. Monte la rueda de refacción en el cubo de la rueda.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca utilice aceite o grasa en las tuercas de las ruedas.**
- **Use siempre las tuercas de rueda correctas.**
- **Usando la llave de cruceta en el kit de herramientas del vehículo, ajuste las tuercas con firmeza.**
- **Lleve su vehículo lo más pronto posible a un taller autorizado para que le ajusten las tuercas de la rueda de acuerdo a las especificaciones.**

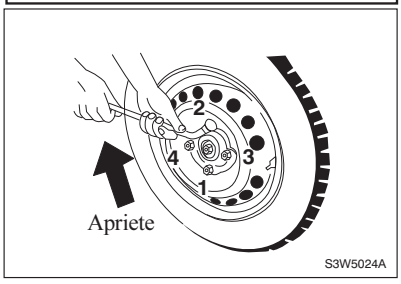
Si se ajustan de forma incorrecta, las tuercas pueden aflojarse.

14. Cambie y asiente ligeramente las tuercas de la rueda girándolos en dirección de las manecillas del reloj.
15. Gire la manija del gato en dirección opuesta a las manecillas del reloj y baje el vehículo al piso.
16. Ajuste las tuercas de la rueda con firmeza a 74 lb-ft (100 N•m) en un patrón cruzado; 1→2→3→4 (Ver la fig. siguiente)

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de utilizar las tuercas apropiadas ajustadas al torque adecuado.

El uso de partes incorrectas o las tuercas mal ajustados pueden causar que se caigan del vehículo.



17. Sujete el tapón de la rueda dentro del compartimento de equipaje hasta que haya reemplazado la llanta de refacción provisional* con una llanta ordinaria.
(En caso de no instalar la llanta de refacción provisional* sino una llanta ordinaria, vuelva a colocar el tapón de la rueda si es necesario).

⚠ PRECAUCIÓN

No coloque el tapón de la rueda sobre la llanta de refacción provisional*.

El tapón o la rueda podrían dañarse.

⚠ PRECAUCIÓN

Repare o cambie la llanta ponchada en su taller autorizado para su uso futuro lo más pronto posible.

18. Sujete el gato, las herramientas y la llanta ponchada en sus ubicaciones apropiadas.

⚠ ADVERTENCIA

No guarde el gato y las herramientas en el compartimento del pasajero.

En un alto repentino o choque, el equipo suelto puede moverse por su vehículo y causar lesiones personales.

NOTA

La llanta de refacción compacta* es para uso en un periodo corto exclusivamente.

Reemplace la llanta de refacción con una llanta ordinaria lo más pronto posible.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando utilice el gato, el vehículo se puede poner inestable y moverse, dañando el vehículo y causando lesiones personales.

- **Utilice el gato proporcionado en la posición correcta de elevación.**
- **Cuando instale el gato para elevar el vehículo, debe estar perpendicular al piso.**
- **No se ponga debajo de un vehículo elevado con gato.**
- **No arranque el vehículo cuando esté elevado con gato.**
- **Antes de levantar el vehículo con el gato, saque a todos los pasajeros del vehículo y llévelos a una distancia segura del vehículo y del tráfico.**
- **Use el gato sólo para cambiar llantas.**
- **No eleve el vehículo con el gato en una superficie inclinada o resbalosa.**

(Continuación)

⚠ PRECAUCIÓN

(Continuación)

- **Utilice la posición de elevación más cercana a la rueda que requiera cambio.**
- **Bloquee la rueda diagonalmente opuesta a la rueda a cambiar.**
- **Antes de elevar el vehículo con gato, asegúrese que el freno de estacionamiento esté aplicado y que el transeje esté puesto en 1a. velocidad o en reversa (transmisión manual) o en P (transmisión automática).**
- **No levante el vehículo y cambie la rueda donde hay tráfico cerca.**

⚠ PRECAUCIÓN

Llame a un servicio de grúa o remolque para obtener asistencia cuando las condiciones no sean satisfactorias para elevar el vehículo o si no se siente seguro de hacer la tarea con seguridad.

ARRANQUE DEL MOTOR CON CABLES PARA PASAR CORRIENTE

⚠ PRECAUCIÓN

- **No trate de arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo.**

Esto puede dañar el convertidor catalítico y el transeje automático, y puede causar lesiones personales.

Puede arrancar el vehículo que tiene una batería descargada transfiriendo electricidad de una batería en otro vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Las baterías pueden explotar. Usted puede recibir quemaduras por ácido de batería y el corto eléctrico podría lesionarlo o dañar los vehículos.

- **No exponga la batería a las llamas o a chispas.**
- **No se incline sobre la batería cuando intente pasar corriente a un vehículo.**

(Continuación)

⚠ ADVERTENCIA

(Continuación)

- **No permita que las terminales de cables se toquen entre sí.**
- **Use protección para los ojos cuando trabaje cerca de una batería.**
- **No permita que el líquido de la batería entre en contacto con los ojos, la piel, su ropa o superficies pintadas.**
- **Asegúrese que la batería que proporciona corriente tenga el mismo voltaje que la batería que recibe la corriente.**
- **No desconecte la batería descargada de su vehículo.**

El no seguir estas precauciones o las instrucciones siguientes para arrancar un motor con cables para pasar corriente puede causar que la batería explote, resultando en quemaduras de ácido de la batería, o en un corto circuito eléctrico. Esto puede causar daño a los sistemas eléctricos en ambos vehículos, y causar lesiones personales serias.

Antes de pasar corriente

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Para un vehículo con transeje automático, haga el cambio a PARK, y para transeje manual, haga el cambio a NEUTRAL.
3. Apague todos los accesorios eléctricos.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Apague el sistema de audio antes de pasar corriente a su vehículo. De otro modo podría dañar el sistema de audio.**

⚠ ADVERTENCIA

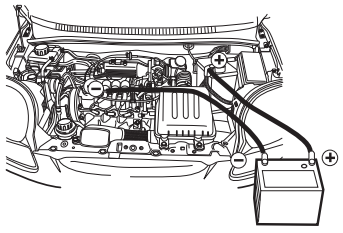
- **Siempre enrute los cables para pasar corriente de manera que no puedan enredarse en partes móviles en el compartimento del motor.**

De otra forma puede dañar el vehículo y causar lesiones serias.

Conexión de cables para pasar corriente

Para pasar corriente al vehículo, conecte los cables en el orden siguiente:

1. Conecte una abrazadera de la primera guía del cable para pasar corriente a la terminal positiva de la batería con carga. (identificada por un signo "+" en la caja o terminal de la batería)
2. Conecte el otro extremo de esta misma guía del cable para pasar corriente a la terminal positiva de la batería descargada. (la terminal "+")
3. Conecte un extremo de la segunda guía en el cable para pasar corriente a la terminal negativa de la batería con carga. (identificada por un signo "-" en la caja o terminal de la batería)



K5W5009A

⚠ ADVERTENCIA

La última conexión al vehículo a cargar NO se debe hacer a la terminal negativa (-) de la batería.

- **Fije la pinza para esta última conexión a una ménsula de acero atornillada al bloque del motor.**
- **Esta última conexión debe estar lo más lejos de la batería que sea posible.**

El conectar el cable a la terminal negativa de la batería descargada podría resultar en un arco y posiblemente en una explosión de la batería.

Esto puede resultar en lesiones personales o daños al vehículo.

4. Haga la última conexión a una tierra apropiada, como una abrazadera de acero atornillada al bloque del motor.
5. El motor del vehículo que proporciona la corriente se puede dejar funcionar durante el proceso de pasar corriente.

NOTA

Los intentos para arrancar el motor del vehículo con la batería descargada deben realizarse a intervalos de alrededor de un minuto y no deben durar más de 15 segundos cada uno.

Cuando el vehículo que ya ha sido descargado esté andando:

1. Desconecte con cuidado la conexión a tierra (-). Comience con el vehículo con la batería descargada. Deje el vehículo descargado andando.
2. Desconecte la guía negativa del vehículo que surte la corriente.
3. Desconecte la guía "+" de ambas baterías. Guarde los cables para pasar corriente con la llanta de refacción.
4. Opere el vehículo descargado por aprox. 20 minutos. Esto permitirá que el sistema de carga recargue su batería.
5. Si esta condición de descarga vuelve a ocurrir, consulte a su taller autorizado.

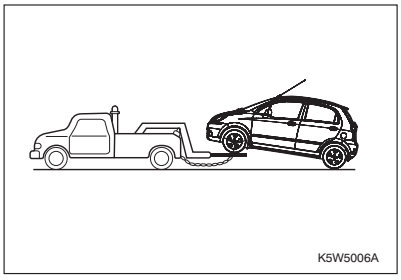
CÓMO REMOLCAR EL VEHÍCULO

Si es necesario remolcar su vehículo, contacte a un taller autorizado o a un servicio profesional de grúas.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca permita que viajen pasajeros en un vehículo que se está remolcando.**
- **Nunca remolque un vehículo más rápido que la velocidad de seguridad.**
- **Nunca remolque un vehículo con partes averiadas que no estén bien sujetas al vehículo.**

El no seguir estas precauciones puede resultar en lesiones personales.


K5W5006A

Remolque de su vehículo con un elevador de ruedas

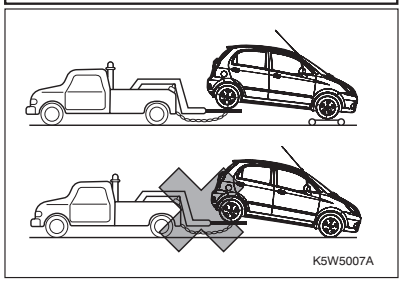
1. Encienda las luces intermitentes.
2. Gire la llave de ignición a ACC.
3. Haga el cambio en el transeje automático o manual a NEUTRAL.

⚠ PRECAUCIÓN

Si su vehículo debe remolcarse de la parte trasera, use un remolque debajo de las ruedas delanteras.

- **Nunca remolque su vehículo de la parte trasera con las ruedas delanteras en el camino.**

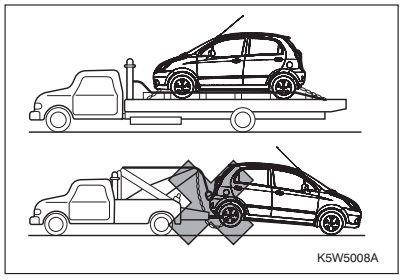
El remolcar su vehículo con las ruedas delanteras en el camino puede causar daño severo al transeje de su vehículo.


K5W5007A

4. Libere el freno de estacionamiento.
5. Remolque el vehículo con las ruedas delanteras separadas del piso.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No utilice equipo tipo elástico para remolcar el vehículo.**
- **Use una cama plana o equipo para elevar las ruedas.**


K5W5008A

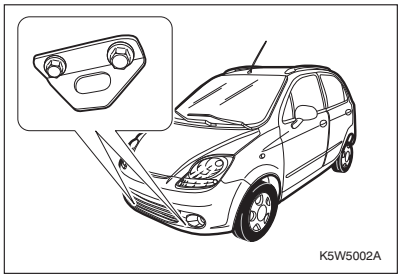
REMOLQUE DE EMERGENCIA

Si el servicio de remolque no está disponible en una emergencia, su vehículo puede ser remolcado de forma temporal por un cable sujeto a uno de los ojos de remolque de emergencia debajo del vehículo.

Ojales de remolque delanteros

Los ojales de remolque delanteros están ubicados bajo el parachoques delantero. Un conductor debe permanecer en el vehículo para operar la dirección y los frenos.

El remolcar de esta manera se puede hacer sólo en caminos de superficies duras por una distancia corta, a velocidades bajas.


K5W5002A

También las ruedas, ejes, tren motriz, dirección y frenos deben estar en buenas condiciones.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando se remolca el vehículo con una cuerda de remolque, el vehículo puede averiarse.
Para reducir el daño:
- **Use los ojos de remolque sólo si no hay disponible ningún otro equipo de remolque.**
- **Remolque el vehículo sólo del frente.**
- **Mantenga la cuerda de remolque lejos de la defensa.**
- **Asegúrese que la cuerda de remolque está bien sujeta a los ojos de remolque, en ambos extremos. Verifique jalando la cuerda de remolque.**
- **El remolcar con una cuerda de remolque puede causar daño severo al transeje automático. Cuando remolque el vehículo con un transeje automático, use una cama plana o equipo de elevación de ruedas.**
- **Arranque lentamente y evite los movimientos bruscos.**

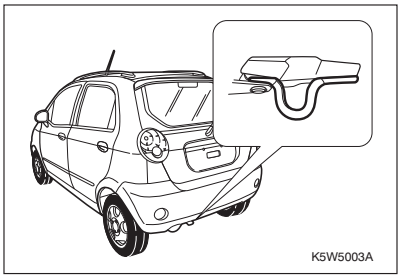
⚠ ADVERTENCIA

Cuando se remolque con una cuerda para remolque, se puede perder control del vehículo remolcado.
- **No remolque si están dañadas las ruedas, transeje, ejes, dirección o frenos.**
- **No quite la llave del interruptor de ignición ya que esto bloqueará la dirección y hará que el vehículo no se pueda conducir.**

Gancho de remolque trasero

Cuando remolque otro vehículo, use el gancho de remolque trasero. Sólo se debe utilizar en situaciones de emergencia. (por ejemplo, para sacar el vehículo de una zanja, un banco de nieve, o del lodo.)

Cuando se utilice el gancho de remolque trasero, siempre jale el cable o cadena en dirección recta respecto al gancho. No aplique fuerza al gancho de ninguna dirección lateral. Para prevenir el daño, no libere la presión en el cable muy rápido.



LIBERACIÓN DE VEHÍCULO ATASCADO

Si está atorado en la nieve, lodo o en otras superficies sueltas, el procedimiento siguiente puede permitirle liberar su vehículo.

1. Gire el volante hasta el fondo a la izquierda, luego a la derecha. Esto despejará el área alrededor de sus ruedas delanteras.
2. Cambie repetidas veces entre R y una velocidad para avanzar.
3. Gire las ruedas lo menos posible.
4. Suelte el pedal del acelerador al hacer los cambios.
5. Presione ligeramente el pedal del acelerador cuando el transeje tenga un cambio.

Si eso no libera su vehículo después de algunos intentos, puede ser necesario remolcar su vehículo. Consulte "CÓMO REMOLCAR EL VEHÍCULO" más atrás en esta sección.

⚠ ADVERTENCIA

Si usted mueve su vehículo para sacarlo cuando está atorado en la nieve, lodo, arena, o etc.;
- **Verifique primero que no hay objetos físicos o personas alrededor del vehículo.**

Durante la operación, el vehículo se puede mover repentinamente hacia adelante y hacia atrás, causando lesiones o daños a personas u objetos cercanos.

NOTA

Si mueve su vehículo, siga las precauciones siguientes para prevenir el daño al transeje u a otras partes;
- **No presione el pedal del acelerador cuando haga cambios o antes que el transeje haga el cambio completo a reversa o a una velocidad de avance.**
- **No haga correr el vehículo y evite hacer girar las ruedas.**
- **Si su vehículo sigue atorado después de mover el vehículo hacia adelante y hacia atrás varias veces, piense en otras formas, como el remolque.**

SOBRECALENTAMIENTO

Si el medidor de temperatura del refrigerante del motor indica que el motor se está sobrecalentando, o si tiene alguna otra razón para sospechar que el motor puede estar sobrecalentándose:

1. Detenga el vehículo.
2. Apague el aire acondicionado.
3. Deje el motor en ralentí por unos minutos.
4. Asegúrese que el abanico esté funcionando.

⚠ ADVERTENCIA

Si hay vapor visible, aléjese del vehículo hasta que el motor esté frío. El vapor puede causar quemaduras severas.

NOTA

El uso del A/C al conducir por calles largas inclinadas o en tráfico pesado puede causar que el motor se sobrecaliente.

Si el abanico no está funcionando y hay vapor visible, haga lo siguiente:

1. Apague el motor.
2. Aléjese del vehículo sin abrir el cofre.
3. Deje que el motor se enfríe.
4. Cuando el vapor ya no está visible, abra el cofre con cuidado.
5. Consulte a su taller autorizado lo más pronto posible.

Si el abanico está funcionando y no hay vapor visible, haga lo siguiente:

1. Abra cuidadosamente el cofre.
2. Deje el motor en ralentí hasta que esté frío.
3. Revise el nivel del refrigerante.

Si el abanico está funcionando, pero la temperatura del motor no baja, haga lo siguiente:

1. Detenga el motor.
2. Abra cuidadosamente el cofre.
3. Deje que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel de refrigerante.

Si el nivel del refrigerante es bajo, verifique si hay fugas en los componentes siguientes:

1. El radiador.
2. Las mangueras del radiador.
3. Las conexiones del radiador.
4. Las mangueras del calefactor.
5. Las conexiones de mangueras del calefactor.
6. La bomba de agua.

Si encuentra una fuga u otro daño, o si el refrigerante sigue goteando, consulte en un taller autorizado de inmediato. No conduzca el vehículo hasta que se hayan resuelto estos problemas.

⚠ ADVERTENCIA

Vapor del refrigerante a muy alta temperatura puede salir bajo presión, lo que puede causar lesiones serias.

- **Nunca retire la tapa del contenedor del refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.**

6 SERVICIO Y CUIDADO DEL VEHÍCULO

- PRECAUCIONES DE SEGURIDAD 6-2
- LISTA DE VERIFICACIÓN DEL CONDUCTOR .. 6-4
- COMPARTIMIENTO DEL MOTOR 6-5
- ACEITE DE MOTOR 6-6
- REFRIGERANTE 6-9
- LÍQUIDO DE FRENOS 6-11
- LÍQUIDO PARA TRANSEJE MANUAL 6-12
- AUTOMÁTICO LÍQUIDO DE TRANSEJE 6-14
- LÍQUIDO DE DIRECCIÓN HIDRÁULICA 6-15
- LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS 6-17
- LIMPIAPARABRISAS 6-17
- DEPURADOR DE AIRE 6-18
- BUJÍAS 6-19
- BANDA DE TRANSMISIÓN 6-21
- BATERÍA 6-22
- PEDAL DEL FRENO 6-23
- PEDAL DEL EMBRAGUE 6-24
- FRENO DE ESTACIONAMIENTO 6-24
- CONVERTIDOR CATALÍTICO 6-24
- RUEDAS Y LLANTAS 6-25
- FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO 6-29
- FUSIBLES 6-30
- LUCES 6-34
- CUIDADO DEL VEHÍCULO 6-39

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Cuando realice cualquier trabajo de inspección o mantenimiento en su vehículo, tome precauciones para reducir el riesgo de lesiones o daños personales.

Precauciones generales a seguir cuando realice servicio al vehículo:

- No trabaje en el motor cuando esté caliente.

⚠ ADVERTENCIA

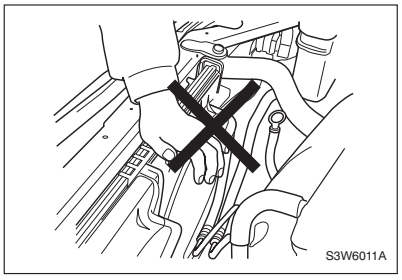
El convertidor catalítico y otros componentes del escape se pueden calentar mucho cuando el motor está andando.
Tocar las partes relacionadas cuando el motor está andando puede resultar en quemaduras severas.

- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando está sostenido por un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, use soportes de seguridad.
- Mantenga los materiales humeantes, llamas y chispas lejos de la batería, todo el combustible y partes relacionadas al combustible.
- Nunca conecte o desconecte la batería o cualquier componente con transistores cuando el interruptor de ignición está encendido.
- Cuando conecte los cables de la batería, ponga especial atención a sus polaridades. Nunca conecte un cable positivo a una terminal negativa, o un cable negativo a una terminal positiva.
- Recuerde que la batería, cables de ignición, y el cableado de su vehículo portan alto voltaje o corriente. Tenga cuidado de no causar un corto circuito.

⚠ ADVERTENCIA

- **Apague la ignición y quite la llave de la ignición antes de revisar o trabajar debajo del cofre.**

El tocar partes expuestas cuando la ignición está encendida puede resultar en una descarga o en quemaduras.



⚠ ADVERTENCIA

Si debe meter el brazo en el compartimento del motor, quítese la ropa floja y la joyería que pueda enredarse, y evite colocar las partes del cuerpo cerca del abanico, las bandas u otras partes móviles.

- Asegúrese que hay ventilación apropiada cuando el motor esté andando en un espacio cerrado como en un taller.
- Mantenga el aceite, refrigerante y otros líquidos usados fuera del alcance de niños y mascotas.
- No disponga de los contenedores vacíos de aceite y líquidos, o los contenedores que contengan aceite o líquidos usados junto con sus desechos domésticos. Use sólo instalaciones locales autorizadas para la disposición de desechos automotrices.

- Si es necesario verificar debajo del cofre cuando el motor está andando, tenga cuidado de evitar movimientos inesperados o repentinos de su vehículo. Para un transeje manual, coloque la palanca de cambios en neutral y aplique el freno de estacionamiento con firmeza.
- Para evitar la posibilidad de una lesión personal, siempre apague la ignición y quite la llave antes de trabajar bajo el cofre, a menos que el procedimiento requiera específicamente el hacerlo así. Si el procedimiento le requiere trabajar bajo el cofre cuando el motor está andando, quítese la ropa floja y la joyería que podrían enredarse en partes móviles y causar lesiones personales.

Abanico del compartimento del motor

⚠ PRECAUCIÓN

El abanico de enfriamiento eléctrico (en el compartimento del motor) es controlado por un sensor. El abanico puede encenderse en cualquier momento.

- **Es importante mantener las manos, dedos y cualquier artículo suelto alejado del aspa del ventilador.**

⚠ ADVERTENCIA

El tocar las partes expuestas de su vehículo cuando la ignición está encendida es muy peligroso.

- **Asegúrese que apaga la ignición y quita la llave antes de hacer cualquier revisión al motor o realizar cualquier mantenimiento debajo del cofre.**

Puede resultar en quemaduras, descargas, u otras lesiones personales.

Para evitar una posible lesión del abanico, apague el motor de manera que el abanico no esté operando antes de realizar cualquier revisión al motor.

También tenga en cuenta que el sistema de ignición electrónico tiene un voltaje más alto que los sistemas convencionales. Por ello es muy peligroso el tocar las partes expuestas cuando la ignición de su vehículo está encendida.

LISTA DE VERIFICACIÓN DEL CONDUCTOR

Para mantener la operación segura y confiable de su vehículo, verifique periódicamente el exterior, el interior y el compartimento del motor.

EXTERIOR

Llantas

- Inflado apropiado. (Vea “RUEDAS Y LLANTAS” en el índice)
- Sin grietas sobre los lados ni sobre el dibujo.
- Sin objetos extraños en el dibujo.

Ruedas

- Las tuercas y pernos se aprietan a la configuración apropiada. (Ver “CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA PONCHADA” en el índice)

Luces

- Operación de todos los marcadores de funcionamiento, delanteros, traseros, laterales, señales direccionales, luces de freno y de niebla.

Líquidos

- Verifique que haya un nivel apropiado de relleno en todos los contenedores de líquidos debajo del cofre.

Limpiaparabrisas

- Inspeccione la condición de los brazos y los insertos de caucho (incluyendo limpiaparabrisas trasero, si viene equipado.).

INTERIOR

Dirección

- Verifique si hay holgura excesiva (juego) en el volante.

Freno de estacionamiento

- Asegúrese que el recorrido de la palanca del freno de estacionamiento sea el adecuado.

Tablero de instrumentos

- Verifique que la operación de todos los medidores, controles y luces de advertencia del tablero de instrumentos sea la apropiada.

Espejos

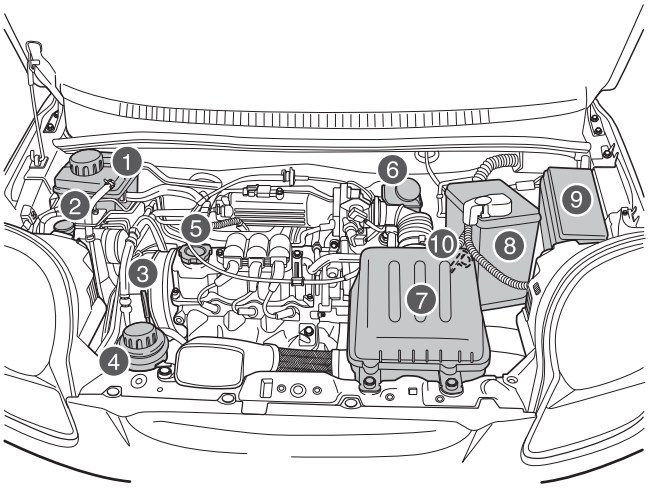
- Asegúrese que las superficie reflectante de los tres espejos esté en buenas condiciones y que esté limpia.
- Verifique la capacidad de re-ajuste de los espejos.

Controles

- Verifique que hay juego apropiado en los pedales del freno y del embrague.

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

MODELO SOHC 0.8/1.0



K5D6001B

1. Depósito de refrigerante
2. Depósito del líquido de lavado
3. Varilla de verificación de nivel de aceite del motor
4. Depósito del líquido de la dirección asistida*
5. Tapón del depósito del aceite de motor
6. Depósito del líquido de frenos
7. Depurador de aire
8. Batería
9. Caja de fusibles y relevadores
10. Varilla del nivel de líquido del transeje automático*

ACEITE DE MOTOR

Mantenga su motor bien lubricado conservando el aceite del motor en el nivel apropiado.

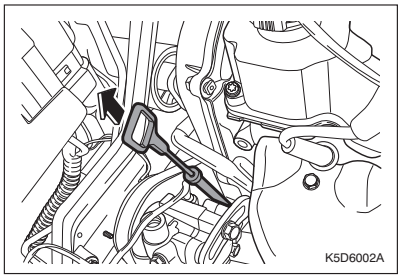
Es normal para un motor el consumir un poco de aceite.

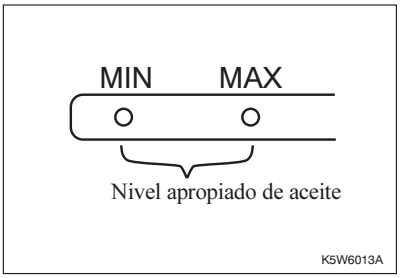
Verifique el nivel de aceite a intervalos regulares, como cada vez que cargue combustible.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor ( ) se enciende en el tablero de instrumentos, necesita verificar de inmediato el nivel de aceite de su motor.

REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en terreno plano.
2. Después de parar el motor, espere unos minutos para dejar que el aceite vuelva a drenarse al cárter de aceite. Si el motor está frío, el aceite tardará más tiempo en drenarse al cárter.
3. Saque la flecha de verificación y límpiela.
4. Re-inserte la flecha completamente.
5. Saque la flecha de verificación de nuevo.
6. Verifique el aceite en la flecha para asegurarse que no está contaminado.
7. Verifique el nivel del aceite como se muestra en la flecha de verificación. El aceite debe estar entre MIN y MAX.

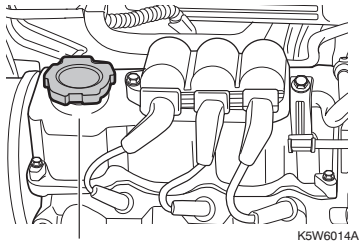




8. Si el nivel de aceite está por debajo de MIN, agregue suficiente aceite del mismo grado que el motor utiliza actualmente para subir el nivel de aceite a MAX. No sobrepase la marca MAX.

   El tapón de llenado del aceite de motor está ubicado en la tapa de la culata como a continuación se muestra en la ilustración.

   Vea "TABLA DE LÍQUIDOS" en el índice para ver la especificación de aceite.



Tapa del depósito del aceite del motor

⚠ ADVERTENCIA

El aceite de motor es irritante y, si se ingiere, puede causar enfermedad o muerte.
- **Mantenga fuera del alcance de los niños.**
- **Evite el contacto prolongado o repetido con la piel.**
- **Lave las áreas expuestas con agua y jabón o con limpiador de manos.**

⚠ ADVERTENCIA

El agregar demasiado aceite puede afectar la operación del motor.
- **No permita que el aceite sobrepase la marca MAX en la flecha de verificación.**

El rellenar el contenedor con aceite excesivo puede dañar su vehículo de las formas siguientes:
- **Aumentando el consumo de aceite.**
- **Ahogando las bujías.**
- **Acumulando depósitos de carbón excesivo en el motor.**

CAMBIO DE ACEITE DE MOTOR Y FILTRO

⚠ ADVERTENCIA

Este trabajo requiere habilidades, herramientas y equipo especiales para realizarse.
Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese que está bien familiarizado con la manera de hacer este trabajo.
- **Lleve su vehículo a un taller autorizado para hacer este trabajo si no se siente seguro de terminar la tarea con seguridad.**

De otra forma, podría recibir lesiones o dañar el vehículo.

El aceite de motor pierde su capacidad de lubricar cuando está contaminado. Asegúrese de cambiar el aceite del motor de acuerdo al programa de mantenimiento.

Asegúrese de reemplazar el filtro de aceite del motor cada vez que cambie el aceite del motor.

Bajo condiciones severas, cambie el aceite y el filtro del aceite con mayor frecuencia de la recomendada en el programa de mantenimiento estándar.

Condiciones severas de uso incluyen, pero no están limitadas a:

- Arranques en frío frecuentes.
- Viajes considerables en congestionamiento vial.
- Viajes cortos frecuentes.
- Conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.
- Funcionamiento en ralentí prolongado.
- Conducción a baja velocidad frecuente.
- Conducción en áreas polvorientas.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite de motor y sus recipientes pueden ser nocivos para su salud.

- **Evite el contacto prolongado o repetido con el aceite del motor.**
- **Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de manipular aceite de motor. También mantenga éste y otros materiales tóxicos fuera del alcance de los niños.**

El aceite de motor puede irritar la piel y causar una enfermedad e incluso la muerte si se ingiere.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de aceite de motor o tratamientos para el motor de productos químicos (aditivos) no autorizados o de baja calidad pueden dañar el motor.

- **Consulte en su taller autorizado antes de intentar el uso de aditivos.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No deseche el aceite de motor usado y el filtro con sus desechos domésticos.**
- **Use el servicio local de administración de residuos autorizado.**

El aceite de motor y el filtro usados contienen elementos nocivos que pueden ser poco saludables para usted y una amenaza para el ambiente.

ACEITE DE MOTOR RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Aceite de motor recomendado

Vea la "TABLA DE LÍQUIDOS" en el índice para el aceite de motor y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

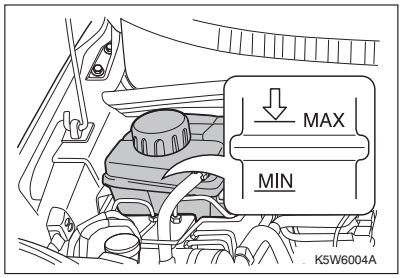
Vea "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" en el índice.

REFRIGERANTE

El sistema de enfriamiento de su vehículo se llena con fosfato a base de refrigerante.

En la mezcla correcta, este refrigerante proporciona al sistema de enfriamiento y calefacción una excelente protección contra la corrosión y la congelación.

Cuando el motor está fresco, el nivel del refrigerante debe estar entre la marca MIN y MAX del depósito de refrigerante. El nivel del refrigerante aumenta conforme se calienta el motor y disminuye conforme se enfría el motor.



⚠ PRECAUCIÓN

El agua simple o la mezcla equivocada puede dañar el sistema de enfriamiento.

- **No use agua simple, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.**
- **Use sólo una mezcla 50:50 de agua desmineralizada y el anticongelante adecuado especificado para usarse con su vehículo.**

El motor puede sobre calentarse o incluso incendiarse.

Si el nivel del refrigerante está por debajo de la marca MIN, vuelva a llenar el radiador con una mezcla de 50% de agua desmineralizada y 50% de anticongelante de fosfato.

Con el fin de proteger su vehículo en tiempo extremadamente frío, use mezcla de 40 por ciento agua y 60 por ciento anticongelante.

CONCENTRACIÓN DE REFRIGERANTE

Clima	Anticongelante (%)	Agua(%)
Área promedio	50%	50%
Área extremadamente fría	60%	40%

⚠ ADVERTENCIA

Vapor y refrigerante a muy alta temperatura pueden salir bajo presión, lo que puede causar lesiones serias.

- **Nunca retire la tapa del contenedor del refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.**

⚠ PRECAUCIÓN

El refrigerante puede ser un material peligroso.

- **Evite el contacto prolongado o repetido con el refrigerante.**
- **Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de entrar en contacto con el refrigerante.**
- **Mantenga fuera del alcance de los niños.**
- **El refrigerante puede irritar la piel y causar una enfermedad o la muerte si se ingiere.**

ESPECIFICACIÓN DE REFRIGERANTE Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Especificación de refrigerante

Vea la "TABLA DE LÍQUIDOS" en el índice para el refrigerante y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

Vea "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" en el índice.

⚠ PRECAUCIÓN

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia que el intervalo recomendado. Si está añadiendo refrigerante a menudo, esto puede ser un signo de que su motor necesita mantenimiento.

Acuda a su taller autorizado para una revisión del sistema de enfriamiento.

LÍQUIDO DE FRENOS

El líquido de frenos puede absorber humedad. La humedad excesiva en el líquido puede reducir la efectividad del sistema de frenos hidráulico. Cambie el líquido de acuerdo con este manual para evitar la corrosión del sistema hidráulico.

Use únicamente el líquido de frenos recomendado por nosotros. Mantenga el depósito lleno hasta el nivel apropiado. No permita que el nivel disminuya por debajo de la marca MIN ni que aumente por arriba de la marca MAX.

Un nivel de líquido bajo en el depósito de líquido de frenos puede ser una indicación de una fuga en el sistema de frenos o una indicación normal causada por el desgaste usual de la pastilla/forro de los frenos. Acuda a su taller autorizado para determinar si el sistema necesita reparación y añada líquido, al terminar, en su sistema hidráulico de frenos, si se requiere.

Cuando el líquido de frenos cae a un nivel bajo, la luz de advertencia del sistema de frenos (Ⓘ Ⓟ) se encenderá. Vea "LUZ DE ADVERTENCIA DE SISTEMA DE FRENO" en el índice.

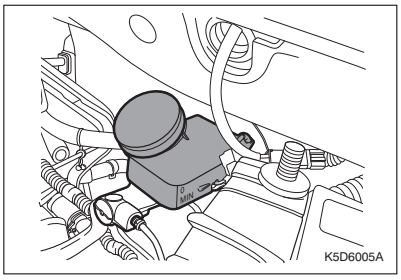
LLENADO DEL LÍQUIDO DE FRENOS

1. Limpie por completo la suciedad en torno al tapón del depósito del líquido.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de limpiar completamente alrededor del tapón del depósito de líquido de frenos antes de quitar el tapón.**

La contaminación del sistema de líquido de frenos puede afectar el rendimiento del sistema, conduciendo a costosas reparaciones.



2. Desenrosque el tapón de llenado.
3. Use el líquido de frenos recomendado apropiado para llenar el depósito hasta la marca MAX. Proceda con precaución para no derramar el líquido sobre las superficies pintadas. Si llegara a pasar, lave con agua fría el área afectada de inmediato.

⚠ PRECAUCIÓN

Un sobre flujo de líquido de frenos en el motor puede hacer que el líquido se queme.

- **No sobrellene el depósito.**

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

4. Reinstale el tapón del depósito.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No deseche el líquido de frenos en su basura doméstica.**
- **Use el servicio local de administración de residuos autorizado.**

El líquido de frenos usado y sus recipientes son peligrosos. Pueden dañar su salud y el ambiente.

⚠ PRECAUCIÓN

El líquido de frenos es muy agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

- **No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De ocurrir, lave de inmediato el área afectada a fondo con jabón y agua, o con limpiador de manos.**

LÍQUIDO DE FRENOS RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Líquido de frenos recomendado

Vea la "TABLA DE LÍQUIDOS" en el índice para el líquido de frenos y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

Vea "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" en el índice.

LÍQUIDO PARA TRANSEJE MANUAL

REVISIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DE TRANSEJE MANUAL

⚠ ADVERTENCIA

Este trabajo requiere habilidades y equipo especiales para realizarse.

Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese que está bien familiarizado con la manera de hacer este trabajo.

- **Lleve su vehículo a un taller autorizado para hacer este trabajo si no se siente seguro de terminar la tarea con seguridad.**

De otra forma, podría recibir lesiones o dañar el vehículo.

1. Apague el motor.
2. Permita que el transeje se enfríe. Debe estar lo suficientemente frío para que pueda apoyar los dedos sobre la caja del transeje.
3. Eleve el vehículo.

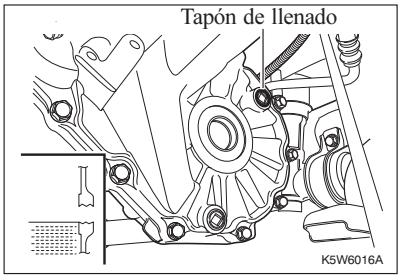
⚠ PRECAUCIÓN

El calor del motor, del transeje, o del líquido puede causar quemaduras graves.

- **Asegúrese que el transeje esté frío al tacto antes de intentar este procedimiento.**

Si se trabaja en el motor antes de que se haya enfriado convenientemente puede provocar lesiones personales.

4. Quite el tapón de llenado.
5. Asegúrese que el líquido llegue al borde inferior del orificio del tapón de llenado.



6. Si el nivel es bajo, añada fluido hasta que comience a salir por el orificio de llenado.
7. Luego de llenar hasta el nivel correcto, reinstale el tapón de manera segura.

⚠ PRECAUCIÓN

Demasiado líquido puede disminuir el rendimiento del vehículo.

- **No sobrellene el líquido de transeje manual.**

Esto puede dañar el transeje.

8. Revise visualmente que no haya fugas o daño en la caja del transeje.
9. Baje el vehículo.

FLUIDO DE TRANSEJE MANUAL RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Líquido de transeje manual recomendado

Vea la "TABLA DE LÍQUIDOS" en el índice para el líquido de transeje manual y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

Vea "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" en el índice.

AUTOMÁTICO LÍQUIDO DE TRANSEJE*

Para garantizar un funcionamiento, eficiencia y durabilidad adecuados del transeje automático, cerciórese de mantener el líquido de transeje en el nivel correcto. Demasiado o muy poco líquido podría originar problemas.

El nivel del líquido debe revisarse con el motor en marcha y la palanca selectora en P (Park) (Estacionamiento). El vehículo debe estar a temperatura normal de operación y estacionado en suelo uniforme.

La temperatura normal de operación para el líquido (70°C ~ 80°C (158°F ~ 176°F)) se alcanzará luego de conducir unos 5 km (3.1 millas) mínimo en un tránsito de ciudad.

REVISIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DE TRANSEJE AUTOMÁTICO

Básicamente el líquido de transeje automático no necesita un cambio. Sin embargo, si el líquido está contaminado o decolorado después de una inspección, cambie el líquido de transeje automático.

Use únicamente el líquido que se especifica en la tabla de líquidos de este manual.

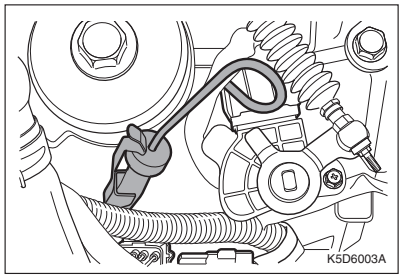
La disminución en el nivel del líquido indica una fuga en el transeje automático. De percibirlo, acuda a su distribuidor autorizado tan pronto como sea posible para su reparación.

⚠ PRECAUCIÓN

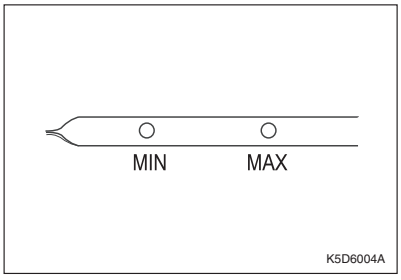
- **Cuide de no dejar que la suciedad o materiales extraños contaminen el líquido de transeje.**

El líquido contaminado puede causar un mal funcionamiento grave del transeje automático, originando reparaciones costosas.

1. Arranque el motor.
2. Caliente hasta que la temperatura del líquido de transeje automático llegue aproximadamente a 70°C ~ 80°C (158°F ~ 176°F).
3. Mueva la palanca selectora de “P” a “1” y regrese a “P”. Espere unos segundos en cada posición seleccionada hasta que los engranajes seleccionados estén totalmente conectados.
4. Saque la varilla de verificación y límpiela.



5. Re-inserte la varilla de medición completamente.
6. Saque la varilla de medición de nuevo.
7. Verifique el aceite en la varilla de medición para asegurarse que no está contaminado.
8. Revise el nivel de aceite. El aceite deberá estar entre las marcas MIN y MAX en la varilla de medición de aceite como se muestra en la ilustración.
9. Si el nivel de aceite está por debajo de MIN, añada suficiente ATF para aumentar el nivel de aceite hasta MAX. No llene por arriba de la marca MAX.



⚠ PRECAUCIÓN

Demasiado líquido puede disminuir el rendimiento del vehículo.

- **No sobrellene el líquido de transeje automático.**

Esto puede dañar el transeje.

FLUIDO DE TRANSEJE AUTOMÁTICO RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Líquido de transeje automático recomendado

Vea la "TABLA DE LÍQUIDOS" en el índice para el líquido de transeje automático y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

Vea "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" en el índice.

LÍQUIDO DE DIRECCIÓN HIDRÁULICA*

REVISIÓN DEL NIVEL DE LÍQUIDO DE DIRECCIÓN HIDRÁULICA

Revise regularmente el nivel de líquido de dirección hidráulica.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No opere el vehículo sin la cantidad requerida de líquido de dirección hidráulica.**

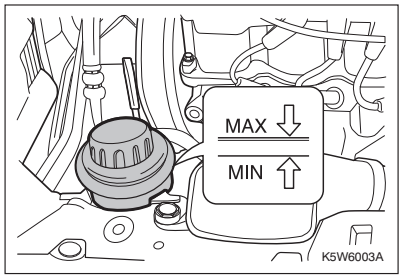
Hacer eso puede dañar el sistema de dirección hidráulica de su vehículo, conduciendo a reparaciones costosas.

⚠ PRECAUCIÓN

Las cantidades extremadamente pequeñas de contaminación pueden ocasionar que se dañe el sistema de la dirección y que no funcione apropiadamente.
No permita que los contaminantes entren en contacto con el líquido colindante al tapón/varilla del depósito o que entren al depósito.

1. Apague el motor.
2. Revise el nivel del líquido. Deberá estar entre MIN y MAX en el depósito.

Si el nivel cae o está por debajo de MIN, agregue líquido como se especifica en este manual.



ADICIÓN DE LÍQUIDO DE DIRECCIÓN HIDRÁULICA

1. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
2. Desenrosque el tapón.
3. Agregue el líquido de dirección hidráulica. Asegúrese de mantener el nivel entre las marcas MIN y MAX.
4. Reinstale el tapón.

⚠ PRECAUCIÓN

Un sobre flujo del líquido puede hacer que éste queme o decolore la pintura.
• No sobrellene el depósito.
Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

LÍQUIDO DE DIRECCIÓN HIDRÁULICA RECOMENDADO Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Líquido de dirección hidráulica recomendado

Vea la "TABLA DE LÍQUIDOS" en el índice para el líquido de dirección hidráulica y la capacidad recomendados.

Programa de mantenimiento

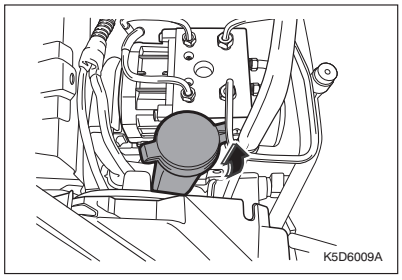
Vea "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" en el índice.

LÍQUIDO DE LAVADO DEL PARABRISAS

Antes de conducir, asegúrese que el depósito del líquido del limpiaparabrisas esté en el nivel adecuado y lleno con la solución correcta.

En clima frío, no llene el depósito de fluido del limpiaparabrisas a más de tres cuartos de su capacidad.

El líquido de lavado puede congelarse y expandirse en temperaturas frías. Si se llena el depósito demasiado no habrá el suficiente espacio para evitar un posible daño al depósito.



NOTA

Para rellenar el depósito de líquido de lavado del parabrisas:

- **Use sólo líquido de lavado listo para usar disponible comercialmente para ese fin.**
- **No use agua corriente. Los minerales del agua de grifo pueden tapar los conductos del limpiaparabrisas.**
- **Si hay probabilidad de que la temperatura del aire baje del punto de congelación, utilice un líquido limpiador que tenga suficientes propiedades anticongelantes.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No ponga agua o anticongelante de radiador en el depósito del limpiaparabrisas.**

El agua puede hacer que la solución se congele. La solución congelada puede dañar el sistema del limpiaparabrisas. El anticongelante de radiador puede dañar el sistema de limpiaparabrisas y la pintura del vehículo.

LIMPIAPARABRISAS

Es esencial que los limpiaparabrisas funcionen adecuadamente para una visión clara y una conducción segura. Revise con regularidad la condición de las escobillas. Reemplace las escobillas que estén duras, quebradizas o agrietadas o que embarren suciedad en el parabrisas.

El material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no están limpiando correctamente, limpie tanto el parabrisas como las escobillas con un buen limpiador o detergente suave. Enjuáguelos muy bien con agua. Repita el proceso, de ser necesario.

No hay forma de retirar trazas de silicón del vidrio. Por lo tanto, nunca aplique pulidor con silicón al parabrisas del vehículo, para que no aparezcan rayones que entorpezcan la visión del conductor.

No emplee solventes, gasolina, queroseno o adelgazante para pintura o thinner para limpiar los parabrisas. Son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y superficies pintadas.

REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

1. Presione y sostenga el pasador de sujeción de la escobilla.
2. Jale de la escobilla fuera del brazo.
3. Instale una nueva escobilla en el brazo.

DEPURADOR DE AIRE

Inspeccione y cambie con regularidad el elemento depurador de aire de acuerdo con el programa de servicio en este manual.

⚠ PRECAUCIÓN

El motor necesita aire limpio para operar correctamente.

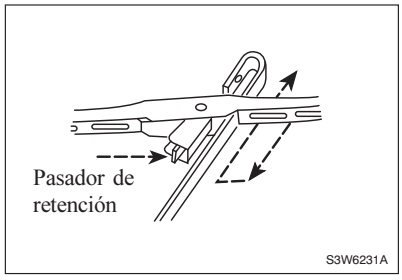
- **No opere su vehículo sin el elemento depurador de aire instalado.**

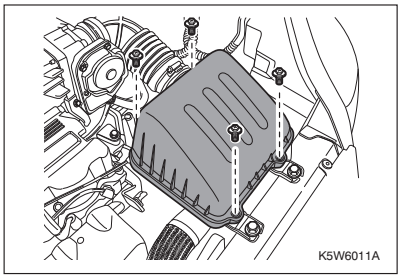
La conducción del vehículo sin tener el elemento depurador de aire instalado correctamente puede dañar el motor.

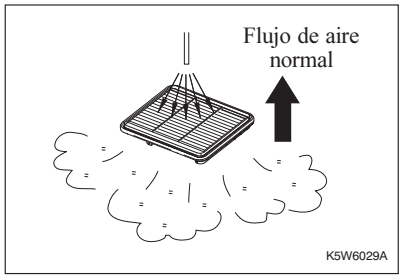
LIMPIEZA DEL DEPURADOR DE AIRE

Si el elemento depurador de aire está sucio, puede tratar de limpiarlo de esta manera:

1. Sacuda el elemento depurador de aire para eliminar el polvo de la superficie.
2. Limpie el interior de la caja del depurador de aire.
3. Cubra la caja del filtro abierta con un paño húmedo mientras limpia el elemento.
4. Limpie el elemento del filtro soplando aire comprimido a través de mismo en la dirección opuesta al flujo de aire normal.







PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Vea "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" en el índice.

BUJÍAS

INSTALACIÓN DE ENCENDIDO

⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas de encendido eléctrico tienen mayor voltaje que los sistemas convencionales.

- **No toque los componentes del sistema de encendido. De tocarse los componentes del sistema de encendido, podría haber un shock o electrocución, produciendo lesiones graves.**

Si experimenta una reducción en el rendimiento o economía del combustible, siga el procedimiento para inspeccionar y limpiar las bujías.

⚠ PRECAUCIÓN

Las bujías podrían calentarse en extremo y ocasionar una lesión grave.

- **No manipule bujías calientes.**

INSPECCIÓN Y REEMPLAZO DE BUJÍAS

1. Una vez enfriado el motor al tacto, desconecte el cable de la bujía tirando del capuchón, no del cable.
2. Use un casquillo para bujía y retire las bujías del motor. Fíjese que no entren contaminantes al orificio de la bujía.
3. Inspeccione que las bujías no tengan el aislante roto. Reemplace la bujía si el aislante está cuarteado o roto. De lo contrario, limpie el aislante.
4. Con un cepillo de alambre muy fino, limpie la punta de contacto superior y el electrodo. Después de la limpieza, ajuste la separación según la especificación.

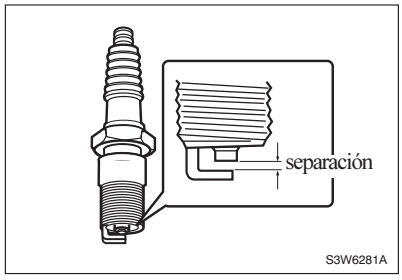
   Vea "ESPECIFICACIÓN DEL VEHÍCULO" en el índice para la especificación de las bujías.

5. Instale cada bujía a mano hasta el tope.

NOTA

Al reemplazar las bujías, deberá reemplazar el conjunto completo al mismo tiempo.

6. Aplique par de torsión a cada bujía de 20 a 30 Nm.
7. Asegure la terminal del cable de la bujía en ángulo recto y con firmeza sobre el extremo de cada bujía hasta que sienta que encaje en su lugar. Asegúrese de que los cables de la bujía están en el orden correcto.



⚠ PRECAUCIÓN

- **Las bujías sobre apretadas pueden dañar las roscas en las culatas.**
- **Las bujías no apretadas suficientemente pueden llegar a calentarse mucho.**

Las bujías que se aprietan demasiado o muy poco pueden dañar el motor.

ESPECIFICACIÓN DE LAS BUJÍAS Y PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Especificación de las bujías

Vea "ESPECIFICACIÓN DEL VEHÍCULO" en el índice para el tipo y la separación de las bujías.

Programa de mantenimiento

Vea "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" en el índice.

BANDA DE TRANSMISIÓN

Para que el alternador, la bomba de dirección hidráulica y el compresor de aire acondicionado funcionen adecuadamente, la correa de transmisión deberá estar en buenas condiciones y ajustar de manera correcta. Reemplace la correa de transmisión si está gastada, agrietada o deshilachada.

⚠ PRECAUCIÓN

Si deja la llave en el interruptor de encendido, el motor puede arrancar de manera inesperada.

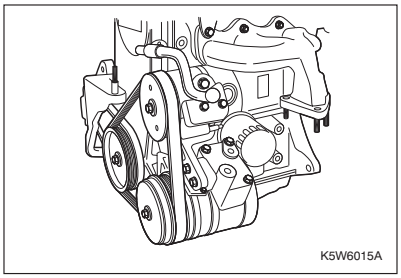
- **No deje la llave puesta en el interruptor de encendido mientras revisa la correa de transmisión.**

Las partes móviles de un motor en operación pueden ocasionar lesiones graves.

REVISIÓN DE LA BANDA DE TRANSMISIÓN

Para revisar la correa de transmisión:

1. Aplique una presión moderada con el pulgar a medio camino entre la extensión sin soporte de la correa de transmisión. La presión del pulgar deberá ser de unas 20 libras(10kgf).
2. La desviación de la correa de transmisión causada por la presión del pulgar deberá ser de unas 0.5 pulg. (10 mm).
3. Si la banda está demasiado floja, solicite en su taller autorizado el ajuste.



PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

BATERÍA

Su vehículo está equipado con una batería libre de mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

- **Mantenga los materiales humeantes alejados de una batería para evitar llamas o chispas cuando se revise la batería, ya que podría haber un gas explosivo. Si la batería explota, puede ocasionar daños en su vehículo y lesiones graves o fatales.**
- **Evite que la piel entre en contacto con el ácido de la batería, ya que puede dañar por su alto contenido de ácido sulfúrico corrosivo y tóxico. Si accidentalmente le cae en su piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.**
- **Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños, ya que contienen ácido sulfúrico y gas. No permita que el ácido de la batería entre en contacto con la piel, ojos, ropa o pintura.**
- **No abra y/o incline la batería.**

LIMPIEZA DE LAS TERMINALES DE LA BATERÍA

1. Gire el interruptor de encendido a la posición de OFF y quite la llave de la ranura de la llave de encendido.
2. Use una llave inglesa para aflojar y quitar las abrazaderas del cable de la batería de las terminales. Siempre desconecte primero la terminal negativa (-).
3. Utilice un cepillo de alambre o una herramienta para limpiar terminales para limpiarlas.
4. Revise las terminales de la batería en busca de un polvo blanco o azulado, que son signos de corrosión.
5. Retire cualquier corrosión con una solución de bicarbonato y agua. La solución de bicarbonato de sodio y agua burbujeará y se pondrá de color café.
6. Cuando deje de burbujear, lave la solución con agua limpia y seque la batería con un trapo o toalla de papel.
7. Reconecte y apriete el terminal positivo (+), y luego el terminal negativo (-). Siempre reconecte al último el terminal negativo (-).

⚠ PRECAUCIÓN

- **Al reconectar el cable a la batería, tenga cuidado y asegúrese de que las abrazaderas estén totalmente asentadas, luego apriete los pernos de retención para que las abrazaderas no se aflojen con la vibración.**
- **Asegúrese de conectar el cable rojo al terminal de la batería positivo (+) y el cable negro al terminal de la batería negativo (-).**

Si se conectan los cables de la batería del vehículo a los terminales equivocados se pueden producir lesiones personales y daños al vehículo y a otra propiedad.

8. Recubra los terminales con vaselina de petróleo o grasa de terminales para ayudar a evitar corrosión futura.

NOTA

Asegúrese de tener en mente que la terminal positiva (+) sea la primera en ser conectada, y la terminal negativa (-) sea la primera que se desconecta.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

Para prolongar la vida de la batería de su vehículo, asegúrese de hacer lo siguiente:

- Mantenga la batería bien sujetada.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga las terminales y conexiones limpias, apretadas y recubiertas con vaselina de petróleo o grasa para terminales.
- Enjuague inmediatamente cualquier derrame de electrolito usando una solución de agua y bicarbonato.
- Si su vehículo no se usará por un tiempo prolongado, desconecte el cable del terminal negativo (-).
- Cargue una batería desconectada cada seis semanas.

NOTA

Las baterías contienen material tóxico. Las baterías usadas pueden ser peligrosas para la salud y el ambiente.

- **No deseche la batería con la basura doméstica. Use únicamente las instalaciones locales autorizadas para la disposición de desechos automotrices.**

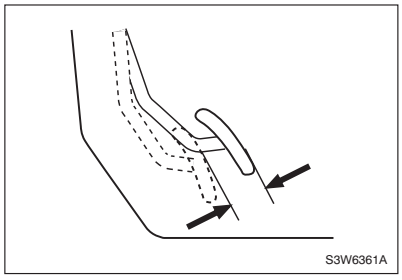
PEDAL DEL FRENO

REVISIÓN DE JUEGO LIBRE DEL PEDAL DEL FRENO

El juego libre del pedal del freno debe ser:

6~10 mm (0.24~0.40 pulg.)

1. Apague el motor.
2. Oprima el pedal del freno varias veces para agotar el vacío en el sistema de frenos.
3. Oprima el pedal del freno con la mano, midiendo la distancia que mueve el pedal hasta que sienta una ligera resistencia.
4. Si el juego libre difiere de lo especificado en este manual, solicite en su taller autorizado el ajuste de los frenos.



PEDAL DEL EMBRAGUE

No hay libre juego del pedal del embrague. Si se siente libre juego, acuda a su taller autorizado para solicitar la revisión del embrague.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento por sí solo debe mantener su vehículo en una pendiente bastante pronunciada.

REVISIÓN DEL RECORRIDO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El recorrido de la palanca del freno del estacionamiento deber ser:

5~7 muescas, con una fuerza de aproximadamente 20 kgf (44 pulg.).

Para revisar la carrera del freno de estacionamiento, proceda como a continuación:

1. Apague el motor.
2. Aplique el freno de estacionamiento, contando los clics de las muescas que escuche. Si el número de clics difiere del especificado anteriormente, solicite en su taller autorizado el ajuste del freno de estacionamiento.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Vea “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO” en el índice.

CONVERTIDOR CATALÍTICO*

⚠ PRECAUCIÓN

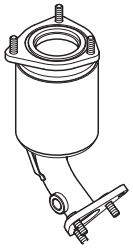
Su vehículo está equipado con un convertidor catalítico.

- **No use combustible con plomo en este vehículo.**

En vehículos con un convertidor catalítico, el tanque de combustible tiene un cuello de llenado angosto que impide la inserción de una boquilla para combustible con plomo.

⚠ PRECAUCIÓN

El convertidor catalítico puede dañarse por una combustión imperfecta si continúa poniendo en marcha el motor con el pedal del acelerador presionado cuando tenga dificultad al arrancar el motor.



K5W6030A

⚠ PRECAUCIÓN

- **No conduzca su vehículo si el motor funciona irregularmente o le falta potencia. Estos síntomas pueden indicar serios problemas mecánicos.**

Si utiliza su vehículo bajo estas condiciones puede causar graves daños al convertidor catalítico y a otras partes del vehículo.

Consulte en un taller autorizado tan pronto como sea posible si ocurre cualquiera de lo siguiente:

- Fallas de encendido del motor.
- El motor funciona irregularmente luego de un arranque en frío.
- El motor pierde potencia.
- El vehículo muestra condiciones de operación inusuales, lo cual puede indicar una falla en el sistema de encendido.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Evite arranques en frío repetidos y frecuentes.**
- **No mantenga la llave en START por más de 15 segundos mientras intenta arrancar su vehículo.**
- **No deje que el tanque de combustible se seque.**
- **No arranque el motor empujando o remolcando su vehículo. Arranque usando cables de corriente.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar los sistemas de motor, combustible y/o emisiones de su vehículo.

Asegúrese que sea un taller autorizado el que realice todo el mantenimiento de su vehículo.

Esto garantizará que:

- Todos los componentes del vehículo operen correctamente.
- Su vehículo tendrá emisiones de escape mínimas.
- El sistema de convertidor catalítico de su vehículo tendrá una larga vida.

RUEDAS Y LLANTAS

Las llantas montadas en fábrica se adaptan a su vehículo, ofreciéndole la combinación más efectiva de confort de marcha, vida de rodadura y rendimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de llantas y/o ruedas inadecuadas puede llevar a una colisión.

- **Consulte en su taller autorizado antes de cambiar las llantas o ruedas originales.**

Esto puede dar como resultado lesiones personales y daño a su vehículo o a otra propiedad.

MANTENIMIENTO

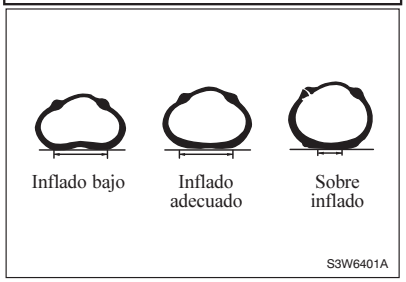
⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca sobrecargue su vehículo.**
- **Siempre conduzca con las llantas infladas adecuadamente.**
- **Siempre revise la presión de inflado de las llantas cuando se encuentren frías (temperatura ambiente).**

Al mantener las llantas a la presión especificada en este manual le garantizará la combinación más efectiva de confort, seguridad y rendimiento de conducción.
Use un manómetro de llantas exacto para revisar la presión de las llantas cuando están frías. Apriete bien los tapones de válvula después de revisar la presión de inflado de las llantas.

NOTA

Revise la presión de inflado cuando las llantas estén frías. Las llantas calientes producen lecturas inexactas. Las llantas se calientan luego de conducir más de una milla (1.6 km) y permanecen calientes por tres horas después de que el vehículo ha estado estacionado.



Vea "ESPECIFICACIÓN DEL VEHÍCULO" en el índice para la presión adecuada de inflado de las llantas.

Deberá inspeccionarse la condición de las llantas antes de conducir y revisar la presión de las mismas cada vez que llene el tanque de combustible, o al menos una vez al mes utilizando un medidor de presión de llantas.

Una presión de inflado de llantas incorrecta deberá:

- Incrementar el desgaste de las llantas.
- Afectar el manejo del vehículo y la operación segura.
- Afectar el confort del viaje.
- Reducir la economía del combustible.

Si la presión de las llantas es demasiado baja, éstas se pueden sobrecalentar y sufrir daño interno, e incluso una ponchadura a altas velocidades. Aún cuando ajuste después la presión de inflado de sus llantas, la conducción previa con baja presión puede haber dañado las llantas.

Cuidado de las llantas y ruedas

Conducir sobre objetos afilados puede dañar las llantas y ruedas. Si algunos objetos son inevitables, conduzca sobre ellos lentamente y en ángulo recto, de ser posible.

Al estacionarse, evite hacer contacto con el borde de la acera.

Inspección periódica de las llantas

- Daño visual.
- Objetos extraños.
- Ponchaduras.
- Cortes.
- Grietas.
- Protuberancias en los lados.

Revise que las ruedas estén dañadas.

Los defectos de las llantas, incluyendo los mencionados anteriormente, pueden causar la pérdida del control del vehículo, dando como resultado una posible colisión.

Si las llantas o ruedas están dañadas o muestran desgaste anormal, consulte en su taller autorizado.

Su vehículo fue entregado con llantas radiales. Le recomendamos usar llantas radiales del mismo tamaño, diseño, índice de desgaste de la banda de rodamiento, temperatura y velocidad en el momento de reemplazarlas.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de llantas de un tamaño diferente al adaptado originalmente a su vehículo puede causar interferencia entre las llantas y componentes del vehículo, y puede ocasionar daño de las llantas y del vehículo.

INDICADOR DE DESGASTE DE LA BANDA DE RODAMIENTO INTEGRADO

Revise con regularidad la profundidad de la banda de rodamiento de las llantas utilizando los indicadores de desgaste de banda integrados. Las marcas en las paredes laterales indican los sitios de los indicadores de desgaste de la banda.

⚠ PRECAUCIÓN

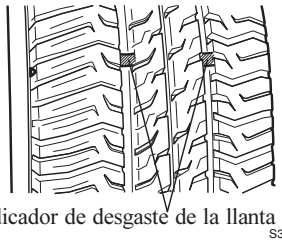
- **No conduzca con llantas gastadas o dañadas.**

Unas llantas así pueden hacer que pierda el control del vehículo y tenga una colisión, ocasionándole lesiones o daño al vehículo o a otra propiedad.

Reemplace las llantas cuando los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento se vuelvan visibles. Los indicadores de desgaste aparecen entre los surcos de la banda cuando la profundidad de ésta es de 1.6 mm (0.06 in) o menos.

NOTA

Siempre descarte las llantas gastadas de acuerdo a las normas ambientales locales.



Indicador de desgaste de la llanta

S3W6411A

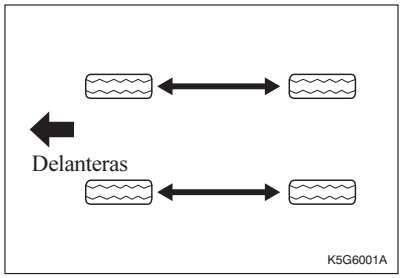
ROTACIÓN DE LAS LLANTAS

Las llantas delanteras y traseras desempeñan diferentes trabajos y pueden desgastarse de modo diferente.

Por lo general, las llantas delanteras se desgastarán más rápidamente que las llantas traseras. Para prolongar la vida de las llantas y evitar el desgaste desigual de la banda de rodamiento:

1. Rote las llantas cada 5,000 km (3,000 millas).
2. Mantenga una presión de llantas adecuada.
3. Revise que estén apretados las tuercas/pernos.

Vea “CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA PONCHADA” en el índice.



K5G6001A

⚠ ADVERTENCIA

- **Use las ruedas y las tuercas/pernos de las ruedas recomendados, únicamente.**

De otra manera, puede perder el control del vehículo y causar una colisión que puede producir lesiones o daño al vehículo o a otra propiedad.

LLANTAS PARA INVIERNO

Si decide usar llantas de invierno:

- Úselas en las cuatro ruedas.
- Nunca sobrepase la velocidad máxima especificada por el fabricante de llantas.
- Use siempre la presión de llantas especificada por el fabricante de llantas.

CADENAS PARA LLANTAS

Antes del montaje de cadenas, retire las cubiertas de las ruedas (si las tiene) para evitar rayaduras.

- Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.
- Sujete las cadenas a las llantas delanteras lo más apretado posible.
- Vuelva a apretar las cadenas luego de conducir 0.5 millas (unos 1.0km).

Las cadenas no están recomendadas para las llantas traseras.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de cadenas para nieve podría afectar de manera adversa el manejo del vehículo.

- **No exceda los 50 km/h (30 mph) o el límite de velocidad recomendado por el fabricante de las cadenas, el que sea menor.**
- **Evite las vueltas pronunciadas, baches y agujeros.**
- **Evite frenar con la llanta bloqueada.**

NOTA

- **Las cadenas clase SAE tipo S son las adecuadas para su vehículo.**
- **Siempre conduzca lentamente cuando use cadenas de llantas.**
- **Si escucha que las cadenas están en contacto con el vehículo, deténgase y vuelva a apretar las cadenas.**
- **Si el contacto continúa, reduzca la velocidad hasta que desaparezca.**

LLANTA DE REFACCIÓN PROVISIONAL*

Aun cuando la llanta de refacción compacta se infló completamente cuando su vehículo era nuevo, puede perder aire con el paso del tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado.

Vea "ESPECIFICACIÓN DEL VEHÍCULO" en el índice para la presión adecuada de inflado de las llantas.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No recurra a los lavados de autos automáticos para lavar su vehículo si tiene una llanta de refacción provisional instalada como llanta y rueda para carretera.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No use cadenas para llantas en la llanta de refacción provisional. Ya que no se acoplarán apropiadamente.**

El uso de las cadenas para llantas en la llanta de refacción provisional dañará el vehículo y las cadenas.

FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO*

El filtro disipa el polen del aire exterior que se introduce mediante el sistema de calefacción y ventilación.

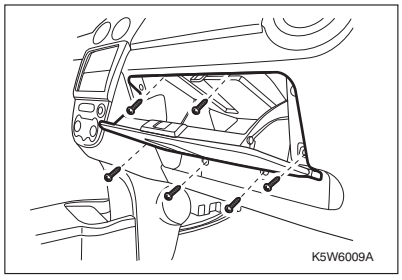
⚠ PRECAUCIÓN

Conducir con el elemento del filtro obstruido puede recalentar el motor del ventilador radial y dañarlo.

- **Remplace el filtro en los intervalos especificados en el índice, "PROGRAMA DE MANTENIMIENTO".**

REMPLAZO DEL FILTRO

1. Retire los seis tornillos que están alrededor de la guantera.
2. Retire la guantera jalando suavemente por la parte inferior.



3. Para retirar la tapa del filtro, jale por debajo del extremo del tapón hacia arriba.

⚠ PRECAUCIÓN

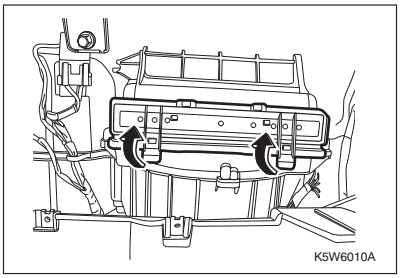
Sus manos pueden lastimarse con los objetos agudos alrededor de la carcasa del filtro

- **Asegúrese de usar guantes protectores cuando remplace el filtro del aire acondicionado**

4. Remplace el filtro del aire acondicionado

NOTA

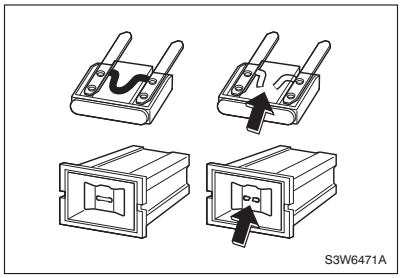
Cuando inserte un filtro nuevo, asegúrese de insertarlos en el sentido de flujo de aire correcto.



FUSIBLES

Para reemplazar un fusible:

1. Abra la cubierta de los fusibles.
2. Identifique el fusible defectuoso por su alambre fundido.
3. Retire el fusible fundido con un extractor de fusibles. Éste se encuentra en la caja de fusibles del compartimiento del motor.



⚠ PRECAUCIÓN

- **No emplee herramientas que puedan conducir electricidad al retirar un fusible fundido. Use sólo el extractor de fusibles suministrado.**

El uso de un conductor como el metal puede originar un corto circuito, dañando el sistema eléctrico o iniciar un incendio. Podrían presentarse lesiones graves.

4. Determine lo que causó que se fundiera el fusible y repare ese problema.
5. Instale un nuevo fusible según el valor nominal especificado en este manual. (Vea el diagrama de bloque de fusibles más adelante en esta sección).

NOTA

No todas las descripciones del bloque de fusibles en este manual pueden ser aplicables a su vehículo. Éste es preciso al momento de la impresión. Cuando inspeccione la caja de fusibles en su vehículo, consulte la etiqueta de la caja de fusibles.

⚠ PRECAUCIÓN

Al usar un fusible sustituto o un fusible del tipo o valor nominal equivocado se puede dañar el sistema eléctrico o incluso iniciarse un incendio.

- **Use sólo el fusible especificado y no uno de tipo o valor nominal distinto a lo especificado en este manual.**

Dicho uso puede dar como resultado lesiones personales o daño a su vehículo o a otra propiedad.

NOTA

Los fusibles de repuesto se proporcionan al interior del bloque de fusibles del compartimento del motor.

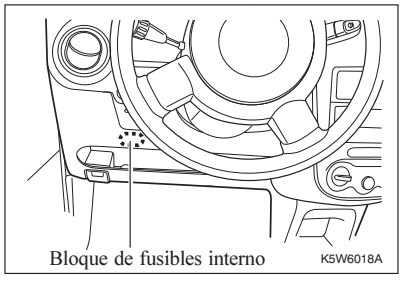
CAJA DE FUSIBLES

El bloque de fusibles interior está ubicado en la parte inferior del tablero de instrumentos del lado del conductor.

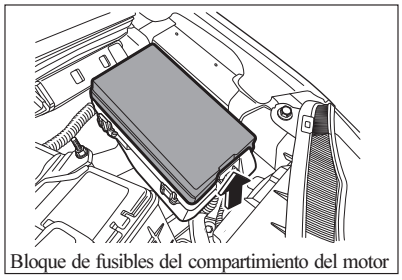
Para quitar la tapa, oprima en las lengüetas de uno de los lados de la tapa para liberar. Para volver a instalar la tapa, oprímala otra vez en su lugar hasta fijarla.

El bloque de fusibles del lugar del motor está ubicado junto a la batería dentro del compartimento del motor.

Para retirar la tapa, oprima en la lengüeta sobre la parte inferior y luego suba la tapa. Para volver a instalar la tapa, introduzca primero las dos lengüetas de la parte superior y entonces oprima hacia abajo hasta que quede fija la tapa.



Bloque de fusibles interno

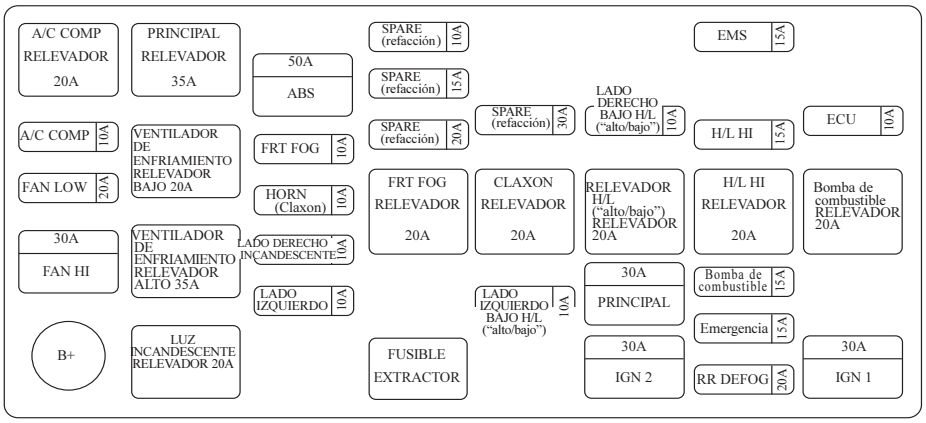

Bloque de fusibles del compartimiento del motor

Bloque de fusibles interno

15A	DRL (LUCES DIURNAS)	10A	GRUPO
10A	CAJA T/T	10A	BOLSA DE AIRE
10A	LUZ DE HABITÁCULO	30A	P/WINDOW
15A	PONER SEGURO DE LA PUERA	10A	SEÑAL/T
10A	LUZ DE FRENO	15A	EMS
10A	LIMPIADOR DEL MEDALLÓN		
20A	LIMPIADOR DELANTERO	10A	ESPEJO CON CALEFACCIÓN
10A	LUZ DE REVERSA	15A	CIGARRO
20A	MOTOR DE IMPULSIÓN	10A	AUDIO

K5W6007B

Bloque de fusibles del compartimiento del motor



K5W6005B

LUCES

⚠ ADVERTENCIA

Los bulbos de halógeno contienen gas presurizado. Tenga especial cuidado cuando manipule y deseche los bulbos de halógeno.

- **Proteja sus ojos cuando trabaje con bulbos.**
- **Proteja el bulbo contra abrasiones y rayones.**
- **Cuando el bulbo esté encendido y se trate de una instalación no sellada, protéjala del contacto con líquidos.**
- **Encienda el bulbo únicamente si está instalado en una lámpara.**
- **Reemplace los faros agrietados o dañados.**
- **Al reemplazar bulbos de halógeno, NO toque la parte de vidrio directamente con los dedos.**
- **Mantenga los bulbos alejados de los niños.**
- **Deseche los bulbos usados con cuidado. De lo contrario, los focos pueden explotar.**

NOTA

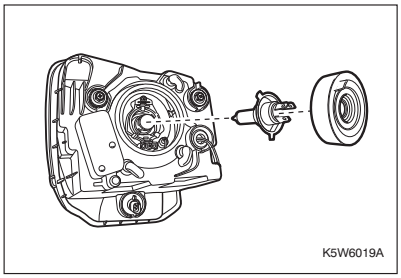
Luego de conducir bajo una lluvia intensa o del lavado, algunos lentes de las luces exteriores podrían parecer escarchados. Esta condición es causada por la diferencia de temperaturas entre el interior y el exterior de las luces.

Es similar a la condensación de los cristales dentro de su vehículo durante la lluvia y no indica un problema con su vehículo. Si el agua se filtra en los circuitos de la bombilla de la luz, pida que el técnico autorizado revise su vehículo.

FAROS DELANTEROS

Reemplazo de bulbos

1. Abra el cofre.
2. Retire dos pernos.
3. Desconecte el arnés de la parte posterior del bulbo.
4. Jale el tapón de hule.
5. Suelte el resorte que retiene el bulbo.
6. Retire el bulbo.



7. Instale el bulbo del faro. Vea "ESPECIFICACIONES DE BULBOS" en el índice.
8. Reinstale el resorte de retención del bulbo.
9. Instale el tapón de hule correctamente.
10. Conecte el arnés de cableado.

⚠ PRECAUCIÓN

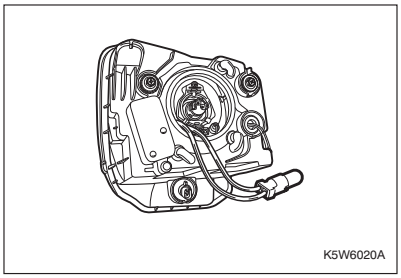
- **Limpie los bulbos de halógeno con alcohol o alcoholes minerales y un paño sin pelusa. Asegúrese de no tocarlos directamente con las manos.**

Las marcas de dedos en un bulbo de halógeno pueden acortar drásticamente su vida útil.

LUCES DE ESTACIONAMIENTO

Reemplazo de bulbos

1. Abra el cofre.
2. Quite el ensamble del faro.
3. Jale el tapón de hule.
4. Jale el soporte de foco de la luz de estacionamiento ubicado junto al foco del faro.
5. Retire el foco, jalándola en sentido recto para sacarla del soporte.

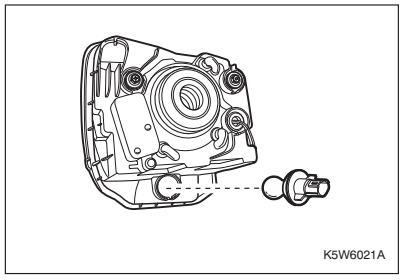


6. Instale un foco nuevo dentro del soporte. Vea "ESPECIFICACIONES DE BULBOS" en el índice.
7. Instale el tapón de hule correctamente.
8. Conecte el arnés de cableado.

LUCES, DIRECCIONALES DELANTERAS

Reemplazo de bulbos

1. Abra el cofre.
2. Quite el ensamble del faro.
3. Gire el soporte del bulbo de la luz direccional delantera en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
4. Jale el soporte del bulbo de la luz direccional delantera hacia fuera de la cubierta de ésta.
5. Presione el bulbo hacia adentro y gírelo en el sentido contrario de las manecillas del reloj para quitarlo de su soporte.
6. Instale un nuevo bulbo en el soporte presionándolo y girándolo en el sentido de las manecillas del reloj. Vea "ESPECIFICACIONES DE BULBOS" en el índice.
7. Instale el soporte en la cubierta de la luz girándola en el sentido de las manecillas del reloj.
8. Reinstale el ensamble del faro.



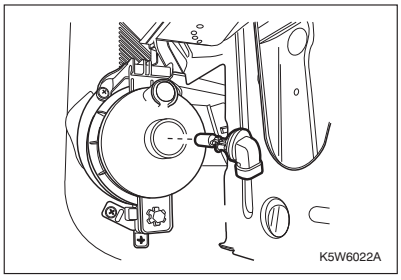
LUCES DE NIEBLA DELANTERAS*

⚠ ADVERTENCIA

Este trabajo requiere equipo especial para realizarse.

- **Lleve su vehículo a un taller autorizado para hacer este trabajo si no se siente seguro de terminar la tarea con seguridad.**

De otra forma, podría recibir lesiones o dañar el vehículo.



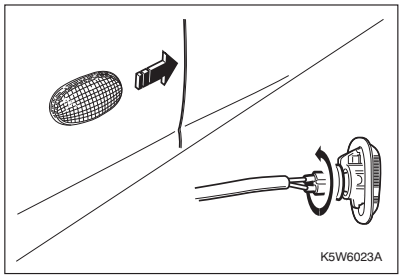
Reemplazo de bulbos

1. Desconecte el arnés del foco de luz de niebla delantera.
2. Gire el foco de luz de niebla delantero hacia la izquierda y retírelo.
3. Reemplace el bulbo. Vea "ESPECIFICACIONES DE BULBOS" en el índice.
4. Conecte el arnés al foco de luz de niebla delantero.

LUCES, DIRECCIONALES LATERALES*

Reemplazo de bulbos

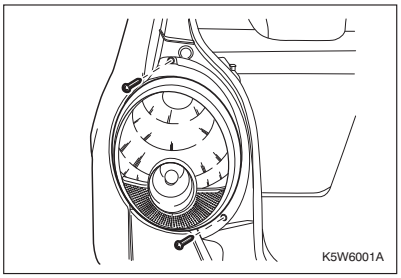
1. Retire el ensamble de la luz direccional lateral jalándolo hacia atrás.
2. Gire el soporte del foco hacia la izquierda.
3. Para retirar el foco de la carcasa, jale el foco del soporte en línea recta.
4. Introduzca el foco de repuesto adecuadamente dentro del soporte de foco empujando y girando el soporte de foco hacia la derecha. Vea "ESPECIFICACIONES DE BULBOS" en el índice.
5. Empuje el ensamble de luz direccional lateral para regresarlo a su posición original.



LUCES TRASERAS, DE FRENADO Y DIRECCIONALES TRASERAS

Reemplazo de bulbos

1. Abra la puerta trasera.
2. Retire los dos tornillos y el ensamble de la luz.
3. Retire el soporte del bulbo girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
4. Retire el bulbo del soporte presionándolo y girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

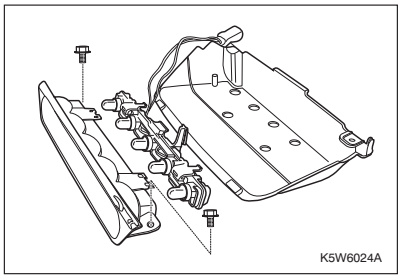


5. Inserte un bulbo de repuesto adecuado en el soporte. Vea “ESPECIFICACIONES DE BULBOS” en el índice.
6. Vuelva a colocar el soporte del bulbo dentro de la cubierta de la luz. Gire el soporte en el sentido de las manecillas del reloj para asegurarlo.
7. Vuelva a colocar los dos tornillos y póngale al vehículo la cubierta de la luz.

LUZ DE FRENO ELEVADA*

Reemplazo de bulbos

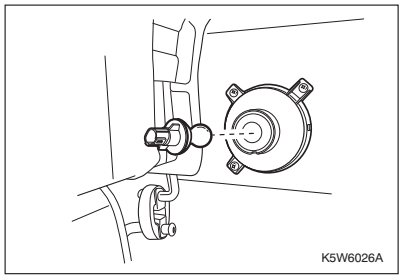
1. Abra la puerta trasera.
2. Retire los dos tornillos y la carcasa de la luz. Desconecte el arnés antes de retirar la carcasa de la luz.
3. Retire los dos tornillos y el ensamble del reflector.
4. Retire el foco, jalándola en sentido recto para sacarla del soporte.
5. Instale un foco nuevo. Vea “ESPECIFICACIONES DE BULBOS” en el índice.
6. Reinstale la carcasa de la luz.



LUZ DE NIEBLA TRASERA* Y REVERSA

Reemplazo de bulbos

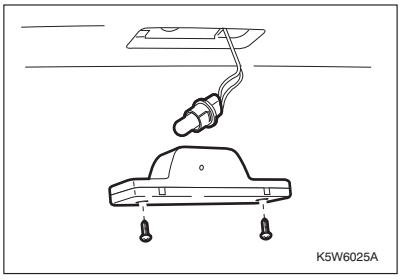
1. Introduzca su mano en el interior de la defensa trasera y desconecte la conexión del arnés.
2. Gire el soporte del foco hacia la izquierda.
3. Retire el foco del soporte.
4. Instale un foco nuevo. Vea “ESPECIFICACIONES DE FOCOS” en el índice.
5. Conecte el arnés de cableado.



LÁMPARA DE LA PLACA

Reemplazo de bulbos

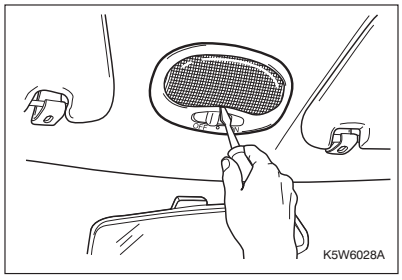
1. Retire los dos tornillos y las cubiertas de la luz.
2. Para quitar el soporte de la cubierta del bulbo gírelo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Empuje el bulbo hacia fuera de su soporte.
4. Reemplace el bulbo. Vea "ESPECIFICACIONES DE BULBOS" en el índice.
5. Instale el soporte del bulbo en la cubierta de la luz girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.
6. Vuelva a colocar las cubiertas de la luz.



LUZ DOMO

Reemplazo de bulbos

1. Use un destornillador de punta plana para extraer los lentes de la luz del techo.
2. Retire el bulbo.
3. Reemplace el bulbo. Vea "ESPECIFICACIONES DE BULBOS" en el índice.
4. Reinstale los lentes de la luz.



CUIDADO DEL VEHÍCULO

AGENTES DE LIMPIEZA

Siga las recomendaciones del fabricante siempre que use agentes de limpieza u otros productos químicos en el interior o exterior de su vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Algunos limpiadores pueden ser venenosos, corrosivos o inflamables.

- **El uso indebido de estos limpiadores puede ser peligroso. Su uso puede causar lesiones personales o daño a su vehículo.**

Al limpiar el interior o exterior del vehículo, no emplee solventes de limpieza peligrosos tales como:

- Acetona.
- Diluyentes de laca.
- Reductores de esmalte.
- Removedores de esmalte de uñas.

Al limpiar el interior o exterior de su vehículo, no use materiales de limpieza como los siguientes, excepto cuando se indique en las recomendaciones de limpieza de tejidos sobre la eliminación de manchas:

- Jabones de lavandería.
- Blanqueadores.
- Agentes reductores.

Nunca use lo siguiente para ningún propósito de limpieza:

- Tetracloruro de carbono.
- Gasolina.
- Benceno.
- Nafta.

⚠ ADVERTENCIA

- **Evite la sobre exposición a los vapores de agentes de limpieza y de otros productos químicos.**

Dichos vapores pueden ser peligrosos y pueden ocasionar problemas de salud, los cuales es más probable que se presenten en espacios pequeños y sin ventilación.

Abra las puertas para permitir una ventilación adecuada cuando use cualquier agente de limpieza u otro producto químico en el interior del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

No permita que las molduras interiores entren en contacto con tejidos que destiñan, a menos que ambos materiales se encuentren secos por completo.

Para evitar la decoloración permanente de las molduras interiores de colores claros no deje que los materiales que se destiñan toquen la moldura del asiento, a menos que ambos materiales estén completamente secos. La siguiente es una breve lista de los tejidos que pueden desteñir:

- Ropa informal.
- Mezclilla de color.
- Pana.
- Piel.
- Gamuza o ante.
- Papel periódico.
- Artículos de papel decorativos.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL INTERIOR

⚠ PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de emplear las técnicas y materiales de limpieza apropiados cuando limpie las molduras de su vehículo.**

De no hacerlo, especialmente en la primera limpieza, pueden quedar puntos, anillos y manchas permanentes.

Esto puede dañar su vehículo en forma definitiva.

Es muy importante usar las técnicas y limpiadores convenientes en el interior y exterior de su vehículo.

Use una aspiradora o cepillo de cerdas suaves para quitar el polvo y aflojar la mugre que se acumula en los tejidos interiores.

Limpie las molduras de vinyl y piel regularmente con un paño limpio y húmedo.

Limpie la tierra y manchas normales de las molduras con los limpiadores adecuados.

⚠ PRECAUCIÓN

Si sus asientos delanteros están equipados con las bolsas de aire laterales, proceda como a continuación:

- **No sature la cubierta del asiento con limpiador de vestiduras.**
- **No use solventes químicos o detergentes abrasivos sobre la cubierta de los asientos.**

De no seguirse estas precauciones puede hacer que los módulos de las bolsas de aire laterales se contaminen, lo cual puede afectar el funcionamiento de su bolsa de aire lateral en una colisión.

⚠ PRECAUCIÓN

No debe colocarse aromatizante en líquido sobre el tablero de instrumentos ni en la cubierta de la consola.

Las superficies de las partes de plástico pintadas pueden dañarse debido a los ingredientes peculiares del aromatizante en líquido si el líquido del aromatizante entra en contacto con dichas partes de plástico como el tablero de instrumentos, el centro moldeado, el conducto de aire, la cubierta de la consola, etc. al fluir el líquido o aromatizante en aerosol.

En este caso, lave rápidamente los aromatizantes en líquido con agua limpia.

Cuidado del cinturón de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

Debe mantener los cinturones de seguridad en condiciones de funcionamiento apropiadas para conservar su efectividad.

Siempre mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Evite la contaminación de la correa del cinturón de seguridad con pulidores, aceites y productos químicos, en especial ácido de batería, blanqueadores o colorantes. Estos contaminantes pueden hacer que el material de la correa del cinturón se debilite.

Inspeccione todas las partes de los cinturones de seguridad. Reemplace los cinturones de seguridad o componentes dañados.

Debe reemplazar cualquier cinturón de seguridad que haya sido estirado en un accidente, aun cuando el daño no sea obvio o visible. Los cinturones de seguridad de reemplazo deben ser nuevos.

Recomendamos reemplazar el ensamble de cinturón de seguridad completo después que su vehículo haya estado en una colisión. Si un taller autorizado encuentra que no ha ocurrido daño al cinturón de seguridad durante el accidente, y que todo está en buen funcionamiento, entonces no necesita reemplazar los cinturones.

SUPERFICIES DE CRISTAL

⚠ PRECAUCIÓN

Los limpiadores abrasivos pueden rayar el vidrio y dañar las líneas del desempañador de la ventana trasera.

- **Nunca use limpiadores abrasivos sobre los cristales del vehículo.**

Dicho daño puede perjudicar la visión del conductor.

Al mantener los cristales limpios se reduce el deslumbramiento y se mejora la visibilidad.

⚠ PRECAUCIÓN

Las calcomanías pueden dañar el desempañador de la ventana trasera.

- **Nunca coloque calcomanías al interior de la ventana trasera.**

Dicho daño puede perjudicar la visión del conductor.

Limpieza del exterior del parabrisas

La cera u otros materiales en el parabrisas o las escobillas del limpiaparabrisas puede hacer que las escobillas traqueteen durante la operación. Dichos materiales extraños pueden dificultar el mantener limpio el parabrisas.

Periódicamente, use un limpiador no abrasivo en el exterior del parabrisas. Si enjuaga el parabrisas con agua y no se forman sedimentos, es indicio de que está limpio.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Lavado de su vehículo

La mejor manera de preservar el acabado de su vehículo es mantenerlo limpio con el lavado frecuente.

- Estacione su auto alejado de la luz solar directa.
- Use jabón suave especificado para lavar autos con agua fría o tibia.
- Asegúrese de enjuagar el jabón y limpiadores completamente de la superficie.

NOTA

- **No use líquido lavatrastes casero para lavar su auto.**

El jabón para trastes se llevará la cera de la pintura.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Evite los lavados con alta presión.**

Pueden hacer que el agua entre en su vehículo, dañando el interior.

Diseñamos su vehículo para soportar condiciones ambientales y elementos naturales normales.

⚠ PRECAUCIÓN

Su antena se puede dañar en el lavado de autos automático.

- **Repliegue su antena eléctrica apagando el audio.**
- **Quite la antena de mástil o de techo manualmente.**

Pulido y encerado

Periódicamente, pula su vehículo para eliminar residuos de la superficie. Luego de pulir, proteja la pintura con una cera automotriz de alta calidad.

Protección de partes metálicas brillantes exteriores

Con regularidad, abrillante las molduras metálicas. Por lo general, sólo se necesita lavar con agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca use un pulidor automotriz o de cromo, vapor o jabón cáustico para limpiar o pulir las molduras de aluminio.**

Dichos materiales pueden ser demasiado abrasivos, llegando a dañar la moldura y las ruedas.

Cuando encere su auto, encere también todas las partes metálicas.

Limpieza de las ruedas de aluminio y las cubiertas de las ruedas.

Para conservar la apariencia original de las ruedas y sus cubiertas, manténgalas libres de suciedad de la carretera y de la acumulación de polvo de los frenos.

⚠ PRECAUCIÓN

No use limpiadores o cepillos abrasivos para limpiar las ruedas de aluminio o las cubiertas de las ruedas.

Limpie las ruedas/cubiertas de las ruedas regularmente, evitando los limpiadores o cepillos abrasivos que pueden dañar el acabado.

PROTECCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN

Diseñamos su vehículo para resistir la corrosión. Los materiales especiales y los acabados protectores usados en la mayoría de las partes de su auto pueden ayudar a mantener su buena apariencia, fuerza y confiabilidad.

El óxido en la superficie puede aparecer en ciertos componentes en el compartimiento del motor o bajo la carrocería, pero no afectará la confiabilidad o función de estos componentes.

Daños en las láminas metálicas

Si el vehículo requiere de reparación o reemplazo de carrocería, asegúrese de que el taller de reparación aplique material anticorrosivo para restaurar la protección contra la corrosión. Vea “DAÑO AL ACABADO” más adelante en esta sección.

Depósitos de material extraño

Los siguientes materiales pueden dañar las superficies pintadas:

- Cloruro de calcio y otras sales.
- Agentes fundidores de hielo.
- Aceite y alquitrán de los caminos.
- Savia de árboles.
- Excremento de aves.
- Desechos industriales.

Elimine con agua los materiales perjudiciales sobre su vehículo de inmediato. Si el jabón y el agua no bastan para quitar el residuo, use limpiadores específicamente diseñados para este propósito.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Use sólo limpiadores indicados para superficies pintadas.**

Otros limpiadores puedes dañar la pintura de forma permanente.

Daños en el acabado

Repare las desportilladuras, fracturas o rayones profundos en el acabado tan pronto como sea posible. El metal desnudo se oxida rápidamente.
Puede usar productos de retoque para reparar desportilladuras y rayones menores.
Un taller de carrocería y pintura puede hacer las reparaciones en áreas más grandes.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los materiales corrosivos usados para quitar hielo y nieve o para control de polvo pueden acumularse en la parte inferior de la carrocería de su vehículo. Si no se eliminan estos materiales, se puede acelerar la corrosión y el óxido.
De manera periódica, use agua simple para enjuagar estos materiales de la parte inferior de la carrocería. Cuide de limpiar cualquier área en la que pueda acumularse el lodo u otros desechos. Afloje cualquier sedimento agolpado en áreas cerradas antes de enjuagar con agua.
Si desea, su taller autorizado puede proporcionarle este servicio.

NOTA

Cuando se lava el compartimiento del motor, se pueden liberar al ambiente residuos de combustible, grasa y aceite.

Lave el motor en un taller autorizado u otro lugar equipado que cuente con separador de aceite en la bahía del lavado de autos.

Deseche el aceite de motor usado, líquido de frenos, líquido de transeje, anticongelante, baterías y llantas en el servicio local de administración de residuos autorizado, o a través de un distribuidor que tenga la obligación legal de hacerlo cuando reemplace tales materiales.

Nunca coloque ninguno de estos artículos con la basura doméstica ni los vierta en el drenaje.

El mal manejo de estos materiales potencialmente poderosos puede ocasionar daño ambiental permanente.

7 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

- INFORMACIÓN GENERAL 7-2
- CONDICIONES SEVERAS 7-2
- SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO 7-3

INFORMACIÓN GENERAL

Esta sección proporciona el programa de mantenimiento necesario para asegurar que su vehículo le brinde muchos años de satisfacción al volante.

Usted tiene la responsabilidad del funcionamiento y mantenimiento apropiados de su vehículo de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual. La omisión de ello es probable que dé como resultado la negación de cobertura de la garantía.

Es su responsabilidad mantener y maniobrar apropiadamente su vehículo. Asegúrese de seguir el programa de mantenimiento periódico requerido y las instrucciones de operación de este manual.

Es también su responsabilidad el guardar los registros y recibos que prueben el mantenimiento realizado. Los registros y recibos junto con este manual del propietario deben transferirse a siguiente propietario.

Puede hacer que los servicios de mantenimiento de su vehículo se realicen en cualquier instalación o por una persona calificada. Sin embargo, se recomienda que los servicios de mantenimiento los realice un distribuidor autorizado, el cual contará con los técnicos bien capacitados y las piezas originales.

Las refacciones y accesorios no genuinos no han sido examinados ni aprobados por nosotros. No podemos certificar que las refacciones y accesorios que no son genuinos sean adecuados ni seguros y no somos responsables por los daños causados por su utilización.

El mantenimiento inadecuado, incompleto o insuficiente puede resultar en problemas operativos de su vehículo, lo que podría incluso llevar a daños, accidentes, o lesiones personales.

CONDICIONES SEVERAS

Usted debe seguir el programa de mantenimiento periódico requerido. Vea "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" más adelante en esta sección.

CONDICIONES NORMALES

La condición normal de conducción significa conducir bajo condiciones de conducción típicas diarias. Puede seguir el programa de mantenimiento ordinario.

CONDICIONES SEVERAS

Si el vehículo se opera bajo alguna de las condiciones siguientes, es necesario hacer el servicio con más frecuencia a algunos de los artículos del programa de mantenimiento. Vea la simbología numérica en "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO" más adelante en esta sección.

- Conducción de distancias cortas repetidas menores a 5 millas (10 km).
- Conducción amplia en ralentí y/o a baja velocidad en congestionamiento vial.
- Conducción sobre caminos polvorientos.
- Conducción en terreno montañoso o accidentado.
- Arrastre de un remolque.
- La conducción en tráfico pesado de una ciudad donde las temperaturas externas regularmente alcanzan los 90°F(32°C) o más.
- Conducción como vehículo de taxi, policía o de reparto.
- Conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Los servicios de mantenimiento y el control de registros son la responsabilidad del propietario. Deberá contar con la prueba de que se realizó el mantenimiento apropiado en su vehículo de acuerdo con la tabla de servicios de mantenimiento programados.

El plan de servicio e inspección detallado y actualizado para su vehículo está disponible en la Póliza de Garantía y Programa de Mantenimiento.

8 INFORMACIÓN TÉCNICA

- NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN 8-2
- TABLA DE LÍQUIDOS 8-4
- ACEITE DE MOTOR 8-5
- ESPECIFICACIÓN DE BULBOS 8-6
- ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO 8-7
- COMBUSTIBLE RECOMENDADO 8-12

NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

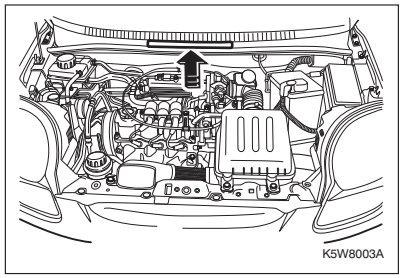
El Número de identificación del vehículo (VIN) está grabado en la parte superior del mamparo.

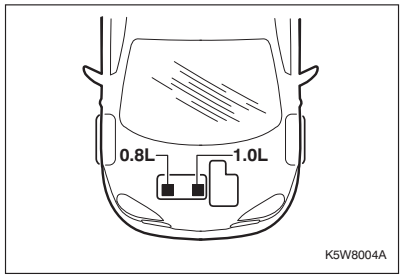
NÚMERO DE MOTOR

El número del motor está sellado debajo del bloque del cilindro (0.8L) o sobre el bloque del cilindro debajo del colector de escape núm. 4 del motor (1.0L).

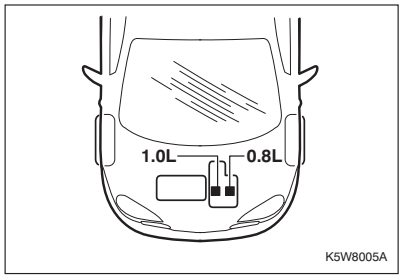
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL TRANSEJE MANUAL

El número de identificación del transeje manual está pegado en la parte superior de la cubierta lateral (0.8L) o de la caja del transeje cerca del motor (1.0L).


K5W8003A



K5W8004A



K5W8005A

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL TRANSEJE AUTOMÁTICO

El número de identificación del transeje automático está sellado sobre el centro de la caja del transeje.

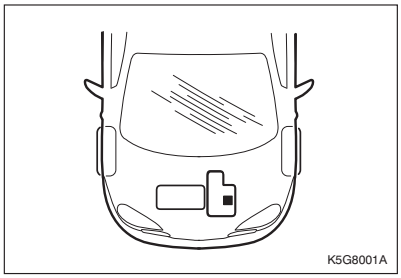


TABLA DE LÍQUIDOS

Punto		Capacidad	Clasificación
Aceite de motor (Incluyendo filtro de aceite)	0.8S	2.7L	API SM (ILSAC GF-IV) grado SAE 10W-30 *Zona fría : SAE 5W-30 *Zona caliente : SAE 15W-40/10W-30
	1.0S	3.2L	
Refrigerante de motor	0.8S	4.0L	Refrigerante a base de fosfato
	1.0S	4.2L	
Líquido de transeje automático*	0.8S	4.78L	Matic D + JWS3317 (proporción 2:1)
Líquido para Transeje Manual		2.1L	XGP SAE 75W85W
Líquido de frenos		0.49L	Vea la nota impresa en el tapón del depósito de líquido de frenos
Líquido de dirección hidráulica*		1.0L	DEXRON® VI

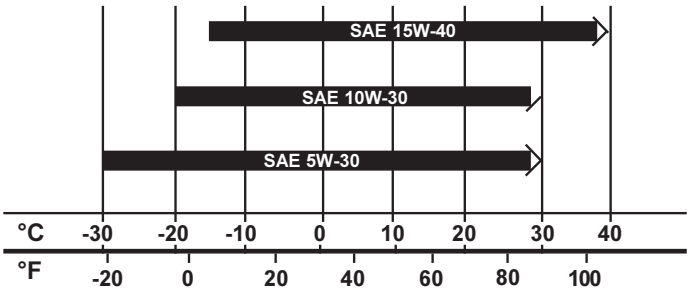
ACEITE DE MOTOR

Clasificación API de aceite de motor

El Comité Internacional de Normalización y Aprobación de Lubricantes (ILSAC - International Lubricant Standardization and Approval Committee) y el Instituto Americano de Petróleo (API - American Petroleum Institute) clasifican los aceites de motor de acuerdo a su calidad de rendimiento. Siempre use aceite clasificado API SM (ILSAC GF-IV) o mejor.

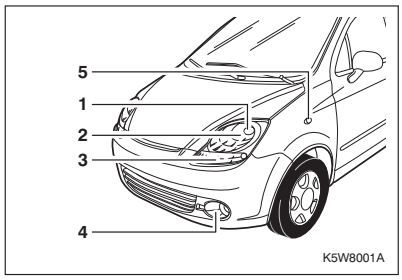
Motor

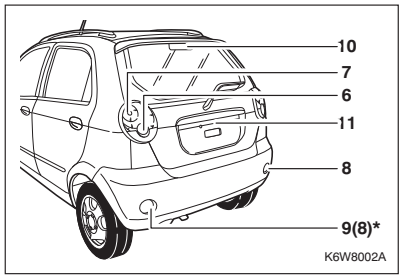
Seleccione una viscosidad de aceite basada en la temperatura del aire exterior. No cambie a una viscosidad diferente en caso de fluctuaciones breves de temperatura.



ESPECIFICACIÓN DE BULBOS

Bulbos			Potencias x Cantidad	Observaciones
Delanteras	1	Faro (alto/bajo)	60/55W x 2	Foco de halógeno
	2	Luz de estacionamiento	5W x 2	
	3	Luz direccional	21W x 2	
	4	Luz de niebla*	27W x 2	Foco de halógeno
	5	Luz direccional lateral*	5W x 2	
Traseras	6	Luz direccional	21W x 2	
	7	Freno / luz trasera	21/5W x 2	
	8	Luz de reversa	21W x 1(2)*	
	9	Luz de niebla*	21W x 1	Lado del conductor
	10	Luz de freno central elevada*	5W x 5	
	11	Luz de placa de matrícula	5W x 2	
Interior		Luz de domo	10W x 1	





ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

MOTOR

Motor (0.8 SOHC)		
Tipo		3 cilindros/en línea
Tren de válvulas		Válvula 6 SOHC
Desplazamiento (cc) [in^3]		796 [48.6]
Diámetro x carrera (mm) [in]		68.5 x 72.0 [2.70 x 2.83]
Relación de compresión		9.3 : 1
Potencia máx.(Kw/rpm) [hp/rpm]		38.0/6,000 [51.0/6,000]
Torque máx. (Nm/rpm) [lb-ft/rpm]		71.5/4,400 [52.7/4,400]
Sistema de combustible		Inyección multipunto
Octanaje		Vea el índice
Bujía	Tipo	BPR5EY-11
	Separación (mm) [in]	1.0 ~ 1.1 [0.039 ~ 0.043]
	Tipo	WR8DCX
	Separación (mm) [in]	1.1 ~ 1.2 [0.043 ~ 0.047]
Batería	Valor nominal (V-AH)	12 -35
	Amperios de arranque en frío (CCA)	275 (Zona fría: 330)
Alternador (V-A)		12 - 65
Motor de arranque (V-Kw)		12 - 0.8

Motor (1.0 SOHC)		
Tipo		4 cilindros/en línea
Tren de válvulas		Válvula 8 SOHC
Desplazamiento (cc) [in^3]		995 [60.7]
Diámetro x carrera (mm) [in]		68.5 x 67.5 [2.70 x 2.66]
Relación de compresión		9.3 : 1
Potencia máx.(Kw/rpm) [hp/rpm]		48.5/5,400 [65.0/5,400]
Torque máx. (Nm/rpm) [lb-ft/rpm]		91.0/4,200 [67.1/4,200]
Sistema de combustible		Inyección multipunto
Octanaje		Vea el índice
Bujía	Tipo	BPR5EY-11
	Separación (mm) [in]	1.0 ~ 1.1 [0.039 ~ 0.043]
	Tipo	WR8DCX
	Separación (mm) [in]	1.1 ~ 1.2 [0.043 ~ 0.047]
Batería	Valor nominal (V-AH)	12 -35 (Zona fría: 12 - 45)
	Amperios de arranque en frío (CCA)	275 (Zona fría: 480)
Alternador (V-A)		12 - 65
Motor de arranque (V-Kw)		12 - 0.8

TRANSMISIÓN

Transeje manual de 5 velocidades (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)		
Sistema de transmisión		Tracción en las ruedas delanteras
Relaciones	1ra	3.818 / 3.416
	2da	2.210 / 1.950
	3ra	1.423 / 1.280
	4ta	1.029 / 0.971
	5a	0.837 / 0.757
	Reversa	3.583 / 3.272
	Relación final	4.263 / 4.105 ó 4.444

Transeje automático de 4 velocidades (0.8 SOHC)		
Sistema de transmisión		Tracción en las ruedas delanteras
Relaciones	1ra	2.914
	2da	1.525
	3ra	1.000
	4ta	0.725
	Reversa	2.642
	Relación final	4.709

Embrague (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)	
Tipo	Disco simple seco
Diámetro externo (mm) [in]	180 [7.1] / 184 [7.2]
Diámetro interno (mm) [in]	125 [4.9] / 127.5 [5.0]
Espesor (mm) [in]	7.2 [0.28] / 7.65 [0.30]

CHASIS

Chasis			
Tipo suspensión delantera			Puntal McPherson
Tipo suspensión trasera			Eje de torsión
Alineación (Sin cavga)	Ángulo Camber	Delantera	30´± 45´
		Trasera	-1° 30´ ± 30´
	Caster		3° 48´ ± 60´
	Convergencia	Delantera	10´ ± 10´
		Trasera	15´ ± 20´
Dirección	Tipo		Hidráulica asistida*, bastidor y piñón
	Relación de transmisión total		21.1:1 (Dirección manual) 16.45:1 (Dirección hidráulica)
	Diámetro del volante (mm) [in]		370 [14.6]
	Radio de giro mínimo (m) [pie]		4.6 [15.1]

SISTEMA DE FRENOS

Sistema de frenos	
Tipo	Separación de doble diagonal
Rueda delantera	Disco sólido
Rueda trasera	Tambor
Reforzador - único (in) [mm]	7"[177.8] (M/T)
	8"[203.2] (A/T)

RUEDA Y LLANTA

Rueda y llanta			
Tamaño de la llanta	Dimensiones de las ruedas	Presión de llanta (kPa) [psi]	
		Delantera	Trasera
145/70 R13	4.5J x 13	210 [30]	210 [30]
155/65 R13	4.5J x 13	210 [30]	210 [30]
155/70 R13	4.5J x 13	210 [30]	210 [30]
105/80 D13 (Provisional)	3.5J x 13	420 [60]	420 [60]

CAPACIDADES

Capacidades (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)	
Tanque de combustible (L) [gal]	35.0 [9.2] / ←
Aceite de motor (L) [cuarto]	2.7 [2.9] (incluyendo filtro de aceite) / 3.2 [3.4] (incluyendo filtro de aceite)
Refrigerante (L) [cuarto]	4.0 [4.2] / 4.2 [4.4]

DIMENSIONES

Dimensiones exteriores		
Longitud total (mm) [in]		3,495 [137.6]
Ancho total (mm) [in]		1,495 [58.9]
Altura total (mm) [in]		1,500 [59.1]
Base de la rueda (mm) [in]		2,345 [92.3]
Carril (mm) [in]	Delantera	1,310 [51.6]
	Trasera	1,275 [50.2]

PESO

Peso (0.8 SOHC)			
Peso útil* (Kg) [lb]	5 HB	M/T	850~910 [1,873.9~2,006.2]
		A/T	870~930 [1,918.0~2,050.3]
Peso bruto del vehículo (Kg) [lb]	5 HB	M/T	1,250 [2,755.8]
		A/T	1,270 [2,799.9]

* con conductor [75kg]

Peso (1.0 SOHC)			
Peso útil* (Kg) [lb]	5 HB	M/T	870~930 [1,918.0~2,050.3]
Peso bruto del vehículo (Kg) [lb]	5 HB	M/T	1,270 [2,799.9]

* con conductor [75kg]

RENDIMIENTO

Rendimiento			
Velocidad máxima (Km/h) [mph]	0.8 SOHC	M/T	145 [90.1]
		A/T	135[83.9]
	1.0 SOHC	M/T	156 [96.9]

COMBUSTIBLE RECOMENDADO

África

Combustible	Octanaje	Países
Con plomo	R91	Argelia, Angola, Camerún, Congo, Eritrea, Etiopía, Gabón, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Costa de Marfil, Liberia, Madagascar, Nigeria, Senegal
Sin plomo	R91	Cabo Verde, Egipto, Kenia, Marruecos, Túnez
	R95	Libia, Mauricio, Sudáfrica

América Latina y México

Combustible	Octanaje	Países
Sin plomo	R87	Ecuador, Jamaica, San Martín, Surinam
	R91	Aruba, Bahamas, Barbados, Belice, Bonaire, Islas Vírgenes Británicas, Islas Caimán, Costa Rica, Curazao, República Dominicana, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Nicaragua, St. Kitts and Nevis, Santa Lucía, San Vicente, Trinidad y Tobago, Turcos y Caicos, México
	R95	Antigua, Argentina, Bermuda, Chile, Honduras, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay

Notas

Notas

Notas

Notas